Limburgs Dagblad

Donderdag 16 december 1982. 64e jaargang nr. 296.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 57,25, maand ƒ 19,17, per exemplaar ƒ 0,80.

Consumptie bommen

Horeca Heerlen grijpt naar harde acties
Stinkbommen en traangas tegen gemeenschapshuizen

door martin huppertz

HEERLEN – De horeca-ondernemers in Heerlen zullen niet schuwen traangas en stinkbommen te gaan gebruiken in hun strijd tegen gemeenschapshuizen, verenigingsgebouwen en sportkantines, waarin tegen alle afspraken in commerciële horeca-activiteiten worden uitgeoefend.

„Praten helpt niet, hebben wij gemerkt. Er zullen harde acties moeten komen," klonk het gisteren op de vergadering van de afdeling Heerlen van Horeca Nederland. Scheidende voorzitter Jo Hundscheid van de Heerlense horeca-vereniging: „Wij voelen ons belazerd. Volgens richtlijnen van het ministerie heeft het gemeentebestuur de taak te bemiddelen, wanneer er conflicten zijn tussen horeca en exploitanten van gemeenschapshuizen. Daar komt in Heerlen niets van terecht. De betreffende wethouder reageert niet op onze verzoeken".

● Zie verder pag. 23



● *PvdA-woordvoerder Wöltgens*

Valkenburgse raad tegen pretpark

VALKENBURG AAN DE GEUL – De gemeenteraad van Valkenburg aan de Geul heeft gisteravond een motie aangenomen waarin zij burgemeester en wethouders steunt alles in het werk te stellen om de komst van een pretpark in de Heerlense buurtschap Terworm te voorkomen. Volgens de raad moeten B. en W. met klem protesteren bij alle daarvoor in aanmerking komende instanties.

Bovendien wil de raad dat het college de raden van andere Zuidlimburgse gemeenten uitnodigt hun adhesie aan de motie te betuigen. De Valkenburgse raad erg bang dat de vestiging van het pretpark een negatieve uitwerking heeft op Zuid-Limburg

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Sociaal Economische Raad (SER) ziet het helemaal zitten met richtlijnen van de Europese Commissie om het grensoverschrijdende verkeer in de Gemeenschap niet te laten schrijden maar gewoon flink te laten doorrekken. Dat scheelt niet alleen maximaal vijftig procent in wachttijd. Het bespaart ook nog eens een miljard gulden. Het gezegde dat tijd geld is wordt aan grenzen dan ook dubbel en dwars op een verkeerde manier duidelijk gemaakt. Bovendien vindt de SER dat ook de werknemer, in dienst van een vervoersbedrijf, frustraties opdoet als de karavaan urenlang bij de grensposten stilstaat. Zoiets werkt niet goed op het gezinsleven zo merkt de SER nog op daarmee blijk gevend de kwestie met een brede visie bekeken te hebben. Zeker is dat de vervoersbedrijven kortere wachttijden best kunnen gebruiken. Alhoewel in de meeste huishoudens de kerstboom nog niet rechtop staat, opgetuigd of afgetuigd, komen de waarschuwingen over het vuurwerk bij de jaarwisseling opduiken. Er wordt weer feestalarm gegeven voor de uitbundigen, die knallend de drempel van oud naar nieuw willen overschrijden. Oogletsels, blijvende beschadigingen aan het gezichtsvermogen, vele behandelingen in poliklinieken vormen altijd een onaangenaam sluitstuk. Het veiligheidsinstituut waarschuwt er voor. In een folder is het allemaal na te slaan hoe je met vuurwerk veiliger kunt omgaan. De richtlijnen zijn tegenwoordig op zich zelf al risico- beperkend, maar als je onoordeelkundig omspringt met dit materiaal kan het altijd wel verkeerd gaan. De debatten over de bezuinigingen in het parlement bevatten ook al vuurwerk. Er komt hier en daar wat wisselgeld op tafel om de minima iets meer te ontzien. Met het snoeimes in de hand rechtvaardigheid bedrijven blijft toch een kwestie van snijden. Goede Morgen, Nederland is nu een grote minderheid.

De Koning blijft bij uitbreiding trendvolgers

Kabinet houdt vast aan inkomensbeleid

DEN HAAG – Het kabinet is niet bereid zelf nog wijzigingen aan te brengen in de inkomensbeleid voor 1983. De ministers De Koning (sociale zaken) en Ruding (financiën) wezen gisteravond alle voorstellen daartoe uit de Tweede Kamer van de hand.

Dit betekent dat het kabinet, ondanks grote bezwaren van VVD, PvdA en D'66, vasthoudt aan het zwaarder belasten van de dubbele inkomens. Het voorstel van de VVD om deze verhoging in te ruilen tegen een mindere stijging van het minimumloon wees minister De Koning af.

Ook de voorstellen van de PvdA voor een eerlijker inkomensverhouding maken geen schijn van kans. Op basis van het kabinetsbeleid leveren de laagste inkomens volgend jaar 3,5 procent in, en de hoogste 1,5 procent. De PvdA wilde die verhouding vrijwel omdraaien. Alleen het CDA gaat vooralsnog met alle voorstellen van het kabinet akkoord.

Minister De Koning zei gisteren zeer aarzelend te staan tegenover het wettelijk opleggen van een beperking van het vakantiegeld. Tenslotte wil het kabinet niet terugkomen om zijn voornemen de groep trendvolgers uit te breiden met onder meer het omroeppersoneel.

Maximum

Een algemene koopkrachtverlichting zou een belastingverhoging met 0,75 procent vereisen, aldus Ruding. Maar de collectieve lastendruk heeft het maximum bereikt. De drukverzwaring is in 1983 aanzienlijk, maar nog net aanvaardbaar. Er is nu geen ruimte meer voor verdere lastenverzwaringen ten behoeve van wat dan ook, zei Ruding.

De PvdA stelde gisteren voor de inflatiecorrectie verder te beperken. de uitgestelde verhoging van de sociale uitkeringen en het minimumloon met 1,84 procent alsnog volledig door te voeren (het kabinet wil slechts 1 procent). de kinderbijslag met 5 procent te verhogen. de benzine-accijns te verhogen en de wao-toeslagen langzamer af te bouwen.

Hetzelfde lot trof het VVD-voorstel om de hogere belasting op dubbele inkomens (de „tweeverdieners") te laten vallen en in ruil daarvoor de verhoging van het minimumloon te beperken. Volgens De Koning zou dat de inkomensverhoudingen juist weer scheef trekken, omdat de lagere inkomens dan weer meer moeten inleveren.

Shell wil toch prijscompensatie uitbetalen

ROTTERDAM – Shell wil de salarissen van haar personeel volgende maand gewoon verhogen met de 2,06 procent prijscompensatie waarop het op 1 januari recht heeft. Het concern voelt er niets voor de betaling op te schorten om daarmee tijd te scheppen voor overleg over mogelijkheden voor herverdeling van arbeid



● *Chauffeurs van de Amsterdamse Stadreiniging hebben gistermiddag met hun wagens de Dam in Amsterdam geblokkeerd. Zij protesteerden tegen de aanwijzing, door de gemeente, van stortplaatsen die in geval van een staking bij de vuilverbranding kunnen worden gebruikt. Ook bij de ziekenfondsen waren er gisteren prikacties. Deze werknemers lieten hun protest horen tegen het voornemen van het kabinet om van hen „trendvolgers" te maken.*

Storm raast over ons land

HEERLEN – De in sommige delen van ons land orkaanachtige wind, zorgde gisternacht voor veel problemen. Zeker vijf voor anker liggende zeeschepen op de reden van Rotterdam en Vlissingen raakten op drift. Rijkswaterstaat kondigde een beperkte dijkbewaking af. Op diverse plaatsen in ons land werden bomen omgeblazen.

De storm haalde op de Wadden en in Zeeland windkracht tien en in het binnenland een kracht van tussen de 7 en 8.Na middernacht luwde de wind iets, maar deze zal in de loop van de ochtend weer toenenemen tot windkracht tien. De wind ruimt dan naar west-noord-west. De storm is het gevolg van een diepe depressie boven de westkust van Noorwegen.

De golven op de rede van Vlissingen werden door de aanhoudende storm tot ongewone hoogte opgestuwd. De grootste krachtproef werd rond 02.20 uur vanochtend bereikt. Toen was het springtij (hoogwaterstand 3.40 meter).

Het weer

Wisselend bewolkt met enkele buien. Middagtemperatuur rond 6 graden. Krachtige tot harde wind uit westelijke richtingen.

VANDAAG:

Zon op:	**08.42**	**onder: 16.29**
Maan op:	**09.37**	**onder: 17.20**

MORGEN:

Zon op:	**08.42**	**onder: 16.29**
Maan op:	**10.18**	**onder: 18.11**

Mooi...

Mevrouw H. uit Sittard vindt niets zo mooi als een aanstormende brandweerauto, compleet met sirenes, toeters en bellen. Daarom trakteerde zij zich dinsdagavond dan ook op zo'n schouwspel middels een brandmelding vanuit haar eigen woning. En zoals de spuitgasten nu eenmaal zijn, verschenen zij in vol ornaat, toeterend en bellend, maar met in hun kielzog óók de politie, want die vertrouwde het zaakje niet. Terecht, zoals ras bleek, want mevrouw H. had haar eigen woning als brandobject aangeduid en dat terwijl het niet brandde. Zij heeft nu een proces-verbaal wegens het geven van vals brandalarm. Zo gaat dat: tatietatoeee...

Verboden demonstratie in Paramaribo
Duizenden Surinamers protesteren tegen junta

PARAMARIBO – Enkele duizenden Surinamers hebben gistermiddag in het centrum van de hoofdstad Paramaribo gedemonstreerd tegen het bloedige optreden van de militairen afgelopen week. De betoging was georganiseerd door vrouwenorganisaties ondanks een nog altijd geldend samendscholingsverbod.

Velen sloten zich bij de stille optocht aan. De betoging werd na ongeveer drie kwartier besloten op het Onafhankelijkheidsplein met het zingen van het Surinaamse volklied. Een aantal demonstrerende vrouwen droeg rouwkleding. De politie poogde een aantal malen vergeefs de optocht te stoppen. Enkele demonstranten hebben bij het vlaggenmonument op het onafhankelijkheidsplein vergeefs gepoogd de Surinaamse vlag halfstok te hangen en die van Cuba te verbranden.

Toen de Nederlandse ambassadeur Hoekman op het balkon van de ambassade verscheen om de demonstratie gade te slaan, riepen groepen betogers: „help ons, help ons".

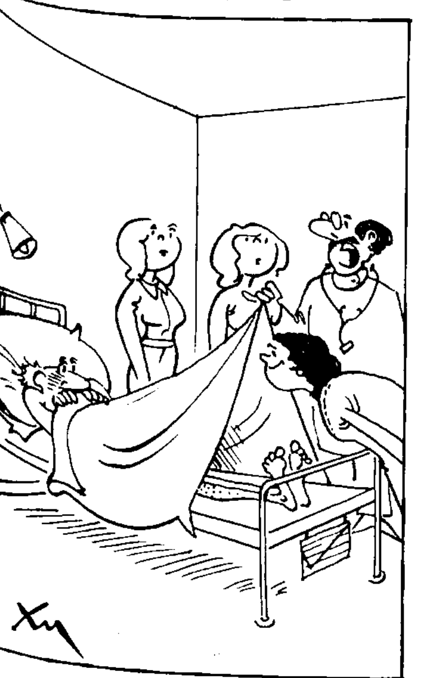
Politiecommissaris Vrij verklaarde dat de politie gisteren niet had ingegrepen, omdat een groot aantal vrouwen aan de demonstratie meedeed. Volgens hem zal bij herhaling „met grote gestrengheid worden opgetreden"

'Normalisatie'

Ofschoon de autoriteiten in Paramaribo voortdurend spreken van „normalisatie", bleven ook gisteren alle scholen gesloten. Nauwelijks tien procent van de leerlingen kwam op. Bij het bauxietbedrijf Suralco wordt nog steeds gestaakt en in de overige sectoren verschijnen de mensen wel op het werk maar voeren, net als vorige dagen, weinig uit.

Binnen het leger blijken vooral spanningen te zijn ontstaan bij jonge dienstplichtigen na het militaire optreden van vorige week.

Cursus over inzichten in verpleging



...Volgende..



Kastelentocht in Voerendaal

Wandelen voor Laurentiuskerk



Wandelen voor een goed doel? Dat kan op zondag 2 januari a.s. in Voerendaal. Voetbalclub Voerendaal en haar supportersclub namelijk geven op die dag gestalte aan een Kastelenwandeltocht van 11,5 kilometer waarvan de opbrengst (de inschrijfgelden) bestemd zijn voor de restauratie van de St. Laurentiuskerk. De kerk is momenteel aan een grote onderhoudsbeurt toe. De totale kosten bedragen rond 900.000 gulden. Hub Peters, bestuurslid supportersclub V.V.Voerendaal: „Voor het aanvragen van verschillende subsidies is een eigen bedrag van honderdduizend gulden nodig".

Alle kleine beetjes tellen dus in het Voerendaalse om dat „beginkapitaal" bij elkaar te krijgen. Een van die belangrijke beetjes: de inschrijfgelden voor de Kastelenwandeltocht. Per persoon bedraagt dat inschrijfgeld 2,50 gulden. De inschrijving zal op 2 januari plaats vinden in de kantine van de voetbalclub in het sportpark De Joffert (Goswijnstraat) van 12.00 tot 14.00 uur.

Iedere wandelaar ontvangt een summiere beschrijving van de langs de route liggende kastelen en grote boerderijen. De bedoeling is aan de hand van eigen waarneming een bij de beschrijving toegevoegde vragenlijst van juiste antwoorden te voorzien. Ongeveer halfweg de wandeltocht, bij kasteel Rivieren, wordt iedere deelnemer getracteerd op een kop koffie of cacao. Gratis uiteraard. A propos, wat de juiste beantwoording van de vragen betreft, er zijn enkele leuke prijzen mee te winnen.

Informaties over deze wandeltocht-voor-iedereen kunnen ingewonnen worden bij H.Peters, Dijkstraat 49, 6367 XT Voerendaal (tel.:045-750320).



● Afgelopen zondag, Open Dag in Rolduc. Overal spitsuurdrukte.....

Rolduc werd overrompeld

Ze zijn in het Internationaal Centrum Rolduc en in het Mijnmuseum weer een beetje bekomen van de (storm)vloed bezoekers die de Open Dag getrokken heeft. „Een ware overrompeling", kwalificeerde Jan Finger, directeur van het Mijnmuseum, het verrassend grote bezoek van afgelopen zondag.

Hij toverde vervolgens enkele cijfers te voorschijn: „In tegenstelling tot het Centrum hebben wij de bezoekers aan het Mijnmuseum geturfd. Bij ons kwamen 7240 mensen over de vloer. De Abdij Rolduc trok, naar schatting, acht à negenduizend bezoekers. Er werden daar meer dan tweeduizend porties erwtensoep geconsumeerd. Circa achthonderd mensen schoven aan de boerentafel aan. In het Mijnmuseum zijn liefst zestig medewerkers de gehele dag belangeloos in de weer geweest".

De Open Dag in het Roldux-complex bleek een schot in de roos. De toeloop was zo groot dat in het Mijnmuseum niet iedereen in staat was de destijds ondergronds opgenomen films te zien. Finger: „Dat vinden we erg jammer. Iedereen die de rolprenten gemist heeft en ze alsnog wilt bekijken, kan op elke werkdag tegen een kleine vergoeding bij ons terecht".

De mogelijkheid om op korte termijn een tweede Open Dag te organiseren, wordt momenteel op Rolduc onderzocht.

Kerstshows in Dolfirado

Ook tijdens de voor de deur staande Kerstvakantie biedt Dolfirado in Stein tal van recreatiemogelijkheden. In het verwarmde Dolfinarium (duizend overdekte zitplaatsen) zijn tijdens deze periode dolfijnen- en zeeleeuwenshows als volgt geprogrammeerd: Eerste en tweede Kerstdag (25 en 26 december), woensdag 29 december, zaterdag 1 en zondag 2 januari om 14.00 en om 15.30 uur. In het nabij gelegen recreatieoord Steinerbos zijn dan de kinderboerderij, het hertenkamp en de speeltuin gratis toegankelijk.

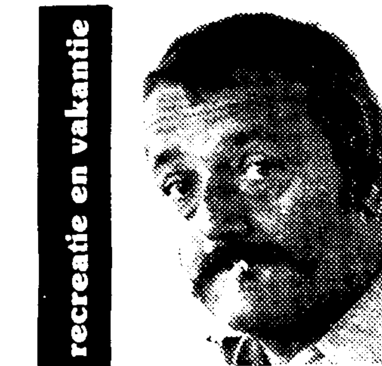
Prognose wintersportseizoen hachelijke zaak

Uttendorf lokt skiërs....

De (strenge) winter nadert... Gisteren viel in de Ardennen zelfs enige sneeuw, maar in de Alpen wil het met dikke pakken sneeuw nog niet overal erg goed lukken. Het regende er dagen lang en het woei hard. Doch niettemin: de skiërs, de wintersporters maken zich op om straks op de lange latten te genieten van een voortreffelijke vorm van sportieve recreatie. Ook de wintersport echter gaat gebukt onder de recessie, onder het feit dat de beurs van tal van mensen dunner, smaller geworden is...

● *Erik Couwenhoven, hoofdredacteur van „Wintersport", schreef in het decembernummer over de prognose van het komende wintersportseizoen enkele opvallende zinnen neer:*

„Hoe zal het met het aantal wintersporters zijn? Gaan we nog massaal, of is nu ook in het wintersportreiswereldje de recessie duidelijk voelbaar? Over een paar maanden zullen we het weten. Mij is in ieder geval duidelijk geworden na een recent bezoek aan Oostenrijk en Zwitserland, dat de vaak alles van de zonnige kant bekijkende VVV-bazen nu toch wel enkele zorgelijke rimpels in het voorhoofd krijgen als je met ze over de te verwachten stroom wintersporters praat. Opvallend is wel, dat de meningen verdeeld zijn. De een kijkt somber terug op een matige zomer -wat het aantal buitenlandse overnachtingen betreft- maar ziet in het binnenstromende aantal winterboekingen (nog) geen aanleiding om van een ramp te spreken. De ander spreekt van een slechte aanloopperiode voor de winter, waarin minder boekingen gedaan zijn dan vorig jaar in dezelfde periode. Maar ook hij is nog niet al te somber gestemd, omdat het teruglopende aantal buitenlandse gasten met Kerstmis ruimschoots goed gemaakt wordt in de derde februariweek. Wat ik echter met eigen ogen kon waarnemen is, dat vele fervente wintersporters de tweede wintersportvakantie laten vallen. Met andere woorden, ze skiën niet meer in de oktober(herfst)vakantie om even een voorproefje te nemen. Neem bijvoorbeeld het Stubaital, bekend van o.a. z'n prima zomerskigebied op de Dannkogelferner achter in het dal. Een bekend, groot hotel kreeg een week voor de herfstvakantie een annulering van een Duits reisgezelschap te slikken: het moest sluiten. Vorig jaar in oktober duurde het in de vroege morgenuren minstens een uur, voor je een gondel van de gletsjerbaan kon betreden. Nu konden we zo doorlopen. Van de vier enorme parkeerplaatsen bij het dalstation was er slechts één halfvol. Maar...er waren vele auto's met de bekende gele nummerplaten. Hollands was bijna voertaal in het gletsjerrestaurant. De mensen die ik sprak, gingen vrijwel allemaal de komende winter nog één of twee weken op wintersportvakantie. Wel bleek uit die gesprekken dat velen het wat rustiger aan doen".



informatie over recreatie en vakantie

redactie: nino tomadesso

LD week*einD

GRATIS

● Uttendorf in Oberpinzgau maakt de wintervakantie aantrekkelijker. Vakantiegangers die in Uttendorf hun ski's kopen, krijgen gratis verblijf. Er kan daarbij keuze worden gemaakt uit alpineski's en drie varianten: toerski's en twee langlaufsets, bestaande uit ski's, stokken en schoenen. Bovendien worden alpine- en langlaufski's niet alleen voor, volwassenen aangeboden, maar ze zijn er ook voor kinderen. Voorbeeld: voor 4241 Schillingen (ongeveer 670 gulden) krijgt de gast in Uttendorf een compleet paar alpineski's (inclusief bindingen en montage); daarnaast gratis zeven overnachtingen met ontbijt. Informaties: Verkehrsverein Uttendorf, A-5723 Uttendorf (Oostenrijk).Telefoon vanuit Nederland: 09-43-6563 279.

korte toer

Aken heeft nu ook een tweesterrenrestaurant: „Gala" in het casino, het enige Westduitse restaurant dat door Michelin dit jaar goed werd bevonden voor de „sprong" van één naar twee sterren. In „Gala" zwaait Gerhard Gartner de pollepel ● IVN Schaesberg organiseert komende zondag een dagwandeling door het Aachener bos. Vertrek Wilhelminatoren in Vaals om 9.30 uur. IVN Elsloo houdt een middagwandeling in het bos van Elsloo. Vertrek ingang Heemtuin om 14.00 uur ● Met het oog op de wereldkampioenschappen hardrijden op de schaats (12 en 13 februari in Oslo) organiseert De Jong Intratours in samenwerking met Rabobank en Stena Line een „busbrug" naar Noorwegen. Men heeft de beschikking over 5000 toegangskaarten. De zesdaagse reizen worden aangeboden voor prijzen vanaf 515 gulden. Ook is het mogelijk een tweedaagse vliegreis voor 775 gulden te ondernemen. Informaties: 070- 872227 ● In Italië zal binnenkort alle toeristische informatie geautomatiseerd worden. Alitalia, de Italiaanse spoorwegen, Finmare en Stet hebben gezamenlijk de firma Sigma opgericht die geautomatiseerde toeristische informaties zal verstrekken voor alle takken van de reisindustrie ● De Maastrichtse hondensportvereniging houdt komende zondag vanaf 10.00 uur een clubmatch in de Dominicanerkerk.

puzzel van de dag

glanzend weefsel / postbesteller	▼	gekeperde stof	deel v.e. trap	rivier in Italië	▼	▼	lofdicht / telwoord
►		▼	▼				▼
►					lengtemaat / wagenspoor	►	
gezongen toneelspel / lof ►				bevreesd	▼	putemmertje	
►				▼		▼	meer (D.)
stelkunde / voorzetsel			grote bijl / en andere ►				▼
►		voegwoord ►	▼		errore excepto ►		
open wandkastje ►							

oplossing van gisteren

- a - - - g l -
l u m i n e u s
- d a k - e i n
b i k k e n - o
s f e e r - a r
- o n r a a d -
- o - - t r e e
e n e - o e l e

het bretoense broertje



panda en de nieuwe ijstijd



Kuikenrollade met champignonsaus

1 kuikenrollade, 100 g boter of margarine. Saus: 30 g boter of margarine, 30 g bloem, ½ l kippebouillon, ½ bosje fijngeknipte peterselie, 200 g gare champignons, sap van ½ citroen, zout, peper.

Laat in een braadpan boter of margarine lichtbruin worden. Leg de rollade in de pan en bak deze rondom bruin. Plaats de deksel op de pan en braad de rollade onder af en toe keren, gaar.

Reken voor de braadtijd 30 à 45 minuten per 500 gram, afhankelijk van het gewicht en de dikte van de rollade. Smelt de boter of margarine voor de saus, voeg de bloem toe en roer alles goed door elkaar. Giet een flinke scheut bouillon in de pan en breng het geheel al roerende aan de kook. Nu de rest van de bouillon al roerende, scheutje voor scheutje toevoegen. Meng de champignons door de saus en maak deze op smaak af met citroensap, zout en peper.

Serveer de gebraden rollade met bloemkool en gekookte aardappelen.

Tip: plakken koude kuikenrollade zijn uitstekend te gebruiken voor borrelhapjes en broodbeleg.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Veel mensen weigeren 'gordijnen dicht' te doen

Lagere inkomensgroepen weinig ernergiebewust

N HAAG – De lagere inkomensgroepen hadden behoorlijk t gasgeld kunnen besparen als zij zich energiebewuster uden gedragen. Dit gaat temeer op, omdat deze huishouns financieel het zwaarst worden getroffen door stijgende ergieprijzen. Hogere inkomens gedragen zich wel meer ergiebewust. Toch kunnen we allemaal nog veel meer beren, al was het allemaal door deze gemakkelijke maatre: gordijnen dicht.

t en nog veel meer blijkt uit intenve onderzoeken, die Gasunie en gin (vereniging van gasdistribubedrijven) hebben verricht bij 00 huishoudens. Duidelijk werd t in het stookseizoen 1980-1981 de derlanders alweer zuiniger met n aardgasverwarming omspronn dan een jaar eerder. Men beaarde gemiddeld 9 procent, dat am vooral door ..verbeterd geag" en ook een beetje door meer ningisolatie.

t de cijfers blijkt ook dat naarmahet inkomen lager is de besparing nder was, zodat men dus een grodeel van zijn budget voor de gegen prijzen moest bestemmen. hogere ..sociale klassen" blijken n te zijn geslaagd de gestegen sprijzen voor een groot deel door er verbruik te compenseren. Dit ldt zowel voor centrale als voor kale woningverwarming.

iljard minder

1980 werd per aansluiting (kon en baden niet inbegrepen) geddeld 2840 kubieke meter per ar gebruikt, in 1981 was dat 2640 in 1982 2400. Berekend werd dat alle met gas verwarmde huizen het vorige stookseizoen meer n een miljard kuub minder werd stookt dan een jaar tevoren.

aar het moet mogelijk zijn van het huidige verbruik nog een kwart af te knabbelen. Voor een deel heeft men dat zelf in de hand. De allereenvoudigste, niets kostende maatregel is: gordijnen sluiten. Ook weinig moeite vergt het de thermostaat wat lager te zetten en zich iets warmer te kleden.

Velen hebben zich kennelijk, gezien de verbruiksdaling, al wat energiebewuster opgesteld. Ook is het aantal woningen waarin werd geïsoleerd (vooral met dubbel glas en in de spouwmuren) al flink gestegen. Toch vinden de onderzoekers dat het Nederlandse woningbestand nog maar matig van isolatie is voorzien.

Aardgasprijs

Nu hoeft men niet bang te zijn dat door verdere besparingen ook de prijzen navenant zullen stijgen. Gasunie en Vegin verzekerden gisteren bij de presentatie van deze gegevens, nog eens dat hier geen verband kan worden gelegd. De prijs wordt (overigens ook politiek) bepaald aan de ontwikkeling van de olieprijs en dat hoort onafhankelijk van begrotingsoverwegingen te gebeuren.



● „De kindertelefoon moet blijven". Onder dat motto is gisteren door het comité Kindervuist een briefkaartenactie gelanceerd. Het is de bedoeling dat duizenden kaarten de minister van Welzijn, drs L. Brinkman van zijn voornemen afhelpen om te korten op de subsidie voor de „kindertelefoon". Zoals bekend dreigen vijf van de twaalf kindertelefoons, waaronder die in Heerlen, door het stoppen van de subsidie opgeheven te worden.

Militair gewond bij bomaanslag

ONN - In Darmstadt in de Bondsepubliek is gisteren een 27-jarige merikaanse militair gewond door e ontploffing van een bom in zijn to. Het is de derde aanslag van ze aard op Amerikaanse militain in twee dagen. De militair, die andwonden aan de benen opliep, in een Amerikaans hospitaal opnomen.

e bom ontplofte op het ogenblik aarop het slachtoffer wilde starten p een amerikaans militair terrein Darmstadt. De wagen werd geel vernield.

insdag ontploften twee autobomen in Butzbach in Hessen en in rankfort, waardoor een Amerikaan erd gewond. De ontploffing in armstadt is de 60e anti-Amerikaanse aanslag in de Bondsrepuliek sinds het begin van het jaar.

Twijfels over spiritualiteit bij Hogescholen

Bisschop Gijsen tegen nationalisatie Rolduc

HEERLEN – Het bezoek ad liina dat de Nederlandse bisschoppen van 17 tot 23 januari a.s. aan de Paus brengen – het Limburgs Dagblad berichtte daar reeds uitvoerig over – zal er niet toe leiden dat de rapportages aan Paus en Romeinse Curie openbaar worden gemaakt.

De bisschoppen van Nederland zullen eerst na de volgende tweemaandelijkse vergadering, in februari van het volgend jaar, een begin maken met het opstellen van een advies over de priesteropleidingen, dat moet worden overgelegd aan de Vaticaanse congregatie voor het katholieke onderwijs.

Een commissie bestaande uit mgr. Ernst, bisschop van Breda, mgr. Gijsen, bisschop van Roermond en mgr. Moeller, bisschop van Groningen heeft na de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen in januari 1980 een studie gemaakt over de problematiek van de priesteropleidingen in Nederland. Mgr. Gijsen heeft aan de samenstelling van dit rapport niet deelgenomen. Hij draagt er geen verantwoordelijkheid voor maar kan als bisschop van een diocees een normale inbreng hebben in inhoud en conclusies van het rapport dat in praktische zin helemaal geschreven is door pastoor dr. H.G.M. Janssens uit Guttecoven.

Naar verluidt maakt de bisschop van Roermond, mgr. Gijsen ernstig bezwaar tegen het voorstel in het betreffende rapport over de priesteropleidingen om Rolduc te nationaliseren tot een seminarie, waarover ook andere bisschoppen zeggingsmacht zouden hebben.

Bovendien zou de Roermondse bisschop onderschrijven dat het op het gebied van de spiritualiteit bij de opleidingen bij de Katholieke Theologische Hogescholen niet zo denderend gesteld is.

Gepleit was tijdens de bijzondere synode van de Nederlandse bisschoppen in Rome in 1980 om daarvoor de geplande convicten nieuw leven in te blazen. Inmiddels heeft een aantal Nederlandse bisschoppen dat ook gedaan. Niettemin vindt de Roermondse bisschop dat in de huidige situatie geen reële beloften te vinden zijn voor een verantwoorde opleiding voor al degenen, die werkelijk priester willen worden. Rolduc dient in zijn visie een diocesaan seminarie te zijn en geen nationaal seminarie. Maar dan dient Rolduc volledig diocesaan seminarie te blijven, waarvoor de bisschop van Roermond verantwoordelijk is.

Handhaven

De commissie voor de priesteropleidingen stelt verder voor de katholieke theologische hogescholen in Heerlen, Tilburg en Utrecht te handhaven.

Kardinaal Willebrands zei tegen zijn pastorale raad dat hij optimistisch naar Rome gaat. Hij zei geen reden te hebben te veronderstellen dat de Paus moeilijkheden zal maken.

In hoeverre de H.T.P. te Heerlen in het kader van de richtlijnen omtrent de priesteropleidingen eveneens in navolging van de andere diocesen een convict kan oprichten naast het seminarie te Rolduc is officieel in studie.

Niet nationaal

In Vaticaanse kringen verwacht men dat de Paus in zijn algemene toespraak tot de bisschoppen van de Nederlandse Kerkprovincie zal benadrukken dat er nooit sprake kan zijn van een nationale kerk.

Wel zal hij de eensgezindheid van optreden van de collega-bisschoppen van de Nederlandse Kerkprovincie uiterst belangrijk vinden voor de Nederlandse katholieke gemeenschap maar niet ten koste van het universele karakter van de kerk, tot uitdrukking gebracht in het feit dat elke bisschop voor zijn diocees verantwoordelijk is in een rechtstreeks collegiaal verband met de Paus, de bisschop van Rome.

Rattenplaag in China

PEKING – In China is een rattenplaag uitgebroken omdat de natuurlijke vijanden als slangen en katten sterk in aantal zijn verminderd. Dat staat in brieven in het Chinese volksdagblad van gisteren.

In Shanghai hebben ratten vaak kleine kinderen gebeten. Op het platteland zijn de beesten overal te zien, in huizen, in magazijnen en in vuilnisbakken". De prijzen van katten zijn vertienvoudigd, zo schrijft iemand.

Tijdens de Culturele Revolutie (1966-76) van Mao Zedong werd het bezit van huisdieren als bourgeois afgekeurd. Ze werden daarom afgemaakt.

Betoging in Gdansk verwacht

Gespannen sfeer rond herdenking

GDANSK – Intimidatie van de bevolking door een letterlijk alomtegenwoordige politie in uniform dan wel in burger bepaalde gisteren aan de vooravond van de zestiende december de sfeer in Gdansk. Dit gold ook voor vakbondsleider Lech Walesa.

Walesa's huis werd zwaar bewaakt. Hij loopt het risico gearresteerd te worden nog voordat hij de bijeenkomst ter herdenking van de gevallenen van december 1970 bij de Lenin-werf kan bijwonen, waartoe zijn ondergronds gegane vakbond Solidariteit voor vandaag heeft opgeroepen. Dit komt omdat hij dinsdag noch gisteren gevolg gaf aan een oproep voor de justitie te verschijnen. Deze oproep houdt kennelijk verband met door de autoriteiten gemelde onregelmatigheden in de boeken van wat indertijd de afdeling Gdansk van Solidariteit was.

Een tekst van een rede, die Walesa vandaag hoopt uit te spreken op de bijeenkomst bij het monument, was dinsdag al bekendgeworden via de buitenlandse pers in Warschau, maar bevestiging voor de echtheid ervan was er gisteren nog niet. Volgens de tekst kiest hij voor de gematigde lijn om de verloren gegane rechten uit de tijd van Solidariteit te herwinnen.

Voor de massale bijeenkomst van vandaag waartoe Solidariteit heeft opgeroepen via pamfletten, is geen toestemming gevraagd.

Overheid wenst meer invloed op politiebeleid

DEN HAAG - Bij ordeverstoringen waarbij belangen gemoeid zijn die boven het lokale niveau uitstijgen, moet de rijksoverheid daadwerkelijk invloed kunnen uitoefenen op het politiebeleid. De burgemeester moet niet langer de enige verantwoordelijke zijn.

In gevallen van gijzeling en ontvoering, waarbij politieke doeleinden een rol spelen en ordeverstoringen waardoor de veiligheid van de staat op het spel staat of buitenlandse betrekkingen in gevaar kunnen komen, is het landsbelang direct betrokken.

Overloper onthult plannen Brezjnjev

Russen hadden Afghanistan willen inlijven

PESHAWAR – Ex-president Leonid Brezjnjev van de Sovjetunie wilde Afghanistan annexeren, maar verzet tegen het bewind van Babrak Karmal in Kaboel heeft dat verhinderd. Dit heeft de voormalige tweede man van de Afghaanse geheime politie verklaard in Pakistan.

Luitenant-generaal Saddiq Ghulam Miraki, die in november naar Pakistan vluchtte, zei dat het plan eerder dit jaar had moeten worden uitgevoerd. Miraki is de hoogste Afghaan die uit het land gevlucht is sinds de Sovjets er in december 1979 binnenvielen.

Miraki vernam van het plan-Brezjnjev van een hoge Afghaanse regeringsfunctionaris en van de Sovjets zelf. Brezjnjev ontbood Babrak Karmal in december 1981 naar Moskou, waar hij hem zei een nationale conferentie bijeen te roepen van leden van de communistische partij.

Men hoopte dat de conferentie het leiderschap van Karmal zou bekrachtigen en ertoe zou leiden dat Karmal een eerste wettige termijn kreeg als president en secretaris-generaal van de partij. Daarna zou Karmal de Sovjets verzoeken nog meer militairen naar Afghanistan te sturen. Karmal zou vervolgens aankondigen dat het land zich had aangesloten bij de Sovjetunie.

Verzet

Karmal riep de nationale conferentie in maart 1981 bijeen – maar er was zoveel verzet tegen zijn bewind dat zijn leiderschap niet werd bevestigd.

Volgens Miraki had Brezjnjev ook een plan ontwikkeld voor het geval Karmal teveel weerstand zou ondervinden – het opdelen van Afghanistan in twee naties, waarbij de communisten het voor het zeggen zouden hebben in de noordelijke negen provincies, terwijl de zuidelijke helft een Islamitisch bewind zou krijgen.

Dit plan zou nog in studie zijn, maar naar de mening van Miraki zijn de Sovjets – die in veel gebieden vastgelopen zijn vanwege de onherbergzaamheid van het terrein en veel last hebben van verrassingsacties door sterke eenheden van de mohammedaanse verzetsstrijders – er niet toe in staat het noorden van het land aan zich te onderwerpen.

Chemische wapens

Volgens Miraki, die naar eigen zeggen hoofd was van het opleidingsinstituut van de geheime politie ten zuidoosten van Kaboel en toegang had tot documenten van elk ministerie, gebruiken de Sovjettroepen op grote schaal chemische wapens tegen het Afghaanse verzet.



Grote zorgen

● De Landelijke Anti-Kernenergie Beweging maakt zich grote zorgen over de komende reparatie aan het nucleaire gedeelte van de kerncentrale in Dodewaard. De afdelingen Arnhem, Nijmegen en Dodewaard willen op korte termijn uitgezocht zien hoe groot de risico's zijn van zo'n operatie, die volgens de plannen in januari begint. ● Bij de Amsterdamse Droogdok Maatschappij zijn de laatste maanden honderd arbeidsplaatsen niet opgevuld. De directie van de ADM houdt er rekening mee, dat daarnaast door natuurlijk verloop nog eens tweehonderd banen verloren kunnen gaan. ● In een woning in Amsterdam is het lijk van een 38-jarige Amerikaanse vrouw gevonden. Haar hals vertoonden sporen van wurging. Het slachtofferlag gedeeltelijk ontkleed op de vloer. ● De rechtbank in Amsterdam is gisteren begonnen met de behandeling van de zaak tegen de 43-jarige Arie O. uit Laren, die wordt verdacht van zwendelzaken waarmee hij de laatste zes jaar in Nederland miljoenen guldens in de wacht zou hebben gesleept.

Kuuroord

● B en W van Enschede willen laten onderzoeken of het grondwater in die stad zo'n geneeskrachtige werking heeft dat eventueel een kuuroord kan worden gevestigd. Aanleiding voor dit onderzoek is de aanwijzing dat het grondwater in Enschede zeker zo'n geneeskrachtige werking heeft als dat van de Duitse grensgemeente Bentheim, waar reeds lange tijd een kuuroord is. ● Het ministerie van sociale zaken en werkgelegenheid stelt in het kader van het Jeugd Werk Plan voor 1983 rond vijf miljoen gulden beschikbaar voor werkgelegenheidsprojecten voor Molukse jongeren. ● De Eerste Kamer heeft gisteren met algemene stemmen een wetsontwerp aangenomen dat het de sociale partners mogelijk moet maken om afspraken over het uitkeren van prijscompensatie, voorzover die al in CAO's zijn vastgelegd, ongedaan te maken. Het geld dat daardoor bespaard wordt zou, in navolging van het akkoord in de Stichting van de Arbeid, besteed kunnen worden aan werkgelegenheidsmaatregelen.

Methadon

● Volgens een onderzoek van het methadonteam Utrecht leidt het verstrekken van methadon aan heroïneverslaafden bijna nooit tot rechtstreeks „afkicken" en ook zelden tot opname in een afkickcentrum. Tenminste 70 procent van de verslaafden die methadon gebruiken, blijven daarnaast heroïne gebruiken. Wel is de methadonverstrekking een goed middel om in contact te komen met de verslaafden. ● De voorzitter van de Nederlandse Vereniging van Sportvissersfederaties, J. Arentsen, heeft gisteren in Den Haag aan staatssecretaris Ploeg van landbouw en visserij het eerste exemplaar aangeboden van de gids voor gehandicapte sportvissers. ● De Indonesische politie heeft een 40-jarige man gearresteerd die ervan wordt verdacht aan het hoofd te hebben gestaan van een bende die ontvoerde baby's verkocht.

Overval

● Drie gemaskerde mannen, van wie er een gewapend was, hebben een bejaard Eindhovens echtpaar in hun woning overvallen en beroofd van enkele honderden guldens. ● De 32-jarige dochter van de Hondurese president Roberto Suazo Cordova is in Guatemalastad ontvoerd door een groep mannen. De ontvoerders eisen dat in de kranten in Mexico en Centraal-Amerika een politieke verklaring wordt gepubliceerd. ● Ruim vier dagen hebben de passagiers van een Sovjetrussisch verkeersvliegtuig op redding moeten wachten, nadat hun toestel in een zware sneeuwstorm een noodlanding hadgemaakt op een bergplateau op 1600 meter hoogte. ●

Landbouw

● Tegen alle verwachtingen in heeft de EG-commissie gisteren niet haar voorstellen voor de landbouwprijzen voor het seizoen 1983/1984 bekendgemaakt. Een aantal technische problemen kon niet worden opgelost, aldus een woordvoerder. ● De Britse premier mevrouw Thatcher heeft gisteren het Lagerhuis schriftelijk bevestigd dat de Verenigde Staten bij het stadje High Wycombe een militair commandocentrum willen inrichten dat in oorlogstijd door het Amerikaanse opperbevel in Europa kan worden gebruikt. Ze ontkende krantenberichten dat het huidige militaire hoofdkwartier vcan de Amerikanen in Europa van het Westduitse Wiesbaden naar Engeland zal worden overgebracht.



Het beste Kerst-lekkers vindt u bij ons!

PRINCES GEPELDE TOMATEN ½ blik NU 69

BONDUELLE MAÏSKORRELS blik 340 gram ~~1.98~~ 1.69

EASY SAUCIJZENSNACKS 200 gram ~~2.09~~ 1.89

CÔTE D'OR BELGISCHE BONBONS ballottin à 250 gram ~~6.25~~ 5.25

DUYVIS DRY ROASTED PINDA'S zak à 150 gram ~~2.25~~ 1.65

CAMPBELL'S SOEPEN diverse smaken ~~1.65~~ 1.29

HALVE PEREN, HALVE PERZIKEN OF FRUITCOCKTAIL ½ blik ~~1.55~~ 1.29

ROOMBOTER AMANDEL-KERSTSTAAF 250 gram 3.95

BONNE MAMAN FRANSE CONFITURES 450 gram NU 2.89

Als u de Kerstdagen in huiselijke kring doorbrengt, wilt u 't natuurlijk ook gezellig maken. Met daarbij, op z'n tijd, een lekker hapje en feestelijk drankje. In het voedselparadijs van Vroom & Dreesmann vindt u de meest smakelijke artikelen van uitstekende kwaliteit. Sommige tamelijk exclusief, andere weer wat gewoner. Maar stuk voor stuk even vers en voordelig als altijd.

KERST WIJNEN

1979 CHÂTEAU MOUNANT TALBOT AC ~~8.95~~ 6.95

1980 RIESLING D'ALSACE ~~8.95~~ 7.75

1981 BROUILLY CRU BEAUJOLAIS ~~11.95~~ 9.95

KERSTVOORDEEL

1981 BORDEAUX SEC ~~4.75~~ 3.95

CÔTES DU RHÔNE VIEILLE RESERVÉ ~~6.25~~ 5.25

1979 BARBERA D'ASTI D.O.C. ~~6.50~~ 5.50

1981 GRAVES SUPÉRIEURES ~~5.95~~ 4.95

1980 DOMAINE DU CLOS ST. GEORGES ~~6.50~~ 5.25

UYTTEWAAL COCKTAILUITJES OF -AUGURKJES flacon à 140 ml ~~1.39~~ 1.09

VANILLE-ROOMIJS met echte bourbon vanille 1/1 ltr ~~3.25~~ 2.50

SMIKKEL HUZAREN- OF AARDAPPELSALADE doosje à 400 gram 2.89

HARDO ZESKANTIGE PASTEIBAKJES 4 stuks 1.65

CAMEMBERT MONOPOLE doos à 230 gram 3.30

BABY-KALKOEN vriesvers + panklaar 1700-2000 gram per 500 gram ~~4.60~~ 3.75

CALVÉ CARAÏBISCHESAUS flacon à 0.25 ltr. 2.39

PARAMOUNT PUNTASPERGES blik à 250 gram NU 2.49

MC. CAIN 1-2-3 POMMES CROQUETTES zak à 450 gram ~~2.59~~ 1.98

PUMPERNIKKEL (roggerondjes) rol à 20 stuks NU 1.45

MON CHERI KERSEN- OF NOTENBONBONS doos à 150 gram ~~7.25~~ 6.25

KERST-VERS

BROOD & GEBAK

KERSTSTOL MET SPIJS in luxe doos ca. 750 gram ~~5.60~~ 4.95

WITTE BOLLEN 5 stuks ~~1.70~~ 1.45

SLAGROOMTAART feestelijk opgemaakt voor 8 à 10 grote punten ca. 800 gram ~~10.75~~ 8.95

APPELBOL per stuk 1.65

KAAS

PATURAIN per stuk à 150 gram ~~3.98~~ 3.25

BRIE HENRI HUTIN 250 gram ~~4.55~~ 3.90

STOKBROODMANDJE met 4 soorten kaas. kompleet 13.75

GROENTE & FRUIT

HOLLANDSE GOUDREINETTEN per kilo 1.29

SAPPIGE CLEMENTINES net à 1 kilo 2.98

SPERZIEBONEN import per 500 gram 2.25

VERSE CRANBERRIES pak à 340 gram 3.59

VLEESWAREN

FARMER SCHINKEN "VIRGINIA" 100 gram ~~2.49~~ 2.19

ARDENNER-, KNOFLOOK- OF ROOMPATÉ 100 gram ~~1.05~~ 89

ARTLAND LEVERWORST PARTY-RING à 500 gram ~~4.15~~ 3.59

KERSTVOORDEEL

VRUCHTENTULBAND met roomboter gebakken 400 gram ~~3.50~~ 2.95

GESNEDEN CHAMPIGNONS pot à 300 gram 2.29

MC. VITIES CHEESE COCKTAILS pak à 125 gram ~~1.95~~ 1.65

KIPPE- OF KALFSRAGOÛT blik à 400 gram ~~1.98~~ 1.69

CALVÉ BORRELNOOTJES diverse smaken 180 gram NU 1.99

GOLDQUELL SINAASAPPELSAP 1/1 ltr 1.29

MELBA TOAST 30 stuks 72

STAR GEZEEFDE TOMATEN ½ blik NU 1.09

MUESLI 500 gram 3.55

ROYAL MAIL CRABMEAT 170 gram 10.75

BRAND BIER pijpje ~~71~~ 63

ARTLAND BOCKWORSTJES pot à 300 gram 4.25

MAYONAISE 535 ml 1.65

CALVÉ YOGONAISE pot à 350 ml. 2.79

DEVOS-LEMMENS VLEESSAUZEN diverse smaken flacon à 0.25 ltr. ~~2.95~~ 2.29

De Vleeschhouwers

VARKENSFILETROLLADE 500 gram ~~9.95~~ 7.95

FONDUE OF GOURMETSCHOTEL 800 gram 18.90

VERSE LAMSBOUT 500 gram ~~15.-~~ 12.90

RUNDERROSBIEF 500 gram ~~12.-~~ 10.75

VARKENSHAASJES 500 gram ~~14.95~~ 11.50

BLINDE VINKEN 100 gram ~~2.20~~ 1.95

KERST SAUZEN

DEVOS-LEMMENS COCKTAILSAUS pot à 250 gram ~~3.20~~ 2.49

TAI-YO GARNALEN FANCY-COCKTAIL blik à 200 gram ~~3.25~~ 2.75

KERST SIROOP

SPONTIN-ROYAL VRUCHTENSIROPEN Diverse smaken. bus à 0.75 ltr. ~~5.95~~ 4.95

WAARDEBON

geldig t/m 22 dec. '82. Max. 1 bon per klant.

WILLIAMS & HUMBERT SHERRY

Carlito-fino, Solera cream of Molina amontillado

3 flessen ~~17.25~~ 12.50

Deze bon heeft een waarde van 4,75

VROOM & DREESMANN

WIJ WENSEN U FIJNE EN VOORDELIGE FEESTDAGEN

*Deze aanbiedingen zijn geldig t/m zat. 18 dec. '82. Overige aanbiedingen geldig t/m 24 dec. '82.

VROOM & DREESMANN

niet bij V & D Geleen

redietbanken in Heerlen en Maastricht tot over oren in het werk

pook van deurwaarder en faillissement staat voor menige deur

- els van der vaart -

RLEN — Ondanks alle sociale zekerheid komt er armoe- voor in Limburg. Bij tien procent van de bevolking in provincie – en dat geldt niet alleen voor Jan Modaal – de financiele zorgen al tot over de lippen gestegen. Het ok van deurwaarder en faillissement staat voor menige ur. De Volkskredietbank in Heerlen en de Gemeentelijke edietbank in Maastricht krijgen wekenlijks tientallen nvragen binnen en dat terwijl de grote klap nog moet ko- n. In Heerlen zijn de wachttijden tot twee maanden opge- pen waarbij veertig procent van de aanvragen worden af- wezen omdat daar „geen gat meer in zit". De bank in Maas- cht moest in 1980 overgaan tot een aantal drastische atregelen om zelf het hoofd boven water te kunnen hou- neel zich toeleggen op de krediet- verlening. Het aantal behandelde aanvragen is sindsdien van 1762 naar 2900 opgelopen. Als we die, overigens tijdelijke, maatregelen niet hadden toegepast, had de bank niet lang meer bestaan", al- dus de directeur.

grote lappen staan de adverten- in de kranten: „Binnen een dag 000,– op tafel" of „Vandaag ge- d, morgen uw geld". „Lopende eningen zijn geen bezwaar" en financiële moeilijkheden wor- discreet opgelost". Direkteur A. reppers in Maastricht kijkt nog- ceptisch tegen die aanlokkelijke rtenties aan. „Dergelijke aan- ingen dragen fors bij in het fi- ciële leed", zo is zijn mening. commerciële instanties zijn en- ait op winst. Een lening binnen- en betekent geld in het laadje, evolgen voor de cliënten zijn la- org. En als de mensen door de nen het bos niet meer zien, ko- ze bij ons terecht. Dan is het al vijf voor twaalf. Ja, je kunt eeuwig aan een elastiekje blij- trekken. Ergens ligt een grens".

raagkracht

1932 werd de Nederlandsche Ver- iging voor Volkscredietwezen Woekerbestrijding opgericht. ds die tijd kan iedereen bij een edietbank terecht voor een nor- al consumptief krediet tegen een appelijke rente. Verantwoorde ingen op basis van draagkracht. kredietbank heeft de stempel gen alleen voor probleemge- len open te staan", vertelt reppers. „Volkomen ten onrecht. Meer dan tien procent van de ge- nen in de Westelijke Mijnstreek de eindjes niet meer aan elkaar open. Dat zijn niet alleen de nsen met een minimuun inko- n. En dat is maar goed ook. Onze kt moet zonder subsidies zien te komen. Het is belangrijk dat niet alleen kredieten van zeven- derd gulden toezeggen die maar paar tientjes aan rente opbren- Nauwelijk voldoende om de inistratiekosten eruit te halen".

onsumptiedol

nds de oprichting van de kre- banken werd de markt be- md door postorderbedrijven, ndelsbanken en financierings- atschappijen die de consump- olle klant met open armen ont- ngen. Schreppers: „Toen de bo- nog tot in de hemel leken te elen konden de mensen met het otste gemak nieuwe financiële plichtingen aangaan. Twee in- ens, de man had een redelijk aris en de vooruitzichten waren na. Maar nu raken mensen vol- in de puree. De lonen zijn be- oren, mensen raken hun baantje ijt en de vaste lasten stijgen rikbarend. Het jasje wordt eds krapper en dat gaat op een geven moment pijn doen".

ensen schamen zich en wachten het laatste moment met naar de dietbank te gaan", meent ad- ct-direkteur Wolf van de Volks- dietbank te Heerlen. „Ze komen het gas, water en licht dreigen te rden afgesloten of als ze al bijna straat staan omdat de huur niet aald is. Reserves worden niet op- bouwd. En als de mensen in fi- nciele problemen voor het twee- krediet bij de banken binnen lo- zijn die vaak niet meer thuis. is one taak met die mensen een ie op te maken van hun werke- uitgaven. Dan schrikken ze zich d. Vaak hebben de mensen geen van wat ze werkelijk uitgeven. willen de mensen helpen hun uitgavenpatroon te wijzigen. Het is niet gemakkelijk om plotseling een draai van 180 graden te moeten ma- ken. Dat levert problemen op".

Geen ruimte

Fons Savelberg van het Centrum voor Maatschappelijk Werk te Heerlen heeft vorige week nog een klient geadviseerd zich failliet te laten verklaren. Mensen die met schulden van 30 tot 40.000 gulden kampen en geen enkele ruimte hebben om af te lossen, komen niet meer uit die chaos. Dan bestaan er geen andere oplossingen meer.

Ook de gemeentelijke- of volkskre- dietbanken staan dan machteloos. Gezinnen gaan eraan kapot. Je fail- liet laten verklaren is een grote stap".

De Volkskredietbank te Heerlen moet een groot aantal aanvragers van kredieten teleurstellen. „Je zet met iemand de financiele proble- men op een rijtje", vertelt mevrouw A. Ickenroth, die dagelijks diverse aanvragen behandeld. „Dan hebben ze achterstanden in huur, gas, water en licht, bij postorderbedrijven, bij de bakker, noem maar op. Maar het is vaak de starre houding van de nutsbedrijven die niet akkoord gaan met een soepelere regeling. Tja, en dan houdt alles op. Je kunt niet de ene instantie volledig tevre- den stellen terwijl de andere organi- saties die bereid zijn water bij de wijn te doen uiteindelijk maar moe- ten wachten. Dat is een groot pro- bleem".

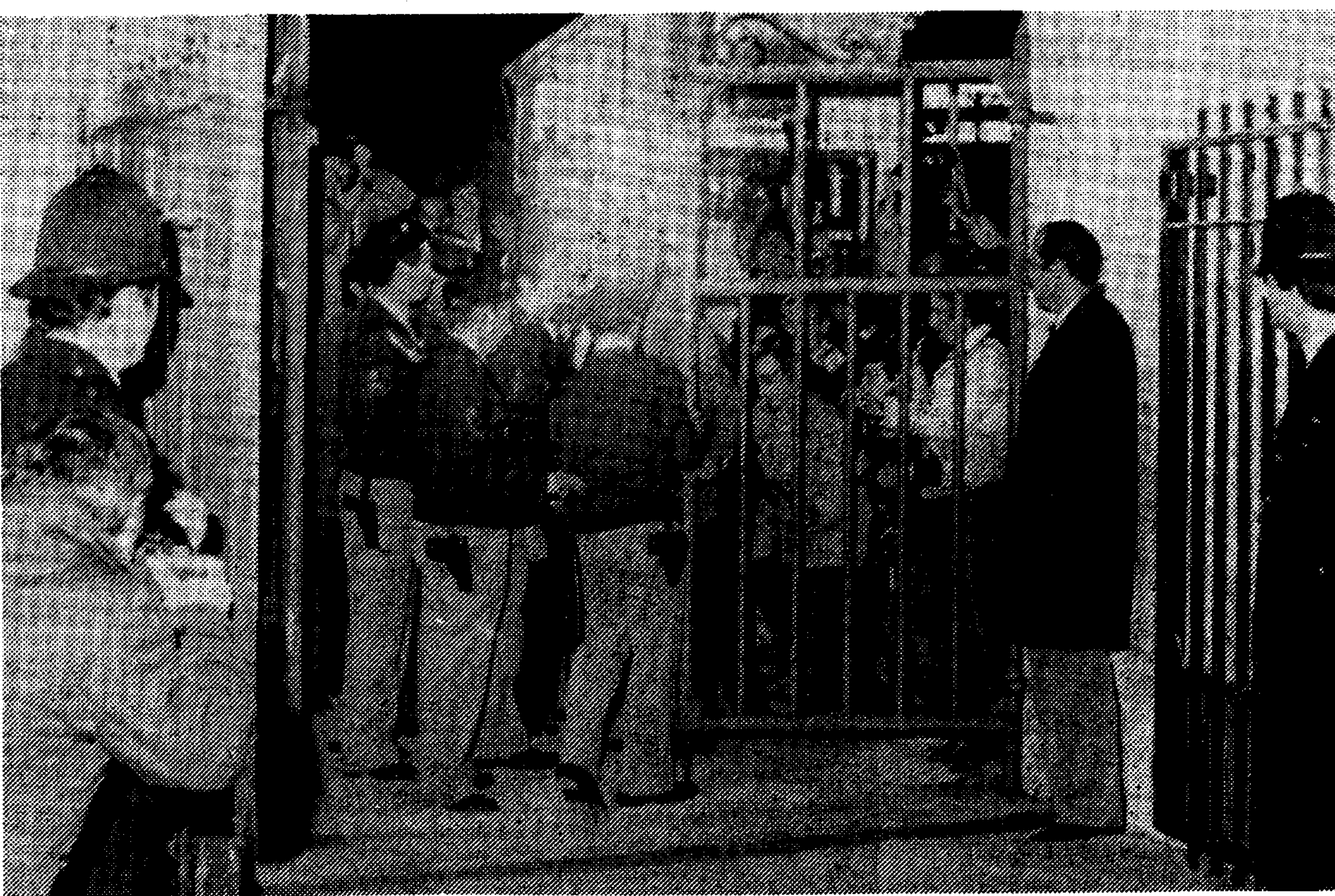
Maar sinds kort zijn het niet alleen de cliënten die in de moeilijkheden zitten. In 1979 noteerde de Volks- kredietbank in Maastricht een te- kort op de rekening van ruim 75.000 gulden. Het bestuur besloot, op zoek naar een oplossing, tot een aantal maatregelen. Een daarvan had verstrekkende gevolgen voor de Maastrichtste cliënten. „Al vanaf de vakantietijd nemen we geen nieuwe schuldregelingsaan- vragen meer aan. Zo kan het perso-

In Heerlen houdt de bank zich nog steeds volop bezig met de schuldre- gelingen. „Het is een van de belang- rijkste principes van de Volkskre- dietbank", vindt de heer Wolf. On- danks het aanzienlijke tekort op de begroting, voor het jaar 1981 was dat ruim 78.000 gulden, gaat de instel- ling in samenwerking met het plaat- selijke stadsgewest per een januari een dependance in Roermond ope- nen. Wolf: „Vroeger konden de mensen uit Midden en Noord-Lim- burg nergens naar toe. Ze klopten hier in Heerlen aan, maar het was voor ons onmogelijk om mensen uit niet bij onze bank aangesloten ge- meenten te helpen. Daarnaast, in het kader van het tweede nieuwe project, zullen in de toekomst twee butgetwerksters in het kantoor te Heerlen voorlichting gaan geven. Preventief werken door de mensen te vertellen hoe ze het beste met hun geld om kunnen gaan. Op die ma- nier willen we financiële problemen voorkomen. Dat is beter dan blus- sen, niet".

„De rechter is mijn laatste hoop geworden"

HEERLEN — De telefoon is woensdag afgesloten. De schul- den zijn tot 13.000 gulden opgelo- pen. Aangegaan in tijden dat het beter ging. Toen er met twee inko- mens, samen goed voor 2500 gul- den schoon in het handje, nog geen vuiltje aan de lucht leek te zijn. Nu de inkomsten met een dikke duizend gulden zijn inge- krompen tot een nimimum inko- men komen de wolken opzetten. „Het is weken geleden dat de kin- deren vlees bij het middageten hebben gekregen, vertelt hij. „Op deze manier heeft het leven toch geen zin meer". Het begon allemaal zes jaar gelè- den toen de man zesduizend gul- den leende om een nieuwe auto te kunnen kopen. Met een baan als dakdekker was de toekomst ver- zekerd, dus waarom niet. Maar van de prachtige auto was na een ongeluk niet meer veel over dus verkopen maar. „Ja, daar zit je dan, vertelt hij. „Zonder auto en met een dikke schuld. Bovendien zag geen enkele bank me meer aankomen. Het verkopen van de auto heette verduistering van ge- financieerd geld. Dan ben je getekend."

„Toen kwam ik mijn vrouw te- gen. Zij had een eigen inkomen en leende 5.500 gulden. Dan wa- ren we mooi van die auto-affaire af en hadden bovendien nog wat over om ons huis in te richten. Je moet toch wat hebben. Dus bij al die postorderbedrijven en meu- belzaken leuke spulletjes gekocht. Je denkt al gauw van die paar tientjes paar maand, dat merk je toch niet. Nou, vergeet het maar. En van het een kwam het ander. „Een maand overslaan bij een postorderbedrijf doen de maan- delijkse kosten verdubbelen. Je raakt in een stroomversnelling verzeild. Bij de Volkskredietbank konden we niet terecht. Niet kre- dietwaardig, noemden ze ons. Met aftrek van de vaste lasten houd ik nog geen twintig gulden in de maand over. Nu ben ik naar een advocaat gegaan.



● Met ingang van dinsdagnacht is de slagboom open tussen Spanje en Gibraltar, de Britse rots aan de uiterste zuidpunt van Spanje. Voetgangers zullen voortaan eenmaal per dag heen en weer mogen. Het openen van het hek werd aan weerszijden met het nodige enthousiasme begroet. Vele persfotografen waren aanwezig om het histori- sche moment op de gevoelige plaat vast te leggen (foto). In juni 1969 sloot de toenmalige Spaanse heerser Franco de toe- gang tot de rots.

Voorzitter Vissers van Nationale Ziekenhuis Raad:

'Centraliseer financieel beleid gezondheidszorg'

UTRECHT — De overheid zou het financiële beleid voor de gezond- heidszorg bij één ministerie moe- ten centraliseren. Zij zou ook een realistische voorstelling van zaken moeten geven door niet te zeggen dat lange-termijnbezuinigingen snel geld opleveren. En zij zou een eind moeten maken aan de „wild- groei" van maatregelen, die niets met gezondheidszorg van doen hebben, maar wel de kosten opdrij- ven.

Dit zijn wensen van de Nationale Ziekenhuis Raad, die voorzitter drs. F. A. Vissers gisteren vertolkte in de algemene vergadering. De overheid wordt uitgenodigd aan die verlan- gens te voldoen. Daartegenover ver- klaren de ziekenhuizen zich bereid eraan mee te werken dat de finan- ciële groei in de gezondheidszorg tot nul wordt teruggebracht, zoals de bedoeling is tegen eind 1986.

Vissers vroeg om duidelijkheid in het financiël beleid. „De op hol ge- slagen bezuinigingsmachine, die nu weer eens door het ene, dan weer door het andere departement wordt bediend en verwarring sticht door steeds andere getallen te produce- ren, moet worden vervangen door een duidelijk financieel overzicht, waar dan niet meer van wordt afge- weken". (Een nieuwe meerjarenra- ming heeft staatssecretaris Van der Reijden overigens beloofd.)

De overheid moet de gang van za- ken reëel voorstellen. Als voor- beeld gaf de NZR-voorzitter dat naar zijn visie iedereen wist (ook de vorige minister) dat beddenver- mindering in de algemene zieken- huizen op korte termijn geen cent oplevert en zelfs extra geld kost. Maar in de stukken wordt een be- zuiniging van f 100 miljoen in 1983 volgehouden. „Op die manier wordt het politieke spel met mil- joenen ongeloofwaardig".

Als voorbeeld van „de wildgroei van overheidsmaatregelen" noem- de Vissers bepalingen van de in- spectie voor de volksgezondheid, van het ministerie van onderwijs, gemeentelijke belastingen, de nieu- we Arbeidsomstandighedenwet en maatregelen op de terreinen van de- mocratisering, milieu en brandvei- ligheid voor ziekenhuizen. „Je kunt het in de gezondheidszorg zo gek niet bedenken of er is wel een rege- ling voor".

Plan

De NZR-voorzitter legde er de na- druk op dat de ziekenhuizen het ge- heel eens zijn met het kabinetsplan om de financiering van ziekenhui- zen volgens een budgetteringsstel- sel (jaarlijkse toedeling van maxi- mum te besteden bedrag) te rege- len. Maar de politiek heeft een te op- timistische opvatting over het tem- po, waarin een zo ingrijpende wijzi- ging kan worden ingevoerd.

Het plan van de staatssecretaris om zo'n systeem al per 1 januari in te voeren, vergt bijna het onmogelijke van de verantwoordelijke directies, aldus Vissers. (Overigens heeft Van der Reijden die datum niet ge- noemd, hij heeft gesproken van een globale invoering in de loop van 1983.) De NZR kan zich nu vinden in het gewijzigde beddenverminde- ringsbeleid, waarbij de provincies in eerste aanleg verantwoordelijk zijn voor de plannen.

Bezuinigen op ziekenhuiszorg be- tekent volgens de NZR-voorzitter dat er minder gebruik moet wor- den gemaakt van dure voorzienin- gen. Ook moeten de organisaties in de gezondheidszorg werken aan mentaliteitsverandering bij het publiek. Men zal zich beter bewust moeten worden van de kosten.

Beving in N-Jemen

Aantal slachtoffers verdubbeld

BAHREIN – Reddings- en ber- gingswerkers in Noord-Jemen heb- ben gisteren nog eens 1.000 lijken uit het puin van ingestorte gebou- wen gehaald, waardoor het aantal doden van de aardbeving van maandag is gestegen tot meer dan 2.000.

In de hoofdstad van Noord-Jemen, Sanaa, hebben de gezondheidsauto- riteiten bevestigd dat voorzover nu bekend de beving van 40 seconden ruim 2.000 mensen het leven kostte. Meer dan 1.200 mensen waren ge- wond en 147 dorpen beschadigd of vernield.

De aardbeving had plaats in de pro- vincie Dhamar op 100 kilometer ten zuidoosten van Sanaa. Saoedi-Ara- bië, dat de belangrijkste geldschie- ter van Noord-Jemen is, schonk gis- teren een kleine 80 miljoen gulden.

Kabinet wil topoverleg VS-Sovjetunie

DEN HAAG — De Nederlandse re- gering wil topoverleg tussen de Amerikaanse president Reagan en de Russische partijleider Andro- pov bevorderen zodat er echt spra- ke kan zijn van een dialoog tussen de twee grootmachten. Dit zei pre- mier Lubbers gisteren bij de alge- mene beschouwingen in de Eerste Kamer.

Lang verblijf in ruimte omstreden

MOSKOU - De Sovjetunie heeft zijn nieuwe duurrecord van zeven maanden in de ruimte gevierd, maar het lijkt erop dat de leiding van de ruimtevaart het onderling niet eens is over de te volgen lijn.

Kernpunt is, of het wel raadzaam is ruimtevaarders steeds langer in hun baan te laten blijven, een kwestie die beslissend is voor de bouw van permanent bemande ruimtesta- tions.

Westelijke deskundigen denken dat het ervan afhangt hoe de nu terug- gekeerde ruimtevaarders Anatoly Berezovoj en Valentin Lebedev er geestelijk en lichamelijk aan toe zijn, na hun verblijf van 211 dagen in de ruimte. De twee waren vorige week naar de aarde teruggekeerd.

Volgens de Sovjet-media zouden ruimtevaarders nog veel langer in de ruimte kunnen blijven, maar een man die meer weet van de ge- volgen van langdurig verblijf dan wie ook, de ruimtevaarder Valery Rjoemin, heeft gewaarschuwd dat men het al te lang was.

Rjoemin heeft eerst 175 en daarna 185 dagen doorgebracht aan boord van het ruimtestation Saljoet-6. Vo- rige week zei hij in een vraagge- sprek dat dergelijke missies een ernstig risico vormen voor de ge- zondheid van de ruimtevaarders in kwestie. „Vier maanden lijkt mij het uiterste."

Westelijke analytici zeggen echter dat komende vluchten nog veel lan- ger zullen duren en dat dit van be- slissend belang kan zijn voor het voorstel tot het bouwen van een permanent bemand ruimtestation.

Moskou heeft herhaaldelijk gezegd zo'n ruimtestation de komende ja- ren te willen bouwen en westelijke deskundigen geloven dat de Sal- joet-7 als de kern ervan is bedoeld. Zij wijzen erop dat Berezovoj en Lebedev op 30 juli tijdens een ver- blijf in het luchtledige ook geoeefe- ningen ... hebben geprobeerd die werden beschreven als voorbereiding voor „assembleerwerk in de ruim- te".

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK. Wij vernieuwen alle daken, reparatie en zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie, bel voor vrijblijvende offerte. Tel. 045-224459.

Man 43 jr. zkt. werk omg. Kerkrade-Heerlen (b.v. BAKKERIJ). Tel. 045-419333.

Jonge VROUW, 32 jaar met ervaring in cafébranche, zoekt werk in het café (geen animeerwerk) te Spekholzerheide of direkte omgev. Br.o.nr. HK 916, LD Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Vrouw zkt. WERK in hotel, friture of huishouding. Br.o.no. SB 541 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Let op! Wij repareren alle daken en zinkwerk. Bij ... vernieuwen van uw dak schriftelijke garanties. DAKDEKKERSBEDRIJF Peters en Zn., Maastrichterln. 42, Ubach o. Worms, tel. 045-312817.

Eenmansbedr. kan nog METSELWERK, timmer-, dak- en tegelwerk aann. en pl. v. nw. syst. voorzetramen. Zeg. concurr. prijzen. Tel. 045-417964.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilbrenn komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

CENTRALE VERWARMING, bouwpakket met 7 radiatoren, f 2800,-, montage f 120,- per aansl. Snelle levering, vrijbl. prijsopg. Tel. 045-711608.

De Karweikar, KLUSSENBEDRIJF. Voor al uw kleine reparaties en onderhoudswerkzaamheden in en om uw huis. Tel. 045-221380.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, o.a. water, badkamers, e.v. Tel. 045-711608.

Alles in een hand! Bel Hans Lips BV voor ... timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, luiken, kozijnen, interieurtimmeringen enz. Alsook alle soorten daken, zinkwerk van nieuwbouw of onderh. o.d. tel. 045-452...

GEVELRENOVATIE: reinigen, uitkappen, voegen, cementwerk, impregneren, sierpleister, ... werk, dakgoot en ... planken nooit meer schilderen. Na bekleden met PVC, alle dakwerk en schilderwerk. Vrijblijvende prijs en advies, 043-622588/043-628353.

KOELKAST of diepvries defect bel 04409-2864.

Dakdekkersbedrijf P.K. KUHNEL, Zandstr. 12, Heerlen, tel. 045-218246, voor alle nw. en rep. van alle daken, dakkapellen en goten.

TV ANTENNE J. Vandeweijer, Emmastraat 8, Hrl. Ons nieuw telnr. is 045-719414.

Trap BEKLEDEN, Ralfs hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijs in vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen, tel. 045-312613.

Te koop aangeboden

Nog van het winkelen? ... heeft u de stereo installatie toch nog niet kunnen vinden? Kom bij ons een kopje koffie drinken en ... Electro Bemelmans, W... nerstraat ... Heerlen. ... koopavond.

Aangeb. betrekkingen

Leuk meisje gevr. voor PRIVÉ. Gezellige werksfeer. Tel. 045-458806 en 045-455778.

KL. AANNEMER kan nog opdrachten aannemen, ook kl. klusjes. 04494-43098.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschotten en dakisolatieplaten. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922 b.g.g. 451862.

Gevr. betrekkingen

DAKDEKKERSBEDRIJF het Zuiden voor al uw dakwerkzaamheden en -vernieuwingen, tel. 045-216151.

Aangeb. betrekkingen

We ... nog goed geld ... kerstda... leuke MEISJES ... kom. ... 48, ... 045-...

Wegens groeiende belangstelling vragen wij nog enkele jonge GASTVROUWEN. Aanmelden bij Club Cecile, Rijksweg Zuid 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Goed geld verdienen in CLUB CECILE bel nu of kom direct. Rijksweg Z. 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Drumband Kon. Schutterij St.-Lambertus Oirsbeek vraagt INSTRUCTEUR voor klaroenkorps E B 1e divisie sectie B. Repetitie 's maandagsavonds van 17.30 uur. Inl. na 17.00 u. Berkenstr. 18, Oirsbeek. Tel. 04492-3926.

TAXICHAUFFEURS gevr. M/V parttime voor enkele dagen in de week. Pers. aanm. va. 11.00 uur. Akerstr. 132, Hoensbroek.

Gevr.: vaste HULP in de huishouding in zakengezin in M'str. met 2 jonge schoolgaande kinderen, waarvan moeder afwezig. Gescheid. met kind geen bezw. Intern tegen kost en inwoning en evt. kleine vergoeding. Uitsluitend net milieu. Auto evt. beschikbaar. Br.o.no. Ma 179 LD, Stationsstr. 27, 6221 BN M'str.

Bar L'aventura zkt. 2 MEISJES voor de middaguren. Hoofdstr. 103, Amstenrade, tel. 04492-4491.

± ƒ 30,– p.u. Dames heren RECLAMEBRANCHE min. 21 jr. – auto, tel. 045-411842.

Weg. drukte goed uitziende MEISJES gevr. voor privé-werk. Intern mog. Tel. 04758-2624.

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht Coöp Venlose Veilingverg. b.a. Grubbenvorst van geveilde produkten op 15 december 1982: kassla poly (aanvoer 18.000 kolli): A23 41,70 A 21 ,80, A 19 35,90 A 17 30,20 A 15 22,70, 13 15,40 B 19 34,80 B 17 29,70 B 15 ,60, B 13 15,60, kassla krat (aanvoer 00 kolli): A 23 45,30 A 21 42,30 A 19 ,00 A 17 26,70; B 23 42,30 B 21 37,30 B 25,20, kassla poolbak (aanvoer 220 lli): B 21 41,80; koolrabi glas (aanvoer 24.500 stuks): 9 77,70 8 77,40 7 ,00, witlof zonder (dekaarde, aanvoer 18.000 kg): 1 kort 222,00, 1 lang 4,00 2 kort 209,00 2 lang 196,00 3A 4,00, 3 B 128,00 3 C 28,40, witlof met kaarde (aanvoer 2000 kg): 1 kort 2,00 1 lang 248,00 2 kort 218,00, 2 ng 192,00, 3A 168,00, 3B 158,00 3 C ,40; tomaten rood (aanvoer 1000 p.b.): A 1 20,33 B 1 20,15 C1 19,59, tomaten vlezig (aanvoer 1600 p.b.): B 1 ,28 BB 1 19,05 BBB 1 23,83, geforceerde asperges (aanvoer 65 kg): AA 1 wit 20,00 A 1 wit 19,10 B 1 wit 15,00 3 of 12,60 prei: (aanvoer 90.500 kg): lok 101 83,50 B lok 102 80,00 blok 1 ,10, blok 2 73,40 blok 10 49,50 blok11 8,00, spruitkool (aanvoer 50.000 kg): 1 50,10 A 35,80 A 2 18,60 B 1 64,90 B 1,40, B 2 18,20 D 1 58,70, D 32,30 D 2 8,60, paprika (aanvoer 1000 kg): rood 5 op 6,26 75 7,12 65 6,06, groen 65 5,86.

Nummerprodukten: andijvie 1 1,50-,99; boerenkool 0,12-0,20; broccoli ,90; chinese kool 0,50-0,78; rode kool 0,23-0,30; savooie kool 0,18-0,28; witte kool 0,12-0,28; spitskool b 0,81; peen a 0,16-0,39; b 0,28-0,58; c 0,22-0,42; radijs 20 per bos 0,76-0,98; rettich 1 50 0,15-0,17; schorseneren a1 0,92-1,10; knolselderij 0,50-0,75; uien 0,19-0,53; veldsla 2,60-3.70; venkel 2,50-2,80.

Champignonveiling d.d. 14 december 1982: (dozen) 1 fijn 4,62; 1 fijn c 4,58; 1 m 4,66; 1 m c 4,48; 1 x fijn 4,37; 1 x grof 4,09; (4 kg-bakken) 1 x grof 3,54; 2 3,36; a3 2,37; b3 2,27.

Fruitveiling d.d. 15 december 1982: appelen golden delicious 1 80 0,53-0,72; 1 75 0,57-0,75; 1 70 0,54-0,60; 1 65 0,41; 2 75 0,36; 2 80 0,42; rode boscoop 1 80 0,48-0,62; 1 75 0,55; 1 70 0,49-0,55; 2 80 0,46-0.51; 2 75 0,46-0,49; 2 70 0,36; cox o.p. 1 75 1,08-1,18; 1 70 1,01-1,06; 1 65 0,65-0,79; 1 60 0,28-0,48; 2 80 0,98; 2 70 0,42-0,79; 2 65 0,42-0,55; 2 60 0,28-0,33; jonagoldf 1 80 0,79-1,40; 1 75 1,35; 1 70 0,70-1,00; peren doyenne du comice 1 75 1,34-1,40; 1 65 1,32; 2 75 0,84-1,01; 2 70 1,19-1,43; conference 1 65 1,31-1,41; 1 55 1,23-1,34; 2 65 1,15-1,17; st. remy 1 75 0,65-0,67; 1 70 0,65; 2 65 0,40-0,53; 2 60 0,30-0,47.

Groenteveiling Venlo

Venlose groenteveiling VGV Venlo d.d. 15-12-'82; klokprijzen: radijs kas I 85 96; peterselie:bos I 42; andijvie: kas I 1.24 1.76; II 1.00 1.03; prei: A1 74 84; B1 70; AII 39 59; BII 31 45; AIII 31; BIII 28; knolselderij: AI 8 st. 58; 10st. 55 61; 12 st. 23 37; veldsla: I 2.20 3.40, savooiekool: A II 18 24; rode kool: A 4348; witte kool: I 10 21; chinese kool: I 55 70; boerenkool: I 46 51; peen AI 28; BI 35 39; CI 32 47; witlof: 1 kort 2.00 2.70; 1 lang 2.00 2.40; II kort 1.30 1.70; II lang 1.30 1.40; III 80 1.30 rammenas: 34 49; paprika groen 85 I 4.40; paprika groen grof II 2.40; paprika midden II 2.00; paprika bont 3.70; bloemkool I (6 st.) 3.10; I (8 st.) 2.40; II (8 st.) 1.70; II (10 st.) 1.40. Uitbetalingen: prei per kg: A1 0.740; A2 0.396; A3 0.310, B2 (lang) 0.390; B1 0.700; B2 0.310; B3 0.280. Kassla per st. (kratten): A 12 (30 st.) 0.169; A 15 0.207; A 17 0.285; A 19 0.371; A 21 0.439; A 23 0.458, B 12 (30 st.) 0.120; B 17 0.268; 12 kg II (30 st.) 0.080 17 kg II 0.160, 19 kg II 0.181. Kassla per st. (30 st. per poolbak) CI 0.070; Kassla per st. (20 st. per poolbak) A 23 0.473; spruiten per kg: A1 0.495; D1 0.450; B2 0.470; D2 0.210; A 0.380; B 0.550; D 0.374.

Veemarkt Den Bosch

DEN BOSCH – Aanvoer: totaal 7314 stuks, waaronder 2877 runderen, 415 graskalveren, 37 vette kalveren, 2324 nuchtere kalveren, 859 schapen en lammeren, 33 geiten, 769 slachtvarkens en 1510 slachtrunderen. Prijzen in gulden: melk- en kalfkoeien 2500-3125, guiste koeien 1400-1950, kalvaarzen rood 2050-3100, zwart 2000-2800, klamvaarzen 1700-2125, guiste vaarzen 1600-2050, pinken 900-1850, graskalveren 600-1350, nuchtere kalveren voor de mesterij rood 250-610, zwart 150-460, weideschapen 90-165, lammeren 80-180, stieren 1e kwal. 8,80-9,40, 2e kwal. 7,70-8,80, vaarzen 1e kwal. 7,45-8,55, 2e kwal. 6,70-7,45, koeien 1e kwal. 7,45-8,50, 2e kwal. 6,50-7,45, 3e kwal. 6,15-6,50, worstkoeien 6,65-6,85, dikbillen extra kwal. boven notering 9,40-13,50, vette kalveren 1e kwal. 7,35-7,50, 2e kwal. 7,20-7,35, 3e kwal. 6,75-7,20, slachtzeugen 1e kwal. 3,10-3,25, 2e kwal. 2,95-3,10, 3e kwasl. 2,40-2,95, vette schapen 160-225, vette lammeren 140-230. Overzicht (resp. aanvoer, handel en prijzen): melk- en kalfkoeien keiner - lui - lager, guistekoeien gelijk - normaal - gelijk, graskalveren kleiner - traag - lager, vette kalveren kleiner - normaal - gelijk, nuchtere kalveren groter - traag, roodbont vrijwel gehandhaafd, zwartbont lager, schapen en lammeren kleiner - lui - gelijk, slachtvee groter - traag - lager en slachtzeugen kleiner - lui - lager.

Coöp. Veluwse Eierveiling

BARNEVELD – Aanvoer 2.354.400 stuks, stemming traag. Prijzen in gulden per 100 stuks: eieren van 50-51 gram 10,20, 55-56 gram 10,80, 60-61 gram 11,05-11,50 en 65-66 gram 11,00-11,80.

Eierprijzen Roveco

ROERMOND – Prijzenoverzicht van Roveco BV, 15-12-1982: witte eieren per 100 stuks: 59 gram 11,10, 60 11,20, 61 11,30, 62 11,55, 63 11,30, 64 11,35, 65 11,35, 66 11,35, 67 11,35, 68 11,15, 69 11,00.
Bruine eieren per 100 stuks: 52 gram 11,10, 53 11,20, 54 11,25, 55 11,35, 56 11,35, 57 11,35, 58 11,35, 59 11,25, 60 11,30, 61 11,30, 62 11,35, 63 11,50, 64 11,65, 65 11,75, 66 11,85, 67 12,00, 68 12,00, 69 12,15, 70 12,20. Weekaanvoer: 8.600.000 st. Veil.aanvoer: 1.544.400 st.

Aardappeltermijnmarkt

AMSTERDAM – In bintje 35-50 mm kwamen 5 contracten tot stand voor levering april tegen f 20,00 per 100 kg. De stemming was kalm. Voor bintje 50 mm werden 128 contracten opgemaakt voor levering april bij een prijs van f 24,00 tot f 23,40 per 100 kg en 141 contracten voor levering mei tegen f 24,00 tot f 23,50. De stemming was nauwelijks prijshoudend.

Kaasmarkt Woerden

WOERDEN – Aanvoer 6 partijen. Prijzen in gulden per kg: 7,85-8,28, extra tot 8,50. De handel was kalm.

Eigen vestiging DAF in Madrid

EINDHOVEN – DAF-Trucks ziet goede mogelijkheden in de Spaanse truckmarkt in verband met de grote behoefte aan wegtransport, het toenemend internationaal truckvervoer van en naar Spanje en de verwachte toetreding van het land tot de Europese Gemeenschap.
Om die reden opent het bedrijf op 15 januari een eigen vestiging in Madrid, waar verkoop- en service-aktiviteiten worden gekoördineerd. De investering bedraagt vijf miljoen gulden. Onder een Spaanse direktie zullen er in eerste instantie vijftien medewerkers werkzaam zijn.

PSP-informatie over ekonomie

ROERMOND – De PSP Limburg houdt zaterdag in het JAC-gebouw aan de Lindanusstraat te Roermond een openbare informatiemiddag over sociaal-ekonomische basisbegrippen. De bijeenkomst duurt van twee tot half vijf.
Oud Tweede Kamerlid en economieleraar Hans Wiebenga uit Bloemendaal zal in een inleiding vertellen wat volkshuisvesting, lonen en prijzen, collectieve arbeidsvoorwaarden en andere begrippen inhouden. Ook is er gelegenheid tot discussie. De informatiemiddag is ook voor anderen dan PSP-ers toegankelijk.

Bedrijfsreportages op video in Limburg

HEERLEN – De arbeidsbureaus van Heerlen, Sittard en Maastricht kunnen straks, net als zes andere arbeidsbureaus in den lande, beschikken over bedrijfsreportages op video. Via de reportages kunnen werkzoekenden ruimer geinformeerd worden over het werk in de bedrijven.

Voor het maken van in totaal tachtig reportages heeft minister drs. Jan de Koning van Sociale Zaken en Werkgelegenheid 1,2 miljoen gulden beschikbaar gesteld. Bedrijven met werk van enige omvang die aan de audio-visuele vakaturebank willen meedoen, zullen vijftig procent van de kosten moeten betalen, het ministerie betaalt de andere helft.
Behalve de arbeidsbureaus van Heerlen, Sittard en Maastricht komen ook die van Nieuwe Waterweg-noord, Spijkenisse, Hilversum, Den Haag, Rotterdam en Amersfoort voor zo'n vakaturebank in aanmerking.

GOUVERNEUR BIJ OPENING KORPERSHOEK:

Limburg niet meer met kranten dichtgeplakt

BRUNSSUM – „Er zijn ooit lieden geweest – maar dat moet toch heel lang geleden zijn – die meenden dat Limburg met kranten was dichtgeplakt. Ook vandaag ben ik bereid deze pagina om te slaan om opnieuw het tegendeel te bewijzen". Met die woorden doorbrak gouverneur dr. J. Kremers gistermiddag een krantengordijn en opende daarmee de nieuwe bedrijfshal van de luchtkoelerfabriek Korpershoek op de Bouwberg in Brunssum.



● Gouverneur dr J. Kremers doorbrak gisteren letterlijk een papieren barrière. Dit „gordijn" was opgetrokken in Brunssum waar hij de opening verrichtte van de luchtkoelerfabriek Korpershoek. De foto toont het moment waarop de heer Kremers met beide handen de „papierwinkel" met succes te lijf ging en daarmee de officiele openingsdaad tot een goed einde bracht.

In zijn openingstoespraak stak gouverneur Kremers zijn waardering voor een van die „kometen aan het firmament van het Limburgse bedrijfsleven" niet onder stoelen of banken. Hij prees het enthousiasme en doorzettingsvermogen van direktie en medewerkers, waardoor het bedrijf „gestaalstraald" uit een reorganisatie te voorschijn is gekomen. De stormachtige groei die Korpershoek in Brunssum dit jaar heeft doorgemaakt is, aldus de heer Kremers, vooral te danken aan direkteur Jozeph van der Leegte. Met bij het bedrijf passende beeldspraak noemde hij de direkteur de man die het hoofd wist koel te houden en behoedzaam en deskundig elke organisatorische las op kwaliteit en duurzaamheid controleerde.

Verdubbeling

Bij Korpershoek is momenteel al sprake van een verdubbeling van de jaaromzet en de verwachtingen zijn zo hoopvol dat ook een verdubbeling van het personeel (nu 30 man) tot de mogelijkheden behoort. „Zelfs grote jongens zoals Mitsibitshu, Creusot-Loire en Hudson Italiana zullen vanaf vandaag terdege met dit Limburgse bedrijf rekening moeten houden", aldus de gouverneur, die het ook uniek noemde dat het bedrijf 95 procent van zijn produkten afzet in het buitenland.

Korpershoek is gespecialiseerd in het maken van luchtkoelers in de vorm van pijpen, die met behulp van een uitsnijdingsproces worden voorzien van vinnen. De vinnen zijn in staat om veel warmte van de vloeistof, die door de pijpen stroomt, af te staan aan de lucht, waarmee een snelle koeling wordt verkregen.

VERZENDING ZEEPOST

AMSTERDAM – Met de volgende schepen kan zeepost worden verzonden. De data waarop de correspondentie uiterlijk ter post moet zijn bezorgd, staan achter de naam van het schip vermeld.
Argentinië, ms. „Tierra del Fuego II" 22 december; Canada, wekelijkse afvaart; Indonesië, ms. „Thüringia" 22 december; Israel, ms. „Neerlandia" 20 december; Japan, ms. „Kamakura Maru" 23 december; Kenya, Oeganda, ms. „Tabora" 21 december; Ned. Antillen, ms. „Baarn" (Philipsburg) 22 december, ms. „Caraibe" (Willemstad, Oranjestad) 23 december; Suriname, ms. „Baarn" 22 december; Ver. Staten van Amerika, ms. „Atlantic Span" 20 december; Zuid-Afrika (rep.), ms. „City of Durban" 20 december.

Beursoverzicht

OMLAAG

AMSTERDAM - Op de Amsterdamse effectenbeurs gingen woensdag de koersen over de gehele linie fors omlaag. Een belangrijke oorzaak hiervan was de zwakke stemming op de Amerikaanse beurs, waar de Dow-Jones-index 14,9 punten zakte. Er werd op het Damrak weinig gehandeld, waardoor klein aanbod al tot grote koersafwijkingen kon leiden. Vooral KLM had hiervan te lijden. Het luchtvaartfonds moest rond het middaguur bijna een tientje prijsgeven op f 126,50.

Ook de andere internationals verloren aanzienlijk. Zo raakte Unilever f 3 kwijt op f 187 en Kon. Olie f 1,30 op f 90,70. Philips moest eveneens een veer laten en wel f 0,70 op f 27,40.
De gehele financiele sector lag slecht. Met name de verzekeraars verloren flink. Zo ging Amev van f 97,50 naar f 94 en raakte Nationale-Nederlanden f 3,70 kwijt op f 122,80. Ennia ging f 3 achteruit naar f 128. Van de banken moest ABN het meeste terrein prijsgeven. Het fonds liet f 6,50 liggen op f 293,50.

De bouwfondsen deden het relatief nog het beste. Zo won Volker Stevin een weinig op f 24,50. Ahold raakte daarentegen f 4,50 kwijt op f 119,50, terwijl ook Gist-Brocades in de hoek zat waar de klappen vielen. Het fondsen moest terug van f 111,20 naar f 106,60. De uitgevers en de scheepvaartwaarden deeelden in de algehele malaise.

Op de obligatiemarkt ging de meeste belangstelling uit naar de jongste 7,75 pct staatslening. Hiervoor kwam een notering op het bord van 99,70, terwijl de uitgiftekoers 100,20 bedroeg. Obligatiehandelaren vonden dit teleurstellend. Verder moesten de staatsfondsen hier en daar fractioneel terug.

Lokaal

Ook de lokale markt verkeerde in een mineurstemming. Het merendeel van de fondsen moest achteruit. Overigens was de animo om zaken te doen gering. Tot de fondsen die lager noteerden, behoorden de verzekeraars Stad Rotterdam en Amfas.

Stad Rotterdam verloor f 1 op f 63,50 en Amfas f 2 op f 74. Ceteco moest f 1,70 achteruit op f 179,80 en HVA f 1,50 op f 80. Holec was beleggers f 1,50 minder waard op f 38. KBB dook f 0,90 omlaag naar f 18,50 en Schuitema f 1,30 naar f 68,50. Verder lagen zwak in de markt o.m. Van Schuppen, Leidsche Wol, Kluwer en Wereldhave. Er waren ook enkele lichtpuntjes. Zo werd Ballast-Nedam f 1,50 hoger geprijsd op f 69. Ook de certificaten Wessanen, die niet gerechtigd zijn tot het dividend over 1982, wonnen f 1,80 op f 93,50. Van der Giessen- de Noord tenslotte was f 4 vaster op f 82.

Tijdens beurstijd brokkelden de internationals verder af. De financiele sector liep doorgaans wat op. Op de rest van de actieve markt waren de koersbewegingen uiteenlopend, maar over het algemeen niet erg groot.
De optiebeurs begon wat rustiger dan woensdag. Er waren behoorlijke omzetten in Nedlloyd, Philips en Akzo. Call opties waren lichtelijk in mineur door de lagere aandelenkoersen.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 15 december om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt f 37.200-f 38.000, vorige f 38.350-f 39.150; bewerkt verkoop f 39.900, vorige f 41.110.

ZILVER: onbewerkt f 850-f 920, vorige f 895-f 965; bewerkt verkoop f 970, vorige f 1020.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.64	2.74
Engelse pond	4.20	4.50
Belgische frank (100)	5.33	5.63
Duitse mark (100)	108.50	111.50
Italiaanse lire (10.000)	18.00	21.00
Portugese escudo (100)	2.35	3.05
Canadese dollar	2.13	2.33
Franse franc (100)	37.50	40.50
Zwitserse franc (100)	128.00	131.00
Zweedse kroon (100)	34.50	37.50
Noorse kroon (100)	36.75	39.75
Deense kroon (100)	29.75	32.75
Oostenr. schilling (100)	15.54	15.84
Spaanse peseta (100)	1.96	2.26
Griekse drachme (100)	3.10	3.90
Finse mark (100)	48.50	51.50
Joegoslav. dinar (100)	3.10	4.50
Ierse pond	3.52	3.82

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2,69025-69275
Pond Sterling	4.3495-3545
Duitse mark	110.075-125
Franse franc	38.35-885
Belgische frank	5.6165-6125
Zwitserse franc	129.135-185
Japanse yen	110,09-19
Italiaanse lire	19.045-095
Zweedse kroon	36.425-475
Deense kroon	31.275-325
Noorse kroon	38.195-245
Canadese dollar	2.19575-19825
Oostenr. schilling	15.6310-6410
Ierse pond	3.6790-6890
Spaanse peseta	2.0825-0925
Austr. dollar	2.5875-5975
Antill. fls.	1,4875-5074
Surin. fls.	1.4950-5250
Saoedi riyal	78.10-35

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	100.30	98.30
Algemeen-lokaal	99.40	97.70
Internationals	101.30	98.90
Industrie	83.40	82.30
Scheep- en luchtvaart	122.00	117.20
Banken	198.20	195.60
Verzekering	196.80	191.70
Handel	79.20	77.00
CBS-oblig. index	105.80	105.60
Rendem. staatslening	7.55	7.57
waarvan 3-5 jaar	7.60	7.63
5-8 jaar	7.42	7.46
8 jaar en langer	7.72	7.74
nieuwste drie	8.30	8.30
rend. BNG-leningen	7.73	7.68
rend. bankleningen	8,07	8,16
rend. spaarbrieven	8.48	8.52

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen woensdagavond de volgende noteringen tot stand: (tussen haakjes de laatste noteringen van dezelfde dag):
Akzo 33.70-33.80 (33.80)
Kon. Olie 89.30-90.10 gl (89.80)
Philips 26.90 gl-27.10 (27.10)
Unilever 184.50-186.50 (187.00)
KLM 122.50-124.00 (132.20)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De Beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1006.25	431.28	118.12	394.83
Hoogst	1013.52	438.17	118.40	398.46
Laagst	985.74	424.61	116.42	387.67
Slot	992.64	431.58	117.06	391.40
Winst/verlies	−16.74	−3.52	−1.52	−5.25

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	124,50	119,40
Akzo	34,70	33,60
ABN	300,00	297,00
Amev	97,50	94,20
Amro-bank	48,10	47,70
Bos Kalis Westm.	31,20	30,90
Dordtsche Pr.	85,30	84,00
Dordt. Petr. pref.	85,00	84,00
Elsevier-NDU	194,00	192,00
Ennia	131,00	128,50
FGH	42,80	41,80
Gist Brocades	111,00	107,50
Heineken	95,10	92,80
Heineken Hld.	86,00	83,90
Holl. Betongroep	88,50	86,00
Hoogovens	13,10	12,70e
KLM	136,00	124,70
Kon. Olie	92,00f	89,90f
Nat. Ned.	126,50	123,80e
NedLloyd groep	104,00	103,00
NMB	129,50	127,00f
Van Ommeren	17,90	17,40
Pakhoed Hold.	41,40	39,50
Pakhoed cert.	40,40	38,20
Philips	27,90e	27,20
Robeco	242,20	240,50e
Rodamco	124,00	123,70
Rolinco	229,50	226,20
Rorento	180,50	180,00
Unilever	190,00	186,30
Ver. Bezit VNU	65,50	64,50
Volker Stevin	24,50	24,30
Westland U.H.	88,00	83,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	128,00	127,60
12.50 id 81-91	121,00	121,00
12.25 id 81-88	114,20	114,40
12.00 id 81-91	117,60	117,50
12.00 id 81-88	112,40	112,40
11.75 id 81-91	112,60	112,60
11.50 id 80	113,30	113,30
11.50 id 81-91	115,50	115,50
11.50 id 81-92	116,90	116,90
11.50 id 82-92	116,90	116,90
11.25 id 82-92	115,60	115,60
11.25 id 81-96	120,40	120,40
11.00 id 81-88	109,30	109,00
11.00 id 82	115,00	114,90
10.75 id 80	114,00	114,00
10.75 id 81	111,50	111,60
10.50 id 74	105,50	105,30
10.50 id 80	117,10	117,00
10.50 id 82-89	109,60	109,50
10.50 id 82-92	111,90	111,80
10.25 id 80-90	114,20	114,20
10.25 id 80-87	106,90	106,90
10.25 id 82-92	114,20	114,30
10.00 id 80	107,60	107,60
10.00 id 82-89	107,00	106,80
10.00 id 82-92	109,80	109,70
10.00 id 82-92-2	109,70	109,50
9.75 id 74	106,30	106,10
9.50 id 76-86	103,50	103,50
9.50 id 76-91	104,90	104,90
9.50 id 80-95	106,80	106,80
9.25 id 79-89	106,30	106,20
9.00 id 75	103,80	103,60
9.00 id 79-94	104,80	104,50
8.75 id 75-1	102,20	102,00
8.75 id 75-2	102,40	102,10
8.75 id 76-96	103,20	102,90
8.75 id 79-94	102,80	102,30
8.75 id 79-89	104,30	104,30
8.50 id 75-90	102,30	102,00
8.50 id 75-91	101,90	101,60
8.50 id 78-93	102,70	102,40
8.50 id 78-89	102,00	102,00
8.50 id 79-89	102,30	102,10
8.25 id 76-96	100,80	100,60
8.25 id 77-92	101,00	100,70
8.25 id 77-93	101,30	101,00
8.25 id 79-89	101,40	101,30
8.00 id 69	101,20	101,00
8.00 id 70-95	101,00	100,80
8.00 id 71-96	100,60	100,20
8.00 id 70-1	102,10	102,10
8.00 id 70-2	101,80	101,80
8.00 id 70-3	101,80	101,60
8.00 id 76-91	100,60	100,50
8.00 id 77-97	101,30	101,00
8.00 id 77-87	102,00	102,00
8.00 id 78-88	101,00	100,80
7.75 id 71-96	100,30	100,20
7.75 id 73-98	100,10	100,00
7.75 id 77-97	100,10	100,00
7.75 id 77-92	100,20	100,10
7.50 id 69-94	99,90	99,80
7.50 id 71-96	99,80	99,60
7.50 id 72-97	99,60	99,40
7.50 id 78-93	99,90	99,70
7.50 id 78-88-1	99,90	99,90
7.50 id 78-88-2	99,70	99,70
7.20 id 72-97	99,00	99,00
7.00 id 66-91	99,30	99,20
7.00 id 66-92	99,30	99,10
7.00 id 69-94	98,60	98,30
6.75 id 78-98	96,40	96,40
6.50 id 68-93-1	97,00	96,80
6.50 id 68-93-2	97,00	96,80
6.50 id 68-94	97,00	97,00
6.25 id 66-91	97,10	97,10
6.25 id 67-92	96,00	96,00
6.00 id 67-92	95,50	95,50
5.75 id 65-90-1	95,60	95,60
5.75 id 65-90-2	95,40	95,40
5.25 id 64-89-1	94,10	94,20
5.25 id 64-89-2	95,00	95,00
5.00 id 64-94	94,20	92,20
4.50 id 58-83	98,40	98,40
4.50 id 59-89	95,00	95,00
4.50 id 60-85	99,20	99,20
4.50 id 60-90	94,20	94,20
4.50 id 63-93	91,00	91,30
4.25 id 59-84	98,40	98,40
4.25 id 60-90	91,80	91,80
4.25 id 61-91	94,00	94,00
4.25 id 63-93-1	91,40	91,40
4.25 id 63-93-2	92,00	91,60
4.00 id 61-86	96,50	97,00
4.00 id 62-92	91,50	91,50
3.75 id 53-93	90,10	89,60
3.50 id st.47	90,40	90,40
3.50 id 53-83	98,50	98,50
3.50 id 56-86	95,90	96,20
3.25 id 48-98	88,00	87,00
3.25 id 50-90	91,50	91,50
3.25 id 54-94	90,50	90,50
3.25 id 55-95	88,70	88,80
3.25 id 55-85	96,50	96,50
12.00 BNG 81-06	123,00	122,80
11.00 id 74-84	105,50	105,70
11.00 id 81-06	116,00	116,10
9.50 id 74-99	104,20	104,00
9.50 id 75-85	103,80	103,80
9.50 id 76-01	106,50	106,40
9.00 id 75-00	103,40	103,60
8.75 id 70-90	101,80	101,80
8.75 id 70.95	102,40	102,60
8.75 id 75.00	102,40	102,30
8.75 id 77-02	102,30	102,60
8.50 id 70-85	102,40	102,40
8.50 id 70-95	101,70	101,80
8.50 id 73-98	102,60	102,60
8.25 id 70-85	101,90	101,80
8.25 id 70-96	101,30	101,20
8.25 id 76-01	101,60	101,70
8.00 id 69-94	100,50	100,70
8.00 id 71-96	100,70	100,40
8.00 id 72-97	100,90	100,80
8.00 id 73-83	100,80	100,80
8.00 id 75-00	100,80	100,90
7.60 id 73-98	98,90	98,90
7.50 id 72-97	98,20	98,40
7.25 id 73-98	97,00	97,00
7.00 id 66-91-1	98,10	98,10
7.00 id 66-91-2	97,80	97,80
7.00 66-4	97,60	97,70
7.00 id 72-97	96,50	96,70
7.00 id 73-83	100,00	100,00
6.75 id 67-92	97,20	97,50
6.75 id 68-93	96,80	96,80
6.50 id 67-92	96,20	96,50
6.25 id 67-92	95,80	95,80
6.00 id 65-90-1	96,10	95,90
6.00 id 65-90-2	95,40	95,50
5.75 id 65-2	94,60	94,60
5.50 id 65-90	94,90	94,80
5.25 id 64-89	94,90	95,20
5.25 id 65-90	94,60f	94,50
5.00 id 58-88	95,50	95,50
5.00 id 64-89	95,20	94,80
4.75 id 58-88	94,90	95,20
4.50 id 58-89	93,80	93,80
4.50 id 59-84	97,00	97,00
4.50 id 60-85	97,00	97,00
4.50 id 62-92	92,00	91,80
4.50 id 62-93	91,30	91,30

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	87,20	
8.75 ABN	104,50	87,00
6.75 Amro 73	96,60	104,00
5.50 Amro 69	149,00	95,80
8.50 Boskalis	90,20	149,00
6.25 Buhr T	87,50	87,50
4.00 Elaion	88,20	89,00
8.75 Elsev.-NDU	88,70	88,00
7.25 Furn. 73	92,50	91,70
5.75 Gist-Br.	165,50	157,50
5.25 Hoogovens	—	—
7.25 Kappa 73	89,00b	89,00b
8.75 KNSM	99,50	99,50
8.75 KBB	61,00	61,00
7.75 K.N. Pap.	97,50	97,80
7.25 M'intosh	101,50	101,20
9.00 Meneba	98,20	98,00e
7.00 NMB-B	20,00	22,50
7.75 Nutricia	101,00	101,00
8.00 idem (uitg.)	97,00	96,80
8.00 Nijverd.	—	—
6.50 Océ-Gr.	105,30	104,00
4.75 Philips	96,50	96,25
10.00 Pont	82,90	82,00e
7.50 Proost B.	93,00	93,80
6.50 Rollinco	73,80	73,50
6.50 id. 1000	81,10	81,10
8.00 Sanders	91,00	91,00b
8.75 Schuitema	95,00	95,80
8.75 idem (uitg.)	—	—
7.00 Slav. Bk.	91,90	91,90
7.00 idem (uitg.)	—	—
8.75 Stev. Gr.	86,00	86,00
8.75 idem (uitg.)	—	—
9.00 VMF-St.	91,50	91,80
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	77,00	—
7.00 W'have	105,00	105,00
7.00 idem (uitg.)	100,50	101,20
7.00 W'sanen	97,20	97,00
8.75 W.V.Hyp.	98,00	96,80

Binnenlandse aandelen

ACF	96,50	95,00
AMFAS	76,00	73,50
Asd. Rubber	2,60	2,40
Asd. Rijtuig	155,00	155,00
Ant. Brouw	175,00b	175,00b
Ant. Verf.	230,00b	232,00b
Ass. St. R'dam	64,50	63,70
Audet	84,00	87,00
Aut. Ind. Rt.	735,00b	735,00e
Ballast-N.	67,50	69,00
Bam	29,60	29,50
Batenburg	395,00	383,00
Beek van	60,50	61,00
Beers	116,50	115,90
Begemann	51,50	51,00
Belindo	373,80	373,80
Berkel P	19,50	19,00
Blydenst. C	705,00e	705,00
Boer Druk	66,00	67,50
Bols	70,00	69,80
Borsumij W.	123,50	124,00
Braat Bouw	87,00	81,00
Breevast	165,00	164,00
Breevast (cert.)	165,00	165,00
Bredero	150,50	151,00
Bredero (cert.)	141,50	141,00
Buhrm. Tett.	33,00	32,00
Cal. hold NV	28,00	28,00
Calvé-D. cert.	252,50	250,00
id. 6 pct. cert.	1560,00	1580,00b
Centr. Suik.	96,00	96,80
id. cert.	97,00	94,10
Ceteco	180,50	178,50
id. cert.	181,50	179,50
Chamotte	11,90	12,00
Cindu-Key	10,00	9,50
Claimindo	373,50	375,00
Deli mij.	58,00	58,00
Desseaux	52,00	51,70
Dorp en co.	64,00e	64,00e
Douwe Egb.	70,00	69,20
Econosto	46,70	46,00
Emba	100,00	100,00
Eriks	68,00	68,00
Fokker	19,50	19,70
Furness	36,80	36,90
Gamma H.	56,90	57,10
id. 5 pct.	18,20	18,20
Gel. Delft c.	200,00	201,00
Gerofabr.	51,00b	51,00e
Giessen	78,00	80,00
Goudsmit	50,00	50,00
Grasso	64,50	65,00
Hagemeijer	29,80	29,20
Hoek's Mach.	51,30	51,20
NV Holdoh.	138,00	136,00
Holec	39,50	39,50
HALL Trust	219,00	215,50
Holl. Kloos	108,00	109,00
Holl. Sea Searc.	3,15	3,05
Hunt. Douglas	9,60	9,50
HVA Mijen crt.	81,50	80,00
IHC-Inter	75,00	75,50
Ind. Maatsch.	86,00	82,00
IBB Kondor	136,00	134,00
Internat. M.	19,50	19,80
Kempen B.	59,00	59,00
Klene S.	295,00	295,00
Kluwer	65,00e	63,00
KBB	25,80	25,30e
id. cert.	19,40	19,00
id. 6 cum.	—	—
KNP	34,00	33,30
Krasnap.	85,50	82,00
Kwatta	10,20	10,10e
Landre Gl.	112,00	114,00
Leids. Wol.	113,00a	111,00a
Macintosh	84,80	84,50
Maxw. Petr.	221,00	216,00
Meneba	57,00	56,50
MHV A'dam	10,50	10,50
Moeara En.	400,00	393,00
id. 1-10	4980,00	4950,00
id. 1-4	1030,00	1030,00
Mulder	500,00	500,00
Mijnb. W.	250,00	250,00
Naarden	24,40	24,00
Naeff	140,00b	140,00b
Nagron	19,50	19,30
NBM-Bouw	4,40	4,70
Nedap	145,00	145,00
Ned. Crediet	27,90e	27,40
Ned. SHB	224,00	223,70
Ned. Springst.	4400,00a	4400,00a
Nierstrasz	685,00	—
Norit	69,50	66,50
Nutricia GB	67,30	66,50
Nijverdal	55,50	53,50
Océ-Gr.	172,00	170,50
Orenstein	137,00	137,00
Otra	43,00	42,70
Palembang	65,00	63,00
Palthe	36,50	34,50
Pont Hout	37,50	36,00
Porcel Fles	150,00	150,00
Proost en Br.	64,50	64,60
Rademakers	90,00	90,00
Ravast NV	—	—
Reesink	208,00	210,00
Riva	468,00	455,00
id. cert.	448,00	445,00
Rohte en Jisk	80,00	78,00a
Rommenholl.	349,00	349,00
Rijn-Schelde	16,30	16,50
Sanders	69,00	67,00
Sarakreek	83,50	83,00
Schlumberger	590,00	574,00
Schuitema	69,80	68,50
Schuppen	145,00	142,00a
Schuttersv.	19,50	18,00e
Slavenb. Bn.	78,00	77,50
Smit Intern.	57,60	57,00
Telegraaf	90,00	90,00
Textiel Tw.	46,00	46,00
Tilb. Hyp. bk.	3,80	3,60
Tw. Kabel h.	162,00	160,50
Twynstra en G.	25,00	24,50
Ubbink	82,00	84,00
Ver. Glasf.	152,50	154,00
VMF-Stork	64,00	62,00
Verto cert.	37,90	37,90
VRG Gem. Bez	33,10	32,40
Wegener cert.	24,00	23,10
Wessanen	96,50	98,00
Westhaven Asd	162,00	163,00
Wolters Samsor	76,80	75,20
Wyers	24,00	24,50
Wijk en Her	67,00a	65,00a

Beleggingsinstellingen

ABN-aand.-F.	166,20	164,20
Alg. Fondsenb.	119,00	118,00
Alrenta	121,40	121,10
Alvamy	128,00	128,00
America Fnd.	185,00	179,50
Binn. Belf. VG	138,00e	138,50
B.O.G.	163,50	161,00
Goldmines	1205,00	1140,00
Holland F	114,30	114,80
Interbonds	608,00	608,00
Leveraged	330,00	325,00
Obam	88,40	87,00
Sumabel	43,80	43,50
Tokyo PH(S)	157,00	155,00
Tokyo PH	225,00	220,00
Uni-Invest	101,20	102,50
Viking	102,00	98,50
Wereldhav.	111,50e	110,50
Concentra	195,00	191,00
Unifonds	335,00	330,00
Chemical F	27,10	26,30
Col. Growth.	22,60	22,10
Japan Fund	27,80	27,00
Technology F	33,10	32,10
Vance, Sand.	17,50	16,80

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	62,40	61,10
Am. Express warr.	—	—
Am. Motors	6,80	6,75
Am. Tel. & Tel.	63,00	61,75
Asarco	28,80	27,80
Atl. Richf.	42,60	41,10
Beth. Steel	17,80	16,80
Boeing Comp.	33,30	32,35
Burroughs	43,30	41,80
Citicorp.	35,50	34,10
Cities Serv.	—	—
Colgate	20,00	—
Cons. Foods	—	46,70
Control Data	40,40	37,20
Down Chemical	25,70	24,50
Du Pont	37,20	36,30
Eastman Kodak	90,50	87,80
Exxon Corp.	29,60	29,00
Fluor Corp.	21,90	21,10
Ford Motor	35,10	35,00
General Electr.	94,40	93,00
General Motors	58,50	57,20
Getty Oil	50,00	49,25
Gillette	45,50	—
Gulf Oil	30,50	29,70
IBM	94,70	90,60
Intern. Flavor	29,60	28,40
Intern. Paper	45,40	43,70
Intern. Tel.&Tel.	30,90	29,60
Litton Ind.	49,00	48,00
Lockh. Aircraft	76,00	74,50
LTV Corp.	10,60	10,50
Mobil Oil	26,20	25,30
North Am. Phil.	43,30	43,90
Occ. Petr. Corp.	20,40	19,50
Pepsico	41,00	34,40
Philip Morris	62,00	58,70
Philips Petrol.	33,00	31,00
Polaroid Corp.	25,10	23,80
Quaker Oats	—	43,25
RCA	24,40	23,70
Rep. Steel	14,40	14,35
Schlumberger	44,50d	41,90
Sears Roebuck	29,70	28,20
Shell Oil	37,60	36,00
Sperry Corp.	31,40	31,30
Stand. Oil of Cal.	33.00	31.10
Tandy	54,00	50,10
Texaco	31.25	30,50
Texas Instruments	137,50	130,00
Union Carbids	50,90	48,90
Union Pacific	45,80	44,80
U.S. Steel	19,60	19,30
Warner Lambert	28,40	27,00
Westingh. El.	38,10	35,90
Woolworth	24,50	24,20
Xerox Corp.	37,40	36,60
		,20

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	556,00	552,00
Br. Petrol	540,00	530,00
Gevaert Ph.	90,00	90,00
Hoechst	121,00	120,00
Hoesch	35,00	35,00
Imp. chem.	—	—
Petrofina	250,00	—
Solvay	—	—
Alcan	69,00	67,00
Am. Cyanam	94,00	92,00
Am. Standard	75,00	74,50
Bell Teleph.	49,00	—
Can. Pacific	72,50	70,80
Celanese	116,50	114,50
Chrysler	37,50	36,10
Columb. Gas	80,00	78,00
Cons. Edison	52,50	50,50
Curtiss W.	128,00	119,00
Easy Airl.	20,50	20,00
Gen. Foods	113,50	111,50
Goodrich	86,00	86,00
Goodyear	85,20	85,80
Hysky Oil	17,20	17,20
Imperial Oil	57,50	57,50
Inco	23,60	24,00
Mc. Donnell	113,00	112,50
Merck Co.	229,50	224,00
Minnesota	199,00	195,50
Nabisco Brands	103,00	99,20
National Can.	59,00	59,50
Nat. Dist & C.	64,40	63,80
NCR Corp.	234,00	223,00
Procter & C.	312,00	307,00
Reynolds I	139,00	138,00
Shell Can.	46,00	44,00
Sterling Dr.	62,00	60,10
Sun Oil C.	82,10	80,00
Transam C.	59,00	58,00
U. Brands	24,00	24,00
Dai-Ichi K.	—	580,00b
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	220,00	—
Sanyo Electr.	215,00	215,00
Sony Corp.	850,00	820,00

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Te koop aangeboden

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

TUINHUISJES enz!! Ubachs, Kerkrade Vink dag.gr. show. Tel. 460252.

Restanten VLOERBEDEKKING, tevens enorme voorraad sterk afgeprijsde vloerbedekking en gordijnen, karpetten 20% korting. Woninginr. Grooten, Kloosterstr. 22, Simpelveld.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotpr. te k. Tel. 04405-2213. Geen winkel.

Steeds meer dan 500 KACHELS in voorraad plus alle toebehoren. Wijshoff, Amstenraderweg 9, Hoensbroek.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-255312.

Waarom de open haard niet aansluiten op de CENTRALE VERWARMING? Landelijk erkend installatiebedrijf Huub Wilmsen komt u vrijbl. een prijsopgave doen. Voor inl. 045-711608.

AANHANGWAGEN, zelfbouwers. Wij leveren torsieassen en alle onderdelen hiervoor tegen bijzonder gunstige prijzen. Vraag vrijblijvend prijsopgave. W. Dabekaussen, Punterweg 7, Maastricht. Tel. 043-629510.

KEUKENS, aanrechtkasten, wandkasten, keukenapparatuur en keukenaccessoires tegen lage prijzen met volledige garantie. R.V. Handelsmij Industrieterrein Nuth, tel. 045-242602.

KLEUREN-TV aangeboden, voltransistor, met tiptoetsen. Wegen omstandigheden. 045-454628.

Te k. DIEPVRIESKISTEN en kasten z.g.a.n., de helft v.d. nw.prijs, gr. kisten een gulden per liter, met garantie, zolang de voorraad strekt, tel. 04409-2804.

ZONNEHEMELS, zonnebanken, voor de beste en goedkoopste Brozon, 04407-1554.

ÖSTERREICHERS, 3 rijers B-ES-AS. Met koffer ƒ 1995,–, zolang de voorraad strekt. Muziekhuis Willy Dera, Baanstr. 93, Schaesberg.

CV.-spaarkachel

een allesbrander bestemd voor aansluiting op het cv-systeem van woningen en andere warmtedragende systemen. Capaciteit: 25.000 Kcal/h. Prijs ƒ 3450,– p.st. incl. b.t.w.

Afbouwcentrum Jan Opreij b.v.

Holstraat 41 te Margraten, tel.nr. 04458-1762/1541.

Mooie KERSTBOMEN met of zonder wortels, regelmatig verse aanvoer. Julianastr. 11a Brunssum. Thuisbrengen kan ook voor ƒ 1,– extra.

KLEURENTELEVISIES o.a. Philips, Blaupunkt vanaf ƒ 295,–, zwart-wit vanaf ƒ 100,–. Radio-T.V. Frank BV, Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Goed idee... bont prachtig KERSTGESCHENK!!! Enorme sortering korte en lange bontmantels. Nu sensationele lage kadoprijzen! Met garantie. Desgew. soepele kredietservice. Tevens reparatie en omwerking. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3 (schuin t/o Hema), Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Vrijdags en 21-22-23 december tot 21 uur geopend.

KERSTBOMEN met en zond. kluit, alle maten, uitzoeken ƒ 9,–. Turner Flower t.o. kasteel Hoensbroek.

Te k. Stiegel ADRESSEERMACHINE, handbediening, voor 9 regel adreskaarten. Compl. met toebehoren, tel. 045-711664 na 18 uur, prijs n.o.t.k.

TREINEN-SPECIAALZAAK. Vele merken treinen en toebehoren. 1 minuut lopen vanaf station, Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

KLEURENTELEVISIES grote sort. prima spelend met garantie o.a.: Philips, Blaupunkt, Tiptronic, Grundig, Nord-Mende reeds va. ƒ 295,–; zw.wit va. ƒ 75,–. Radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. origineel Chinees SCHAAKSPEL, tel. 04492-2559.

HiFi-fan! P.U. TUNER/VERSTERKER 2x60 w, ƒ 348,–, 2x10 w, ƒ 98,–; tapedeck Teac, ƒ 998,–; Phil. 4520, ƒ 1349,–; boxen 10 w. ƒ 15,–; tuner ƒ 78,– ƒ 168,–, ƒ 198,–; verst. 2x50 w. ƒ 248,–; eindtrap 2x60 w. ƒ 229,–; MFB boxen, ƒ 248,– ƒ 298,–, ƒ 348,–; 3 weg. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651. In- en verkoop, nieuw en gevr. app.

Let op: de KIPPENWINKEL nu de hele week open. Het adres voor al uw wild en gevogelte. Heerenweg 284, Heerlen (grote weg Hrl.-Brunssum).

BANKSTELKUSSENS, bel 09-3211715973. B.g.g. 04490-21187.

Te k. z.g.a.n. MOTORLAARZEN mt. 44-45, voor ƒ 75,–; Suzuki GS 1000 verchroomd voorspatbord ƒ 50,– + verchroomde Hell Angel ketting riem v. ƒ 50,–, tel. 04408-2269.

Nieuwe extravagante FEESTKLEDING maat 36 en 38 te koop. Tel. 045-412208.

KLEERKASTEN, 1-, 2-, 3-, 4-deurs, tienerkamers, ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

BANKSTELLEN, eiken en modern in leder of stof, direct af fabriek, beslist goedkoop. Inruil mog. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Te k. RADIO, plat model, Philips, met boxen, z.g.a.n. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. dames- en HERENFIETS met versn. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te koop nagenoeg complete POSTZEGELVERZAMELING, Nederland, pracht kwaliteit. Tel. 045-710405.

Koopje! SCHRIJFBUREAUS, boekenrekken, tv-kasten, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen.

Oude TRAPNAAIMACHINE en een oude schrijfmach. in koffer. Fr. Halsstr. 14, Brunssum.

Te k. KERSTBOMEN t/m 1.50 m ƒ 3,50 p. st., zilverdennen ƒ 15,–, blauwsparren ƒ 10,– m. kluit. Ook grote bomen op aanvraag. Timmermans, Julianastr. 15, Merkelbeek.

KERSTBOMEN te koop, 2 tot 3 mtr. à ƒ 7,- p.st. Groot-Welsden 43, Margraten, tel. 04458-1327.

Te k. RACEFIETS, Motobecane, aerodynamisch, prijs ƒ 675,–. Wilhelminastr. 10, Nieuwenhagen.

Sittard: halfvrijst. WOONHUIS met c.v. en alum. kozijnen, gar., tuin en serre. Woonk., eiken aanb.keuken, 3 slp.kmrs., badk., vaste trap naar beschoten zolder. Dir. te aanv. Vr.pr. ƒ 139.000,- k.k. Tel. 045-717030.

Te k. aang. antiek eiken SECRETAIRE (damesbureau), event. te ruil tegen vitrinekast, tel. 045-753088.

OPENHAARDHOUT, stookklaar, ook in zakken thuisbez., tel. 045-751687, b.g.g. 226067.

KLEUREN-TV'S grote sort. Philips grootbeeld v.a. ƒ 295,–, alle toeste. prima spelend m. gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

Te k. HANGKAST met een legplank, kleur oranje-wit. Tel. 045-313207.

Te k. OPENHAARDHOUT, fruit, eiken en beuken, gratis thuisbezorgd, voor 13.00 uur besteld, dezelfde dag nog gebracht. Tel. 04406-12233.

Te k. ALLESBRANDER en oude hangklok en mooie oude kast en 2 nachtkastjes. Spoordamstr. 15, Heerlen, zijstr. Schaesbergerweg.

Te k.a. verzameling POSTZEGELS en verzameling munten. Tel. 04750-26305.

Te koop vanuit showroom 2 witte AANBOUWKEUKENS, 2 hout- kunststof keukens, 2 eiken aanbouwkeukens. Met 50% korting. Cemna BV, Burg. Lemmensstr. 216, Geleen, tel. 04494-47575.

Weg. omst. te k. KASTEN Henri II va. ƒ 1250,–, tafels, stoelen en slaapkamer. Pr. Hendriklaan 68N, Brunssum, tel. 271891.

Te k. moderne EETHOEK, chroom met zwart/oranje bekleding. Tel. 04402-4465

Te k. DAMESKLEDING, skipak, avondjurken, broekpakken, leren jasjes etc. Mt. 38 Groenstr. 17, Ubach over Worms.

Te k.a. professionele RACEFIETSEN, merk Rossin, div. maten. Te bevr. Oud Valkenburg 44, Valkenburg. Tel. 04459-1787.

Sfeervolle Belgische en Franse KACHELS uit grootmoederstijd v.a. ƒ 250,-. Tel. 04459-1638.

Te k.a. Mechelse KAST, eethoek en omaslaapk. na 13 uur. Schurnerweg 135, M'str. tel. 043-625469.

Stereo Hi-Fi video en KLEURENTELEVISIE. De beste sortering en voorlichting. Van Uden, Hoofdstr 12, Hoensbroek. Eigen servicedienst. Tel. 045-212655.

Allesbrander-Helex openhaardinzet

Hout-, kolen-, gas- en oliehaarden. Keuze uit 150 st. energiezuinige c.v.-ketels, economats. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Noord 104, bij ziekenhuis Sittard, tel. 04490-13228/14862. Donderd. koopavond.

Nu tegels kopen

Grote partij plavuizen vanaf ƒ 19,– p.m2. Wandtegels 15x15 cm, 1e soort vanaf ƒ 0,30 p.st. Steenstrips afgehaald ƒ 11,70 p.m2. Ook goedkoop in keukens en sanitair. Jan van Erp Tegels, Grevenbicht, Houtstraat 5, tel. 04497-1689.

Rijwiel Cash & Carry

rijwielen v.a. ƒ 179,–; kinderfietsen ƒ 109,–; 3 versn. ƒ 249,–; crossfietsen ƒ 259,–; 10 versn. race ƒ 279,–, Akerstr. 182, H'broek, dond. koopavond, tel. 045-217687.

Kerstbomen

met en zonder kluit w.o. schitterende Servische sparren. TAN all-round tuincentrum enz. Vaesrade 100, 6361 HH Nuth, tel. 04492-1212.

Te k. compl. C.V.-INSTALLATIE, 10 rad. + ketel. Keukengeiser, 10 balken 4 mtr. lang. Aanbouwkeuken groen. Baby-uitzet. Alleen 's zaterdags 18-12 kijken. Nieuwstr. 46, Hoensbroek.

Te k. 2 pers. SLAAPKAMER eiken met 3 deurs hang en legkast, 2 nachtkastjes, 2 stoelen, 2 spiralen met dek, 1 stalen 1 pers. bed en 1 klap kantelbed, compleet. Benzenraderweg 281, Heerlen.

Te k. 2 GASHAARDEN, waarvan met koperen mantel i.g.st. Etna bijzet kachel en diverse gevel gaskachels. Benzenraderweg 281, Heerlen.

Te k. oude MIJNSTIELEN, 2 koelkasten gr. model ƒ 75,– en ƒ 30,–. Oliemolenstr. 85, Hrl., tel. 045-713901.

KERSTBOMEN pas gekapt met en zonder kluit. Wagenschutsweg 45, Palemig Hrl.

Te k. GELUIDSCAMERA S 8, 5 x zoom en geluidsprojector met div. accessoires, Raadhuisstr. 28, Nieuwenhagen.

Te k. BANDRECORDER Saba + 10 speelbanden ƒ 350,–, na 20.00 uur, tel. 045-717052.

Te k. houten KEUKEN d.bruin 3.10 mtr. b. 1.20 mtr. door hoekkast variabel, vaatw., koelk., afz.kap, gasforn. m. grill. Tel. 045-418228. Na 17.00 uur.

Te koop fraaie massief eiken EETHOEK, ronde tafel en 4 stoelen met leren zit, tel. 045-750877.

Te koop KLEURENTELEVISIE, prima toestel, ƒ 300,–, tel. 043-17277.

Te k. ZONNEBANK 3 jr. oud, ƒ 800,–, tel. 04405-2221.

Te k. CARRERA autobaan ƒ 125,–, Mini trix 4 loc. 7 electr. wissels, 2 trafo's met huisjes, enz. ƒ 275,–, Jerichostr. 7, Heerlen, 419549.

Te koop donkereiken SALONTAFEL. Prijs ƒ 120,–. Tel. 045-420520 na 18 u.

Te k. antieke compl. SLAAPKAMER, eiken. Tel. 045-452852.

Te k. eiken BANKSTEL + eiken eethoek. Tel. 04402-5048.

KOOPJES, grote keuze in matrassen, dekbedden, overtrekken, karpetten, sierporselein enz. Bloemenmarkt 8, L'heuvel-Geleen.

2-pits AARDGASSTEL, stofzuiger als nieuw! Koffiezetapp. 10 koppen, droogkap m. statief, steelstofzuiger, centrifuge, radio (Philips), pick-up m. boxen, badkamerlamp Philips, versterker stereo 2x35 Watt. Tel. 045-414030.

Te k. eiken OPENHAARDHOUT, brandturven, uitsl. verpakt, franco. Fa. Kama & Co. Std. 04490-25200.

Te k. electr. ORGEL, merk Yamaha, pr. ƒ 2000,–, tel. 045-413410.

Te k. BOILER 115 ltr, radiator 95x100 cm, butagas fornuis met oven, 1 pers. opklapbed, tel. 045-320950.

Te k. ROTAN-KINDERWAGEN met bruine rib. Te bevr. tel. 045-252202. Pr. Hendriklaan 60, Brunssum.

Te k. KOLENKACHEL in g.st. Vr.pr. ƒ 250,-. Tel. 045-224116.

Te k. electr. ORGEL Solina 316 B van ƒ 4300,- v. ƒ 2500,-. Tel. 452083.

Te k. VIDEOBANDEN, topmerk BASF, VHS E 180 ƒ 30,-, VCC 480 ƒ 50,-. Slakkenstr. 58, Hoensbroek.

WINTERAARDAPPELEN kleibintjes 1e kwal ƒ 0,35 p.kg. 100 kg ƒ 30,-, uien 5 kg ƒ 2,-. Veendrick, ing. kasteel Amstenrade.

Te k. BANKSTEL met 1-3 zitsbank en 2 fauteuilles. Sophiastraat 17, H'broek.

DAMESRINGEN te k., 3 stuks nieuw voor lager dan ½ prijs. Tel. 045-750587.

Te k. OMAFIETS da.-, heren- en minifietsen. Dr. Plesmanstr. 19, Hrl.

Te k. eik. keuken, merk Bruynzeel m. koelkast, 3.10, 3 jr oud t.e.a.b., tev. VAATWAS en oven met gril, afzuigkap. Pr. Willemstr. 63, Hoensbroek. Tel. 045-221105.

UNIEK in Nederland. Mini LP - 4 liedjes op één plaat. De Straotzengers oet Vilt; De Flierefluiters; het kasteleinskoor en Die van nao 12 oere. Deze mini-LP is dan ook nooit in een platenzaak verkrijgbaar. Alleen rechtstreeks tel. 04750-29063. Pr. ƒ 8,50 of door overschr. v. ƒ 8,50 en ƒ 1,50 portokosten op giro 2475253 v. A. Emans, Postb. 2264, 6040 DA - Roermond - en het plaatje wordt u thuisbezorgd.

Te k. oude POTKACHEL ƒ 60,–. keukenkolenkachel. Tel. 04742-1501.

Te k. KARNAVALSGROEP pauwen m. beweegbare vleugels. Inl. Dorpstraat 85, M'str. Tel. 043-614414.

Te k. LANGLAUFSKI'S vanaf ƒ 50,-, met binding, hele partij moet weg. Locht 42 B3 Kerkrade-West, middelste hal, tel. 045-421980.

Te k. KOELKASTVRIESCOMBINATIE. Reeweg 115, U.o.W.-Ab'bosch.

Te k. BILJART (leisteen), afm. 160x80 cm, z.g.a.n. met 3 keus, ƒ 500,-. Egstr. 16, Heerlen (H.baan). Tel. 045-422711.

VLOERTEGELS ƒ 10,- p.m.² voordeel in de prijs o.a. Sohinx en Chambiacio, keuze uit meer dan 100 soorten. De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970. Rijksweg Vaals-Maastricht, km.paal 13,2.

Te k. antieke Henri II KLOK, vrijslinger, Empire klok, halklok, klokkenstel, tel. 045-750993.

Te koop BABYUITZET, ƒ 450,-. Carboonstr. 47, Heerlen (Zeswegen), 045-726293.

Te k. grote sortering PLAYMOBIEL, ƒ 200,-. Tel. 045-750993.

Te k. CAFÉ, buffet en jukebox e.a. spullen. Kaalheidersteenweg 297, Kerkrade-W. 412713.

Te k. compl. ZANGINSTALLATIE. Tel. 045-317331.

Te k. dames- en HERENMERKFIETSEN met en zond. versnell. Grond, Schaesbergerstr. 51A, Terwinselen.

Te k. GASHAARD ƒ 100,-, c.v. kachel (crane) ƒ 250,-, 2 nwe. banden (Goodyear) 750x14 ƒ 100,- p.st., elec. schuurmachine met industrie, stofzuiger (Hamach HW2) 3 m produkt, nieuwpr. ƒ 1350,-, nu ƒ 700,-, partij autolak in ltrs. bl. à ƒ 4,- p.ltr., minimum afm. 100 ltr. Tel. 045-311424.

EINDE JAARSOPRUIMING! antiek: eik. slaapk. ƒ 1450,-, eik. kast, iets moois ƒ 1250,-, Henri deuxkast en eethoek ƒ 2950,-, eenmalig, omakasten v.a. ƒ 550,-, Mechelse eethoek nu of nooit ƒ 1150,-, 4 boerenstoel. ƒ 195,-, bronzen muurlampjes v.a. ƒ 85,-, staand eik. klok ƒ 1750,-, dekenkist ƒ 395,-, kop. melkbus ƒ 125,-, kop.hanglamp ƒ 150,-, weegscha'en, hang ƒ 55,-, koffiemolns v.a. ƒ 35,-, lampestel ƒ 100,-, kop. ketels, ƒ 65,-, veel kleingoed enz. tot 21.00 uur. Ruiterstraat 15, Schaesberg, tel. 045-316681.

Te k. witte KAMERKAST, 3 m. br., 2 m. h. Churchillstr. 41, Brunssum. Tel. 251677.

Te k. lange BONTMANTEL, m. 38-40, tel. 045-259862.

Te k. BRUIDSJAPON met bijbehoren. Te bevr. 045-423309, b.g.g. 04405-1891.

Te koop gevraagd

GOUD te k. gevr. iedere vorm of toestand contante betaling (ook munten, zilver en briljanten) hoge prijzen. Wij komen ook bij u thuis. Tel. 04490-21472.

GOUD te k. gevr. armbanden, ringen, munten, enz. Contante betaling tegen topprijzen. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Hrl., tel. 714666. Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Te k. gevr. KOLENKACHELS, haarden. Tel. 045-419192.

Te k. gevr. AUTO'S evt. met schade of spuitwerk 045-419192-461323.

KLEUREN-TV te k. gevr. en video. Klein defect geen bezwaar. 04406-12875.

Het Limburgs goudcentrum vraagt te koop GOUD- ZILVER, briljant. Wij geven beslist de hoogste dagkoersprijs. Vraagt u eerst elders en kom dan naar ons! Rijksweg-Noord 51, Geleen, tel. 04494-43949.

Handelaren en bedrijven voor koper en alle metalen betalen wij de hoogste prijzen. Groothandel H. JANSSEN, Litjensweg 2, Munstergeleen, tel. 04490-19291.

Gebruikte SLAGERIJMACHINES te k. gevr. w.o. snijmachine, vermalsers, tweelingen, enz. enz. Tel. 045-221762.

GOUD en ZILVER, wij betalen de hoogste dagprijs contante betaling in en verkoop. Muntenhandel Terschurenweg 61, H'broek, tel.045-222203.

GOUD, goud, goud, Simunt Sittard. Wij betalen gegarandeerd de hoogste prijs voor alle goud, briljanten en alle sloopgoud. Firma Simunt, Misbroekstr. 2, Sittard, (achter Albert Heijn), tel. 04490-21965.

Te k. gevr. AUTO'S van alle maten en bouwjaren. Contant geld. Tel. 045-418108.

Te k. gevr. polyester ROEIBOOT, liefst met trailer, tel. 045-424324.

Te k. gevr. schade en SLOOPAUTO'S tegen hoogste prijs. Bij verk. dir. uw vrijwaring, tel. 045-752802, na 18.00 uur, 045-753017.

Te k. gevr. stevige ROEITRAINER of hometrainer, tel. 045-752132.

GASHAARD te k. gevr. Tel. 04490-23020.

Te k. gevr.: alle voorkomende uitneembare houten GEBOUWEN. Tel. 043-629433.

Te k. gevr. alleen van winkeliers, OPRUIMINGEN en restanten textiel, kleding, gordijnstof enz. Hubert Bloemenmarkt 8, 6163 CE Geleen. Tel. 42760.

Moderne Verlichting

Nijssen-interlux in Geleen heeft een grote kollektie van alle toonaangevende fabrikanten in verlichting. Zowel moderne verlichting voor 'n eigentijds interieur (bolides, lichtballonnen, paddestoelen en tafelhanglampen) als verfijnde romantische sfeerverlichting. Nijssen-interlux biedt u een zeer uitgebreide sortering in div. stijlen en materialen.

Romantische Verlichting

Steek uw licht eens op bij:

nijssen interlux
Rijksweg-noord 12
Geleen
04494-43050

Het Limburgs GOUD CENTRUM vraagt te koop: goud, zilver, briljant, platina. Wij geven de hoogste dagkoersprijs. Vraag eerst elders en kom dan naar ons! Rijksweg-Noord 51, Geleen. Tel. 04494-43949 ook 's avonds.

Vogelzang is GEGARANDEERD* het laagst g

specialist in video

JVC — JVC, DE UITVINDERS VAN HET VHS-SYSTEEM

JVC HR 7200 VIDEORECORDER
VHS-recorder met groot bedieningsgemak en een speelduur van max. 4 uur. Uitgerust met 8 programma-toetsen en 10 dagen timer, volledig elektronische bediening en picture-search voor versneld (9x) voor- of achteruit afspelen en stilstaand beeld.
Metallic uitvoering. Afm. 44 x 14 x 33 cm.
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 2720,-
VOGELZANGPRIJS **1798**

TOSHIBA — GEMAAKT DOOR JAPANS ÉÉN NA GROOTSTE ELEKTRONIKA FABRIKANT — Beta — 4 KOPPEN VOOR PERFEKT STILSTAAND BEELD

TOSHIBA V-8700
Betamax videorecorder met een speelduur van 3 uur en 35 min. **Perfekt stilstaand beeld en slow-motion dankzij het unieke vier videokoppen systeem.** 12 Voorkeuze toetsen, 7 dagen timer, 3 willekeurige programma's, mogelijkheid van stilstaand beeld, beeld voor beeld **regelbare slow motion,** dubbele snelheid en picture-search (9x en 25x voor- en achteruit). Verder audio-dubbing en BNR-ruisonderdrukking. Autorewind.
INKL. DRAADLOZE AFSTANDSBEDIENING
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 2895,-
VOGELZANGPRIJS **1998**

SHARP

SHARP VC 9300 VIDEORECORDER
Voorlader, elektronische tiptoetsbediening, picture-search vooruit- en achteruit, stilstaand beeld, 8 voorkeuze toetsen. Video in- en uitgang, regelbare beeldscherpte. Programmeerbaar d.m.v. ingebouwde timer voor automatisch opname als u niet thuis bent.
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB — VHS
ADVIESPRIJS 2385,-
VOGELZANGPRIJS **1798**

GRUNDIG 2 x 4 SUPER STEREO (880)
(vergelijkbaar met Philips VR 2025)
Frontloader V-2000 videorecorder met omkeerbare cassette. Elektronische bediening, programmeerbaar tot 99 dagen, 5 programma's, 32 voorkeurzenders, storingvrije snelzoeker met behoud van beeld en slow-motion/stilstaand beeld.
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB — VIDEO 2000
ADVIESPRIJS 2499,-
VOGELZANG PRIJS **2298**
MONO UITVOERING (2 x 4 SUPER)
ADVIESPRIJS 2799,-
VOGELZANGPRIJS 2098

PIONEER — TOPPER VAN DE WEEK

PIONEER PL-720
Volledig automatische kwarts-gestuurde PLL direct-drive platenspeler, met frontbediening, rechte toonarm met lage massa inklusief Moving-Coil-element met hoge uitgangsspanning (aansluitbaar op elke versterker).

SANYO — Beta — NU MET 14 KANALEN EN S-TUNER

SANYO VTC-5300 PB
Met het bekende Betamax-systeem. Nu met **S-tuner** en **14 Kanalen.** Maximale opnamemogelijkheden per band van 3 uur en 40 minuten, tiptoetsbediening, auto-rewind.
2 jaar garantie.
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 2498,-
VOGELZANGPRIJS **1398**

PHILIPS — SLOW-MOTION

PHILIPS VR 2023 VIDEORECORDER
Max. speelduur 8 uur. 16 dagen timer op 5 programma's. 26 kanalen, auto-rewind, stilstaand beeld, picture search. Slow-motion, draadloze afstandsbediening mogelijk (98,-)
VIDEO 2000 — PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 3095,-
VOGELZANG-PRIJS **1998**
VR 2024 STEREO 2198,-

SONY — DE LUXE-UITVOERING 14 KANALEN, S-TUNER

SONY SLC-6 EC DE LUXE
Frontloader Betamax videorecorder. Volledig elektronische bediening van alle funkties. Stilstaand beeld, picture-search, S-tuner voor ingebouwde kabel tv/sateliet-ontvangst.
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 2620,-
VOGELZANGPRIJS **1995**
DRAADLOZE AFSTANDS BEDIENING T.W.V. 150,- **KADO!**

JVC

JVC HR7600
Komplete topklasse VHS-videorecorder met frontloadersysteem, perfekte las, insert mogelijk, 5 motoren loopwerk, kamera en lijningang, picture-search (10 x) in beide richtingen, stilstaand beeld, regelbare slow-motion, auto-rewind. 8 Programma's; binnen 14 dagen te programmeren. 12 Voorkeuzetoetsen
Inklusief infrarode afstandsbediening.
VHS — PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB
ADVIESPRIJS 3590,-
VOGELZANGPRIJS **2499**

HITACHI — 2 JAAR GARANTIE

HITACHI PORTABLE SET
Bestaande uit:
RECORDER VT 6500
VHS-systeem met o.a. elektronische beeldmontage en inklusief afstandsbediening en accu.
PLUS EEN JAAR GRATIS LIDMAATSCHAP VIDEO SERVICE CLUB

TUNER/TIMER VTT U65
Bij de recorder VT 6500 passende tuner/timer voor het opnemen van TV-programma's, tevens acculader.
ADVIESPRIJS 4508,-
SETPRIJS BIJ VOGELZANG **2998**

JVC

JVC GX 38 VIDEOKAMERA
Kleurenkamera met 3 x zoom, zonnekap en ingebouwde mikrofoon.
ADVIESPRIJS 1998,-
VOGELZANGPRIJS **998**

NIEUW

PANASONIC WVP 30
Met Saticon opnamebuis, 6x zoomlens, automatisch diafragma.
ADVIESPRIJS 2938,-
VOGELZANGPRIJS **2399**

*VOGELZANG'S
Alle aanbiedings/
konkurre
vindt u natuur
In die gevallen waarin één
nog onderbiedt, past Vog

VOGELZANG HIFI & VIDEO MAGAZINE '82/83
EEN UNIEKE INFORMATIEGIDS
BOORDEVOL HI FI VIDEO EN KTV NIE
EN SCHERPE PRIJZEN
PLUS ALLES OVER DE STICHTING
hi-five

specialist in tv's

ITC

ITC PORTABLE ZW/W TV
31 cm. Beeldbuis, 4 voorkeuze toetsen, ingebouwde, uitschuifbare sprietantenne.
ADVIESPRIJS 329,-
VOGELZANGPRIJS **198**

GRUNDIG

GRUNDIG P1223
Portable zwart-wit TV, 31 cm. beeldbuis en 16 voorkeur toetsen. Voeding 220V net / 12 V accu. Aansluiting voor oortelefoon.
ADVIESPRIJS 449,-
VOGELZANGPRIJS **298**

S-TUNER — 37 cm. — 3 JAAR GARANTIE

SANYO PORTABLE KLEUREN TV CTP 3243
Met 37 cm. beeldbuis, S-tuner, AFC, quickstart, telescoop-antenne.
VOGELZANGPRIJS **798**

KLEUR — 42 cm. — PORTABLE

BLAUPUNKT RODEO T8
42 cm Draagbare kleuren TV. 8 Voorkeurtoetsen, AFC, video-aangepast, frontluidspreker.
VOGELZANG PRIJS **998**

GRUNDIG A 6200/6202 KLEUREN TELEVISIE
51 cm Beeldbuis. In noten uitvoering
ADVIESPRIJS
VOGELZANGPRIJS **1198**

TELEFUNKEN STEREO — INCLUSIEF AFST. BED.
S-TUNER — 66 cm — TELETEKST voorbereid!

TELEFUNKEN 8986 UT STEREO
Grootbeeld (66 cm) stereo kleurentelevisie met een 2x10 Watt versterker, stereo breedteschakeling, 39 voorkeuzekanalen, ontvangst van 99 kanalen mogelijk (S-tuner),
ADVIESPRIJS 2698,-
VOGELZANG PRIJS **1998**
MEERPRIJS TELETEKST 300,-

LAAG GEPR
HOOG GEPREZE
Vog

Eindhoven, Hermanus Boexstraat
Heerlen, Akerstraat 19
Maastricht, Afd. HIFI en VIDEO: W
Afd. ELEKTRONIKA: M
Meer informatie via v

koop gevraagd

...r. cont. geld goud ZIL... Ned. buitl. munt. ...pl. verz. Groenstr. 109, ...en.

...k. gevr. TAFELTEN...TAFEL. Inl. 04497-... Kommelweg 10, Pa...hoven.

...k. gevr. eiken BANK...L, gashaard huisjes...del, gevelkachel en pa...aai. Tel. 045-313111.

...k. gevraagd 2-pers. ...t. ONDERDEKEN. ...045-311424.

huur aangeboden

...SSEN aanhangwagens ...huur per uur, per dag, week. Ook dubbelas..., Stationsstr. 6, Kerkra... tel. 045-455088.

...m. KAMERS te huur te ...n, Geleen met gebruik ... keuken en badk., tel. ...98-53474.

...kenburg tijd. te h. 2-...s. APPARTEMENTEN ... max. 30 juni '83, tel. ...06-15177.

...toor - showroom + ...ktijk of verkoopruimte ...300-400 m2 in CEN...UM-HOENSBROEK ...t eigen zeer repres. in...g, toilettengroep, enz. ...ur ƒ 2500,– per mnd. ...edig te aanv. Tel. 045-...976.

...staande VILLA (4 ...ks.) op 1e klas ligging ...bij centrum-Hoens...oek. Recent gereno...erd, gas-c.v., huur ...250,– per mnd. ...edig te aanv. Tel. 045-...976.

... huur KAMERS met ... pension. Buttingstr. ... H'broek, tel. 045-...804.

Appartement
...te huur boven dancing
Air
...oofdstraat 30, Kerkrade
...bevr. vrijd., zat., zond.
...ens openingsuren bij
... Kneepkens.

Hoensbroek te huur in centrum oude LOODS, ƒ 550,– p.mnd. Inl. Horstin-Brunssum B.V., tel. 04492-3500.

Twee KAMERS te h. in rustige omg. Dr. Calsstr. 13, Schaesberg (bij station), tel. 045-721658. Na 18 uur 045-313898.

Te h. aangeb. mooi gem. KAMERS m. c.v., gebr. v. keuken, tel. en douche te Kerkrade, tel. 045-443380.

AUTOBOXEN te h. in Hoensbroek omg. Koestraat, te bevr. 045-458239, b.g.g. 223142.

Gem. ZIT-SLAAPKAMERS, v. alle gemak. voorz. v. nette mensen, 300 m v. station Heerlen, tel. 045-724072, na 19.00 uur.

Te huur gestoffeerde gemeubileerde en/of ongemeubileerde APPARTEMENTEN, te bevr. 04406-14150.

Te huur APPARTEMENT ƒ 250,- p.mnd. en overname. Tel. 04406-15536, tussen 12 en 14 uur.

Gestoff. BOVENWONING te h. met heel groot zonneterras, incl. water, gas en licht ƒ 875,– p. mnd. te Kerkrade. Tel. 045-443380.

Te h. centr. Hrl. en Spekheide 1-2-pers. gem. KAMERS m. keuken, douche en c.v. Tel. 045-717525.

Te h. in centr. v. Hrl. gestoff. KAMERS met vrije opg. 045-724690.

Te h. aangeb. gemeub. zit/slaapk. met keuken te BRUNSSUM, tel. 045-720350.

Te huur SCHAESBERG-TERW. gem. zitkamer-keuken en slaapk., alle comf. v. nette heer boven ± 30 jr. Tel. 045-419144.

KAMER te huur met volpension in slagerij. Tel. 04494-42669.

APPARTEMENT gem. te h. Pappersjans 40, Heerlerheide-Heerlen.

Winkelruimte (luxe), plm. 80 m², geschikt voor detailhandel of KANTOOR, nabij centrum Geleen. Tel. inl. 04494-44236 of 04498-54488.

Goede grt. ZIT-SLAAPK., c.v., keuken, douche, eigen opg. Tel. 453571 na 12 uur.

Te huur APPARTEMENT, zit-/slp.kam., keuken, badk., c.v., eigen ing., huur ƒ 550,- p.m. all-in. Tel. 045-225463.

Grote ZIT-/SLAAPKAMER met c.v., eigen keuken, douche enz. incl. energiekosten. ƒ 295,-. p. mnd. Tel. 045-219222.

Te h. te Heerlerheide voor jong stel 3 gem. KAMERS m. alle comfort. Te bevr. Hertstr. 30, Heerlerheide of tel. 04492-1900.

Te h. FRITURE. Voor inlichtingen Br.o.no. SH 127 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

2 gemub. KAMERS te h. ƒ 50,– en ƒ 75,– met gebr. v. keuken en douche. Schoolstr. 2, Heerlen.

Kamer te huur in winkelcentrum HOENSBROEK, m. verw. k. en w. water, huurpr. ƒ 246,– p.mnd. Inl. tel. 045-213119.

Geleen, te huur EENGEZINSWONING, gem. en gestoff. 04494-45585, na 18.00 uur.

Gevr. nette KOSTHEER in Valkenburg met huiselijk verkeer. Tel. 045-455945.

VIDEOTHEEK Hollywood, verhuur van moederbanden, VHS, Betamax en 2000. Locht 42 B3 (midd. hal) Kerkrade.

Te h. ZIT-/SLPK. met eig. k., w.c. en douche. Schaesberg. Tel. 045-310839.

Te h. gemeub. BENEDENETAGE, 2 slpk., gr. zitkam., keuken, bad. en buitenpl. telef. v. alleenst. werkend pers. All-in ƒ 700 p.m. Tel. 045-455426.

Centrum Sittard, luxe KAMER te h., gestoffeerd en voorzien van koolgelegenheid. Huurprijs ƒ 400,- incl. alle kosten, 2 mnd. waarborgsom en aanvaarding directie na 1-1-1983. Te bevragen: Beugels Assurantiën, Linde 18, Sittard, 04490-17360.

VIDEOFILMS
Tel. 045-323647

Ruilen

BENEDENFLAT te Europalaan Brunssum, ruilen tegen woning m. garage. Tel. 045-271633.

Te huur gevraagd

Te h. gevr. v. jong stel zond. kind WOONHUIS of appartement te Kerkrade of omgev. Dir. te aanv., tot ƒ 850,- incl. p.mnd. Tel. 045-458309.

Heden 16 december 1982
opening v.
Videotheek Hollywood
...14.00 uur, Locht 42 B3, Kerkrade. Midd. Hal. ook
...n van VHS-, Betamax- en 2000-systeem.

WINKELRUIMTE te h. gevr. op goede ligging. Hoge huur geen bezwaar, tel. 045-221762.

Onroerend goed

HOENSBROEK: te k. goed onderh. woonhuis met c.v. en gar. ƒ 119.900,–. Inl. Horstink-Brunssum B.V., tel. 04492-3500.

Te k. woonhuis in BRUNSSUM. Er moet wel huurw. in Brunssum beschikb. zijn. Inl. Tanis assurantiën Bodemplein 7, Brunssum , tel. 045-251389-258280.

Te k. WOONHUIS met berging te Hoensbroek, pr. ƒ 47.000,–. Tel. 045-259740.

JABEEK vrijst. hoekhuis te k. geh. verbouwd, midden in kern. Eindstr. 2. Inl. 04492-4116.

Te k. Heerlen, Eikenderweg 121, 5 min. v. centr. WOONHUIS, 4 slpks., badk. + ligb., c.v., m. tuin, grt. zolder. Dir. te aanv. Vr.pr. ƒ 77.000,– k.k. Tel. 9045-724143 na 18.00 uur.

ROOSTEREN. Halfvrijst. goed gesitueerd woonhuis met garage en besloten tuin (340 m2). Ind.: b.g. gang, toilet, m.k., bergkast, woonkamer met open keuken. Verd. 3 slaapkamers en een badkamer. C.v. Prijs ƒ 102.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

SITTARD: zakenpand; met eventueel bovenwoning en tuin, lang Rijksweg gesitueerd. Veel parkeergelegenheid. Divers achterstallig onderhoud. Vraagprijs ƒ 105.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

KERKRADE. In Bleijerheide een tussengelegen, ruim woonhuis met binnenplaats. Ind. b.g. gang, toilet, 2 vertrekken. Verdieping: 2 kamers, keuken. Vaste trap naar zolderverdieping, alwaar nog 3 kamers. Koopprijs ƒ 55.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

MAASTRICHT. Goed gelegen appartement, best. uit: hal, toilet, woonkamer, badkamer, keuken, 2 slaapkamers, kelderberging. Pr. ƒ 65.000,– k.k. LIVAC B.V., Brugstraat 19, Sittard. Tel. 04490-10855.

Sittard, in Limbricht een recent gebouwde, keurig onderhouden halfvrijst. woning met tuin en garage. Ind.: hal, toilet, woonkamer, keuken, verd.: 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Prijs ƒ 127.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard, 04490-10855.

Gaat u ook gebukt onder een hoge rente van uw hypotheek? Laat ons bekijken of het zinvol is de hypotheek te veranderen. Wij kunnen ook bij gemeentegarantie uw huidige hypotheek veranderen, met behoud van garantie voor de restantduur, o.a.

rente 8, 9, 15 jaar vast
Bel voor inlichtingen:
Ass.kantoor Th. van Oppen
Lindeplein 5, tel. 045-254543, Brunssum.

Kerkrade-Blijerheide
halfvrijst. woonhuis met 4 slp.k. en c.v. pr. ƒ 78.000,- k.k. Inl. Troost Assurantiën Heerlen, tel. 045-717976

Gratis geld lenen kan niet! Wel zijn onze rentetarieven opnieuw verlaagd. Voor doorloopcredieten
persoonlijke leningen en financieringen
Th. v. Oppen, assurantiekantoor, Lindepl. 5, Brunssum, tel. 254543.

Wegens annulering te koop
Leuk ouder woonhuis te Bunde Kazen
slaapkamer, woonkamer, keuken, bijkeuken, tuin en zwembadje, paardestal opp. 245 m², direct leeg te aanvaarden, pr. ƒ 195.000,– k.k. Tel. 043-641645 of 14794.

KERKRADE: nog een luxe appartement type C met ruime woonkamer compl. keuken, 2 slpks, badk. en gr. berg. Kom u zelf overtuigen van de maandlast * ƒ 53,–. Tel. 045-414242 (* deze maandlast is afhankelijk van de rijksbijdrage).

BRUNSSUM: te k. halfvrijst huis Op de Vos ƒ 119.900,–. Inl. Horstink-Brunssum B.V., tel. 04492-3500.

Bocholtz, goed gesitueerd, vrijstaand karakteristiek woonhuis met rondom tuin (400 m²). Ind.: b.g., gang, toilet, douche, keuken, woonkamer, kelder. Verdieping: 3 slaapkamer. Vraagprijs: ƒ 89.000,- k.k. LIVAC BV, Brugstraat 19, Sittard, tel. 04490-10855.

Te k. gevr. WOONHUIS tot ƒ 90.000,– in Kerkrade of omg. Tel. 045-413901.

Bovass BV met de B van betrouwbaar ook als u een TAXATEUR nodig hebt. Bel 045-414242.

Te k. nw. gerenoveerd PANDJE in hart van Sittard. Vr.pr. ƒ 105.000,– k.k. Inl. 043-628345.

Te k. gr. EENGEZINSWONING te Bleijerheide. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-461237.

Te k. SUSTEREN, rustiek huis. Salvatorstr. 24. ƒ 110.000,–. Tel. 045-647285.

Ubach over Worms te koop goed onderhouden WOONHUIS met c.v. en garage. Tel. 045-319092.

Te ruil koopwoning tegen huurwoning of FLAT in H'broek. Kennedystraat 24, H'broek-Mariarade.

Brunssum, prachtig gel. halfvrijst. HUIS, garage, 3 slaapk., L-vorm. woonk. Hokkelenbergstr. 34, vr.pr. ƒ 139.000,-. Tel. 045-252020.

Te k. in centrum Sittard, rustig gel. HOEKWONING. Pullenstr. 4, tel. afspr. 04490-12223.

Te k. WONING en gr. gar. en zolder. Handvorm 29, Schaesberg. Te bevr. dond.avond en zat. gehele dag en zondag.

Bouwvak

KANTELDEUREN (66k voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten, Voerendaal bellen tel. 045-750187 Tenelenweg 8-10.

New Look B.V., Steiger- en bouwmachineverhuur, Edisonstr. 8, Schaesberg, tel. 045-312154 of 312709.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux BV. Ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

KANTELDEUREN in alle maten, 23 verschillende standaardmaten. Direct uit voorraad leverbaar tegen de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

Baksteenstrippen
De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

Dieren

Te k. mooie IERSE SETTERS, 7 wkn. oud ƒ 290,–. 04490-13931.

Te k. Mechelse HERDER 13 mnd. geschikt voor bewaking. Stelt burger. 04402-8578.

Te k. YORKSHIRE TERRIERS 8 wkn. m. stamb. geënt en ontw. 04745-679.

Te k. jonge DOBERMANN, plm. 2 jaar. Met pap., rood-bruin, tel. inl. 045-711168.

Te k. DWERGPOEDELS, zwart 8 wkn. Burg. Kampsstr. 10, Sittard, tel. 14542.

Te k. z.m. PEKINGEESJES uitm. afstamming m. stamboom. Prov.weg Zd. 143, Oirsbeek.

Te k. levende bruine SLACHTKIPPEN à ƒ 4,50 p.st. Terstraten 13, Nuth.

Te k. DUITSE HERDER 7 mnd. oud m. papieren ƒ 200,–. Merkelbeekerstr. 31, Brunssum.

Goed tehuis gezocht voor prachtige jonge cocker SPANIELS en yorkshire terriertjes, 8 wkn., zeer klein. Goedkoop, Kerkstraat 33, Ubach o. Worms.

Te k. sprekende AMAZONEPAPEGAAI met standaard. Tel. 045-254392.

Te k. 2 Franse BULDOGGEN, 10 wkn. oud. Tel. 04406-15471.

Weg. omst. te k. Schotse COLLIE, tri-colour, 1½ jr. m. stamb. en tentoonstell.pap., pr. ƒ 450,-. Te bevr. Eikske 14, Schaesberg. Tel. 045-424198.

Te k. div. koppels Nieuw Guinea EDELPAPEGAAI. Vogelkwekerij „Marja", tel. 045-217607.

Te k. grote JAVA BEO spreekt zeldz. goed, iets unieks, tel. 04492-3112.

TRIMMEN en toiletteren van honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhagen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

GLOSTERS te k. Markgravenstr. 54, H.broek, na 14 u. Tel. 045-221195.

Te k. mooie kruising BOUVIER-HERDER 1 jr. oud. Goed waaks en lief v. kind. ƒ 150,–. Beatrixstr. 69, H'hagen.

PAPEGAAIEN. Tamme grijze roodstaarten. Koopjes!! Inruil mog. Tel. 04494-49517.

Goed tehuis gez. voor lieve DALMATIENER, geen flat. Tel. 045-271633.

Te k. Ara's PAPEGAAIEN, kakatoes, Beo's en tientallen andere vogels. Reklame in 25 kg parkietenzaad. Gevr. parkieten in div. kleuren. Na 13.00 uur, Ganzeweide 139, Heerlerheide.

Handtamme PAPEGAAI en div. jonge dwergpapegaaitjes, Slakkenstr. 21, H'broek, 045-217607.

De beste PRAATVOGELS, mooie jonge congo grijze roodstaat met kooi en schrf. sprk.gar. ƒ 395,-. Flamingo Meerssenerweg 15, M'str., tel. 043-627280.

Auto's en motoren

Te k. RENAULT 5TS i.nw.st. bj. '77. Vr.pr. ƒ 4900,–. Mercuriusstr. 34, Geleen.

Te k. OPEL Rekord met gas, bj. '74, zeer mooi. Golf Diesel bj. '77. Inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Hrl.

Van VOLVO-MEDEWERKER Volvo 343 DL autom, eind '81, veel extra's. Als nieuw. Na 17.00 uur. Tel. 04499-3736.

Te k. RENAULT 14 TS m. vele extra's, type '80, Theresiastraat 44, Bleijerheide.

Eindredactie
Harrie Cremers
tel. 045-739273/739274



„My song", nieuwste plaat na zijn terugkeer uit Australië

TV-shows met Limburger Tony Dauven gingen per satelliet

(Van onze showpagina-redactie)

RUNSSUM – Hij laat weer van zich horen: Tony Dauven, de -jarige opnieuw bij zijn ouders in Brunssum woonachtige nger die een paar maanden geleden terugkeerde vanuit stralië. Daar verbleef Dauven geruime tijd. Het werd voor m een succesvolle periode waarin hij niet alleen bij de kijrs in Australië, maar ook bij die van Los Angelos en Hollyood tot zelfs driemaal toe per week op TV te zien en te ho- n was. In de Verenigde Staten gebeurde dat dankzij een sallietverbinding.

ny Dauven liet jaren geleden in nburg van zich horen als zanger. t werden liedjes in diverse talen armee hij ook in ons land op de dio kwam. Er verschenen plaatjes, maar van een echte doobraak in Nederland kon totnutoe niet worden gesproken. Dauven probeerde daarom zijn geluk in Australië. Daar ging het hem beter af. „Driemaal per week werkte ik daar mee aan de Don Laneshow die vanuit Melbourne werd uitgezonden. Gedeelten uit die show werden door Amerikaanse TV-ondernemingen per satelliet overgenomen. Daarom werd mijn naam ook in de States bekend".

Niet alleen via het TV-scherm werd de naam van deze Limburger bekend. Niet zonder enige trots zegt Tony Dauven: „Ik ben in Australië ook nog zes weken op tournee geweest met Shirley Bassey. Weliswaar was er voor mij een bescheiden rol. Maar je naam valt in zo'n gezelschap natuurlijk wel op".

Aktief is Dauven ook op het platenfront. Leverden in ons land uitgebrachte schijven totnutoe geen plaats in de hitparadelijst op, in Australië werd dat anders. Zijn platen werden zelfs in acht landen uitgebracht.

Doorzetter

Terug in Europa meent Dauven dat hier toch ook een mogelijkheid moet zijn om, zoals dat in het showjargon heet, te kunnen doorbreken. Hij nam een manager in de arm: Hans Ramaekers (045 - 423480) in Terwinselen/Kerkrade.

Sedertdien ziet en hoort men Dauven regelmatig in discotheken en dancings. „Je moet echter ook opnieuw een plaat hebben zodat ook niet bezoekers van dancings en discotheken je kunnen horen", stelt Dauven nuchter. Daarom zocht hij contact met Huub Terheggen van Radio Luxemburg, waar ook de muziekuitgeverij Radio Télé Music is ondergebracht.

In diverse programma's werd Tony's nieuwste plaat „My song" gedraaid. De luisteraars van RTL oordeelden gunstig. Vandaar dat de plaat vanaf vandaag ook in ons land verkrijgbaar is op het Lark-label van de firma Inelco. „Die plaat gaat vooraf aan een elpee die er binnenkort ook van mij op de markt komt," zo kondigt Dauven alvast aan. Hij is vastbesloten om ook hier aan een definitieve doorbraak te werken nu Australië voor hem zo succesvol bleek.



● *TONY DAUVEN ...vanuit Australië terug in Limburg...*

Piet Knarren vrijdag bij BRT 2-radio

SCHINNEN – Piet Knarren, de man met de gouden trompet - nog steeds woonachtig in Schinnen, zit dezer dagen ruim vijftien jaar in het vak. Opmerkelijk is de populariteit die de Limburgse trompettist bij onze oosterburen geniet. Er gaat daar geen week voorbij of Piet Knarren staat daar wel ergens op de bühne. Dat resulteerde zojuist ook in een nieuwe plaat bij EMI/Electrola in Keulen, die voorlopig alleen in Duitsland op de markt is. „Blauer Mitternacht" oftewel „Midnight blue" heet het nummer met als keerzijde „Without you". Omdat de plaat in Duitsland zojuist op de markt kwam, wordt „Midnight blue" vrijdagnamiddag tussen 17.05 en 18.00 uur voorgesteld in het BRT 2-radioprogramma „Made in Germany". Het succes van Piet Knarren begon aan het eind van de zestiger jaren nadat deze gedurende twee achtereen volgende malen het KRO-Springplankconcours won.



● *PIET KNARREN*
...vrijdagnamiddag te beluisteren in het BRT 2-programma....

BRT en RTBF praten over invoering van reclame op radio en TV

(Van onze RTV-redactie)

BRUSSEL/HEERLEN – De raden van beheer van de Belgische BRT en RTBF zullen zich op korte termijn gaan bezinnen over de invoering van reclame op radio en televisie in België. Aanvankelijk was het de bedoeling om daarmee te wachten tot 1985. „De huidige ontwikkelingen geven echter alle aanleiding om over de invoering van reclame eerder te praten," aldus de BRT. Een en ander wordt in verband gebracht met de plannen van RTL om met een Nederlandstalig TV-programma te starten. Aanvankelijk zou RTL daarmee met kerstmis beginnen. Dat tijdstip is nu uitgesteld omdat RTL „het klimaat" daarvoor op dit moment nog niet gunstig vindt.

Ook om een andere reden vindt men dat de invoering van reclame op radio en TV in België snel moet komen. Veel adverteerders bij de zuiderburen willen hun produkt propageren via de Nederlandse STER-reclame. Bovendien worden daar al geruime tijd veel artikelen aangeprezen onder het motto „ook in België verkrijgbaar".

BRT en RTBF hebben verder in eigen land ook af te rekenen met de toenemende populariteit en concurrentie daarmee van de zogeheten „vrije omroepen". In verband daarmee komt het radioprogramma van BRT 2 vanaf 1 januari aanstaande dagelijks met nachtuitzendingen, die in aansluitingop de dagprogramma's tot twee uur zullen duren. Het tweede radionet werd uitgekozen omdat daarnaar de meeste Belgen luisteren (ongeveer 60 procent).

AVRO herhaalt TV-show met Toon Hermans

HILVERSUM/HEERLEN – Een weerzien met Toon Hermans mogen de televisiekijkers op zondagavond 23 januari aanstaande verwachten. De AVRO-televisie herhaalt dan de show van Toon die twee jaar geleden op 7 december 1980 werd uitgezonden. Bijna 7 miljoen kijkers volgden dat programma dat een hoge waardering (8,0) kreeg. De herhaling van de TV-show op zondag 23 januari wordt in zijn geheel (twee-en-een half uur) tussen 21.00 en 23.35 uur uitgezonden.



● *TOON HERMANS*
... 23 januari ruim 2½ uur op de buis...

Udo Jürgens: tweemaal in één week op televisie

(Van onze showpagina-redactie)

MAINZ/HEERLEN – Udo Jürgen Bockelmann, voor de meesten onder ons beter bekend als Udo Jürgens, brengt op deze donderdagavond vanaf 19.30 uur een eigen TV-show bij het ZDF. Ondanks alle „Weibergeschichten" waarmee de gevierde Oostenrijkse zanger regelmatig de boulevardpers haalt, blijft Udo razend populair. Daarvan getuigt de tournee die hij momenteel door Duitsland maakt. Zalen zijn op voorhand al maanden tevoren uitverkocht. Tijdens zijn bezoek aan Aken vertelde Udo ons dat dit de reden is dat de aanvankelijk tot medio december geplande tournee nu is verlengd tot mei 1983.

„Lust am Leben" heet de TV-show van vanavond waarin Udo een aantal nieuwe liedjes voorstelt die voorkomen op zijn recente elpee „Silberstreifen". Daaronder het nummer „Ich war noch niemals in New York", het verhaal van de man die wel eens wilde uitbreken uit de sleur van het leven van alledag".

Amerika

Jürgens zelf was wèl in New York. Daarover zegt hij: „Dat was nog niet zo lang geleden. Ik moet toegeven het succes was niet zoals in Europa. Je moet er als artiest een keer geweest zijn. Maar voor mij hoeft het niet meer. Ik blijf bij m'n publiek in Europa. Slechts voor het opnemen van een plaatje in de Amerikaans taal ga ik volgend jaar nog eens terug". De liefhebbers van het repertoire va Udo Jürgens willen we tenslotte nog wi zen op een show die het eerste Duits TV-net komende woensdag in de namid dag om 16.15 uur herhaalt.



● *UDO JÜRGENS*
...liever Europa dan Amerika...

televisie

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

9.30 **Nieuws voor slechthorenden.**
0.30-10.50 **Open school.**
1.30-12.00 **Schooltelevisie.**
3.00-13.05 **Nieuws voor slechthorenden.**
6.00 **Tros Aktua matinee.** Actualtiteitenrubriek.
6.15 **Simonskoop voor de jeugd.** Simon Van Collem besteedt aandacht aan de nieuwe musical-speelfilm „Annie" en heeft interviews met Albert Finney en Aileen Quin.
6.40 **Sons and daughters.** Australische serie.
7.05-17.10 **Weekendweersverwachting.** Jan Pelleboer geeft zijn visie op het weer.
8.23 **Nieuws voor slechthorenden.**
8.28 **Teleac.** Kunstgeschiedenis.
8.58 **Journaal.**
9.00 **Daar vraag je me wat.** Populair wetenschappelijk programma.
9.40 **De KRO komt langs in... „Capelle aan de IJssel".** Gevarieerd programma met Lee Towers, Babe, Ben Cramer, Willeke Alberti, Vanessa, Maywood, e.a. Presentatie: Hans van Willigenburg.
0.40 **Lou Grant.** „Bejaardentehuizen". Amerikaanse serie.
1.30 **Journaal.**
1.55 **Den Haag vandaag.** Politieke actualiteiten.
2.10 **Beeldspraak.** „Jan Eijkelboom, omgang met de leegte". Jan Eijkelboom was de vijftig al gepasseerd toen in 1979 zijn eerste bundel verscheen.
3.05 **Journaal.**
3.10 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

3.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.25 **Paspoort.** Informatie voor Turken.
8.35 **Sesamstraat.**
18.50 **Jeugdjournaal.**
18.57 **Zo moeder, zo zoon.** Spelprogramma o.l.v. Gerard van den Berg.
19.25 **De Zevensprong.** Nederlandse jeugdserie.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Mijn leven op Bamfylde.** Brits tv-feuilleton.
21.20 **Hier en Nu.** Actualiteitenrubriek.
21.55 **Showroom.** Hoe later op de avond, hoe schoner volk. Jan Fillekers, Henk van der Horst en Arnold Jan Scheer presenteren een aantal opmerkelijke portretten van „ongewone gewone" Nederlanders.
22.55 **In stemming.** Liederen in Adventsfeer en kerststemming worden gezongen door het Stadsjongenskoor Basiliek Oldenzaal o.l.v. Boyke Brand en begeleid door het Twents Strijkersensemble. De organist is Alphons Gaalman.
23.20 **Journaal.**
23.25 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal en Tagesthemen.**
10.23 **Tafeltennis.** Duitsland - Joegoslavië.
11.25 **Pfarrer Johannes Kuhn antwortet.**
11.55 **Terugblik.**
12.10 **ZDF Magazin.** Actualiteiten.
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15-13.30 **Videotext.**
16.10 **Journaal.**
16.15 **Der Mann an ihrer Seite.** Filmportret.
17.00 **Tom Sawyer.** Avontureserie voor de jeugd.
17.25 **Herr Rossi sucht das Gluck.** Tekenfilm.
17.50 **Journaal.**
18.00 **Hellseher wider Willen.** TV-serie.
19.00 **Ruhe im Saal!** Serie.
19.15 **Hier und Heute.** Regionale actualiteiten.
19.45 **Das zweite Testament.** Serie.
20.00 **Journaal.** Aansluitend: verkeerstips.
20.18 **Die Fernseh-Diskussion.** „De angst voor het schandaal".
21.00 **Rudis Tagesshow.** Amusement met Rudie Carrell en Beatrice Richter.
21.30 **Ratselflug.** (Op jacht naar de schat). Spelprogramma met een helicopter.
22.30 **Tagesthemen.**
23.00 **Zoltan Kodaly.** Een portret van deze componist.
24.00 **Journaal.**

Duitsland 2

10.00-13.15 **Programma-overname Duitsland 1.**
15.57 **Programma-overzicht.**
16.00 **Journaal.**
16.04 **Sieben Künstler.** Reportage over de Britse schilder Victor Pasmore.
Aansluitend: Journaal
16.35 **Immer Ärger mit Pop.** Kinderprogramma.
17.00 **Journaal.**
17.08 **Tele-Illustrierte.** Gevarieerd programma met actualiteiten, sport en amusement.
17.50 **...und die Tuba bläst der Huber.** „Het concert". Duitse serie.
Aansluitend Journaal
18.20 **Sherlock Holmes und Dr. Watson.** Britse detectiveserie.
18.57 **Programma-overzicht.**
19.00 **Journaal.**
19.30 **Die Udo Jürgens-Show.** „Lust am Leben". Televisieshow met Udo Jürgens.
21.00 **Journaal.**
21.20 **Ein Kampf um Jerusalem.** Documentaire.
22.20 **Vom Überstehen der Sturme.** TV-spel.
23.50 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

08.00 **Tele-Gymnastik.**
08.10 **Schooltelevisie.**
09.25 **Het programma met de muis.**
10.05 **Schooltelevisie.**
17.00 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.**
18.30 **Telekolleg.** Technisch tekenen.
19.00 **Is was!** Discussieprogramma voor en door jongeren.
19.45 **Regionaal nieuws.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Cathy's Child.** Australische film (1979) van Donald Crombie met Michele Fawdon, Alan Cassell en Bryan Brown: Cathy, een vrouw uit Malta, die naar Australië is uitgeweken, krijgt de verrassing van haar leven: Haar drie-jarig dochtertje wordt door de vader meegenomen naar Griekenland. Tevergeefs zoekt de vertwijfelde moeder hulp bij officiële instanties, totdat een verslaggever van een dagblad zich voor de zaak interesseert.
21.40 **Mehr als nur Rumschmusen.** „Jongeren en relaties". Hoe reageren ouders als hun minderjarige dochter hen meedeelt: samen met haar vriend op vakantie te willen.
22.25 **Hinter den Schlagzeilen.**
23.10 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

11.55-12.45 **WK.Skiën.** Slalom voor dames in Piancavallo.
17.25 **Schooltelevisie.**
18.00 **Het programma met de muis.** Voor de kinderen.
18.30 **Telecollege.** Tekenen in de techniek.
19.00 ■ **Den Volk ins Herz geschaut.** De dochter van de putgraver. Tv-spel.
21.00 **Notenschlüssel.** Muziekmagazine.
21.45 **Magazin regional Sport.** Regionaal sportnieuws.
22.15 **Zugabe.**

BFBS

13.30 **Get up and go.**
14.00-14.25 **Emmerdale Farm.** Tv-serie.
16.45 **Birthday Time.** Voor de kinderen.
17.15 **Blue Peter.** Voor de kinderen.
17.50 **Treasure houses.** Tv-serie.
18.20 **Ask the family.** Spelprogramma onder leiding van Robert Robinson.
18.45 **The News.**
19.05 **Angels.** Tv-serie.
19.30 **Hi-de-hi.** Tv-serie.
19.55 **Only fools and horses.** Tv-serie.
20.25 **Smiley's people.** Nieuwe serie met Alec Guinness als George Smiley.
21.25 **Kelly Monteith.** Nieuwe komische serie.
22.00 **World in action.** Nieuwe serie.
22.50 **Cricket.** De derde wedstrijd Australië - Engeland.
23.15 **Weerbericht.**

België/BRT 1

18.00 **Tik Tak.** Voor de kleintjes.
18.05 **Logans vlucht.** Amerikaanse science-fictionserie.
18.55 **Juke Box.** Met Pink Floyd en Gérard Lenorman.
19.05 **Home made.** Bier van het eigen vat (2).
19.17 **Uitzending door derden.** Programma van de Vlaams-Nationale Omroepstichting.
19.37 **Mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Cinemanie.** Filmkwis over de populaire speelfilm op het grote en kleine scherm. Presentatie: Michel Follet.
20.55 **Panorama.** Actualiteiten magazine.
22.10 **Dallas.** Amerikaanse tv-serie.
23.05 **Sporttribune.**
23.35 **Journaal.**

België/BRT 2

19.00 **Vinger in de pap.** Magazine voor jongeren tussen 12 en 15 jaar.
19.37 **Mededelingen en morgen.**
19.45 **Journaal.**
20.10 **Wikken en wegen.** Consumentenrubriek.
20.50 **Stille post.** Korte film van Yvan Steiger.
21.00 **Première.** Nieuws over films en filmmanifestaties. Presentatie: Jo Röpcke.

België/RTBF 1

17.15 **Mededelingen Onem.**
17.25 **Plein jeu.** Gevarieerd namiddagprogramma.
19.08 **Ce soir.** Regionaal magazine.
19.30 **Autant savoir.** Documentaire over chocolade.
20.20 **On a volé la cuisse de Jupiter.** Franse komische film.
22.00 **Le carrousel aux images et le monde du cinema.** Filmnieuws door Sélim Sasson.
22.50 **Journaal.**

België/RTBF 2

18.00 **Pour tout l'or du Transvaal.** Franse serie.
19.00 **Doctrine Israelite.** Reportage.
19.30 **Journaal.**
19.55 **Le monde du Baroque.** Een kijkje in de wereld van de barok.
20.50 **Concert.** Werken van Bela Bartok.
22.15 **Clap, la fête aux images.** Reportages van amateur-cineasten.

radio

Hilversum 1

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Vandaag donderdag. 7.45 Over kopen gesproken. 8.06 Hier en nu. (8.54 In 't voorbijgaan.). 9.03 Wie weet waar Willem Wever woont. 10.03 Muziek bij de koffie. 11.30 Twaalf-uurtje. 12.40 Middagpauzedienst. 13.06 Hier en nu. 13.20 NCRV-Globaal. 16.02 Goudenregen Ensemble. 16.30 Kletsmajoor. 16.40 Van Stad en land. 17.02 Rozegeur en prikkeldraad. 17.55 Mededelingen. 18.06 Hier en Nu magazine. 19.02 Muziek in vrije tijd. 20.03 Vierkant. 21.02 Op de vrije (winter) toer. 22.02 Donderdag (winter) - sport. 22.45 Eerlijk gezegd. 22.50 Man en paard extra. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Oogluik. 1.02 Niemandsland. 6.02 Ontbijtshow. 6.50-7.00 Het levende woord.

Hilversum 2

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30 en 23.55. Tussen 7.00 en 18.00 uur om het uur op de halve uren.

7.10 Ochtendgymnastiek. 7.20 De AVRO-klok. (7.25 en 8.13 Per Saldo.) 9.05 Gymnastiek voor de vrouw. 9.15 Werkbank. 9.24 Waterstanden. 9.33 Follow me (25). 9.48 Leren, hoe doe je dat (3) 10.03 De AVRO-Klok-Buiten. 11.03 Duimeland. 11.10 Praatpaal per adres - Extra. 11.33 Kijk op kunst. 12.03 Per Saldo. 12.16 Uitzending voor de landbouw. 12.26 Voor land- en tuinbouw. 12.50 Regio-naal. 13.10 De Slag bij Nieuwspoort. 13.57 Per Saldo. 14.00 Oorlogsvoorbereiding en vredesverwachting (6). 14.33 Allemans veren. 15.03 Thuis en in de synagoge. 15.20 Kruispunt. 15.32 De wereld op donderdag. 18.10 Grenzeloos. 18.20 Zendtijd D66. 18.30 Kleur. 19.00 Tussen de regels. 19.10 Agenda. 19.20 Wetenschap. 20.03 Radio Vitrine. 20.30 Spektakel. 21.30 Kunstgeschiedenis (6). 22.00 De Antieke Wereld (5). 22.40 Om bevrijding. 23.00 Het kastje van Oma. 23.45-23.55 Ter overweging.

Hilversum 3

Nieuws: elk heel uur.

7.02 De Havermoutshow. 9.03 De Hugo van Gelderen show. 11.03 De Polderpopparade. 12.03 De Nederlandstalige Top Tien. 13.03 50 Pop of een envelop. 15.03 TROS Top 50. 18.04 De Avondspits. 19.02 Poster. 20.02 Ferry maat's Soul Show. 22.02 Sesjun. 23.02-24.00 Lp-Werk.

Hilversum 4

Nieuws: 7.00, 8.00 en 13.00.

7.02 Morgenrood. 9.00 Feest der herkenning. 10.20 Posthoornserenade. 11.00 Recital. 12.25 Operette. 13.05 Voor mensen met twee linkeroren. 14.30 Orgelbespeling. 15.00 Open Huis. 16.00 Licht en uitzicht. 16.40-17.00 Theologische verkenningen. Tussen 17.00 en 20.00 uur Overname programma's Hilversum 2. 20.00-23.00 Donderdagavondmuziek-magazine.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.00 ANP-Nieuws.18.03 ROZ-Actueel. 18.15 Het geheim. Programma rondom de kunst. 18.50 - 1900 Programma voor Marokkanen en Tunesiërs in Limburg.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 6.00 t/m 7.30 op elk half uur, 9.30 t/m 16.30 op elk uur. 18.30, 19.30, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

5.30 Der fröhliche Wecker. 8.30 Mister Morning. 10.30 Luxemburg 496061. 11.00 Rund um die Welt. 12.00 RTL - 12 Uhr - Mittagspause. 14.00 Hits bei RTL. 15.00 Die blaue Stunde. 16.00 Liebe ist, Helga 17.00 Take five. 19.00 RTL-Young. 22.00 Schmusi-Time. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Björn kommt..

BRT 2

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur 9.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.40.

OOST-VLAANDEREN. 5.30 De eerste ronde. 9.03 Dag in, dag uit. 9.05 Belletjes.
LIMBURG. 10.03 Parkeerschijf. 12.00 Splinternieuws. 12.10 Variété van twaalf tot twee.
ANTWERPEN. 14.00 Pluche Palace. 16.00 Splinternieuws. 16.10 Pluche Palace Internationaal.
BRABANT. 17.05 De kleinste keuze. Programma voor de kinderen. 18.00 Focus. 18.15 Belgische produkties. 18.50 Sport in Brabant. 19.10 Jazz zonder moeite. 19.53 Onderweg.
WEST-VLAANDEREN. 20.00 De nacht wacht wel. Programma voor de jeugd. 22.05 Blues en blue ballads. 23.00 - 23.45 De nachtridder. Liedjes uit alle landen.

de tros viert vrolijk kerst



JONGE SCHIEDAMSE	13.95	VIEUX Hoppe of Duijardin blauw	15.95
JONGE HOPPE CLAERYN OLIFANT	14.95	COGNAC HENNESSY V.S. van 31.95	27.95
GOBLET BOKMA BOLS	15.95	BACARDI witte RUM fles	19.95



BOEREN-JONGENS -MEISJES MORELLEN Grote pot	6.95	Scotch Whisky BLACK and WHITE fles	18.95
OBSTLER „Spitz" fles	19.95	CANADIAN SEAGRAM V.O. Whisky fl.	19.95
ADVOKAAT „Zwarte Kip" halve liter	5.95	JAGDBITTER „GORTER" fles	12.50



OUDE FRIESCHE BEERENBURGER „BOOMSMA" in witstenen kruik van een liter	15.45
TIA MARIA KOFFIELIKEUR uit JAMAICA fles	19.95
COINTREAU Triple Sec Franse sinaasappellikeur fles	22.95
BOOTZ LIKEUREN APRICOT BRANDY CHERRY BRANDY CRÈME DE CACAO fles van 12.95	10.95

		Duitse Sekt	
VERMOUTH STOCK rood en wit fles	3.89	MONDIAL fles	5.95
		HENKELL trocken fles	13.95
DOURO PORT PORTE D'OR fles	7.95	MACON rouge supérieur Fr. Paquet 1980 fles	5.95
GRAVES SUPÉRIEURES demi sec fles	5.95	MUSCADET de Sèvre et Maine '81 fles	5.95
MATEUS Rosé uit Portugal fles	5.95	DRY LUSTAU sherry alle typen per fles	5.95

Aanb. van 16 t/m 31 dec. '82.
's Maandags tot 13.00 uur gesloten.
Koopavond zoals plaatselijk geregeld.

de tros

HEERLEN, Schaesbergerweg 132
HEERLERBAAN, Winkelcentrum
HOENSBROEK, Hoofdstraat 52
KERKRADE, v. Beethovenstraat 4

MOEDERS WETEN HET WEL.



NIEUW FRAMBOZEN...

...en heerlijk nieuwe variatie met ve... zomerse frambozen. Trouwens alle Campina vruchtenyoghurts zijn nu nog lekkerder want Campina doet er meer vruchten in en maakt het wat minder zoet. Dat geldt voor alle smaken, nu verpakt in mooie nieuwe bekers. Aardbei, Kersen, Perzik en de nieuwe Frambozen. Smullen maar.



Bont met Zwier



VROOM & DREESMANN Maastricht/Heerlen

Te koop aangeboden

MAGAZIJNVERKOOP van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz., kleurentelevisies, videorecorders, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-, 40-, 50- en 60%. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162, achter het station over de ijzeren brug.

Auto's en motoren

Te koop VW KEVER 1969, tel. 045-422589.

Voor SCHOKBREKERS. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V. Geleen tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v. Geleen tel. 04494-45100.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Voor UITLATEN. Autobanden Thijssen b.v. Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te . gevr. '73 t/m '79. Tel. 04405-1994.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADEAUTO'S tegen red.prijs. Gratis afgeh. Autosloperij C. Korvers, In de Cramer 98, Heerlen, tel. 045-751807.

AUTO'S te k. gevr. bwjr. '73-'79. Bet. goede prijs + vrijw.bewijs. Gar. Schaepkens, tel. 04405-2896.

Wij betalen 50 à 200 gulden voor uw oude AUTO. Bel 045-751446. Tev. gratis afh.

Wij kopen alle luxe BEDRIJFSAUTO'S en bussen van '73 tot '79. Contant geld. Donny Klassen b.v., Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, na 6.00 uur 043-643932, Maastricht.

Te k. gevr. AUTO'S event. met schade of spuitwerk. 045-419192-461323.

Te k. gevr. AUTO'S elk bwjr. schade geen bezwaar. Tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

Te koop gevraagd PEUGEOT 504 GL, L, stationcar, familiale, bwj. '77 t/m '80; Fiat; Renault 12 TS, wij betalen de hoogste prijzen, tel. 04116-82365.

Opgelet wij betalen ƒ 25,– tot ƒ 500,– voor uw AUTO, tel. 045-418346.

Te k. FORD Taunus 2.0 Ghia, bwj. '80, Heerenweg 56, Heerlen.

Te k. FORD Fiesta i.z.g. bj. '77 met.blauw. ƒ 4750,–. Te bevr. tel. 0... 421556 b.g.g. 458995.

Te k. RENAULT 4 G... bwj. '79, tel. 045-225... b.g.g. 045-217705.

Te k. OPEL Kadett 13... bj. '80, km. 31.0... Pr.n.o.t.k. Tel. 04459-2... Tussen 17.00 en 18.00 u...

OPEL KADETT Holy... 1973, in staat van nieuw... le keuringen toegesta... Na 6 uur Buschkensw... 34, Heerlen-Heksenbe... tel. 045-218573.

EEN BEGRIP IN HEERLEN

Bar-Dancing
„PASCAL"

Vanavond vanaf 20.00 uur
Op veler verzoek wederom
CANDLE LIGHT-DANCING
Speciaal voor alleenstaanden met dans- en stemmingsorkest
„PHOENIX"
in nieuwe formatie.
Reserveer tijdig voor de
SYLVESTER PARTY
(inlichtingen in de zaak)

Vrijdag/zondag: **Hub Jongen** — Zaterdag: **Peter Paas**

Willemstraat 9 - Heerlen.

HUISBEZITTERS
Wij kunnen weer bijzonder gunstige 2e hypotheken verstrekken. Vergelijk onze tarieven. U slaagt nergens goedkoper.

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

netto in handen (–1%)	looptijd in maanden 240x	180x	120x	60x
10.000,-	-	126,-	149,-	227,-
15.000,-	164,-	185,-	223,-	341,-
20.000,-	214,-	242,-	298,-	455,-
25.000,-	265,-	300,-	370,-	568,-
40.000,-	418,-	474,-	586,-	910,-
50.000,-	585,-	632,-	746,-	1137,-
75.000,-	878,-	948,-	1119,-	1706,-
100.000,-	1171,-	1265,-	1493,-	2275,-

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	60x	48x	36x
3.000,-	-	75,-	87,-	108,-
5.000,-	93,-	125,-	146,-	181,-
8.000,-	143,-	193,-	227,-	283,-
10.000,-	176,-	239,-	281,-	351,-
15.000,-	258,-	352,-	415,-	520,-
20.000,-	340,-	466,-	550,-	690,-
25.000,-	423,-	580,-	685,-	859,-
30.000,-	505,-	694,-	819,-	1029,-
40.000,-	669,-	921,-	1089,-	1368,-

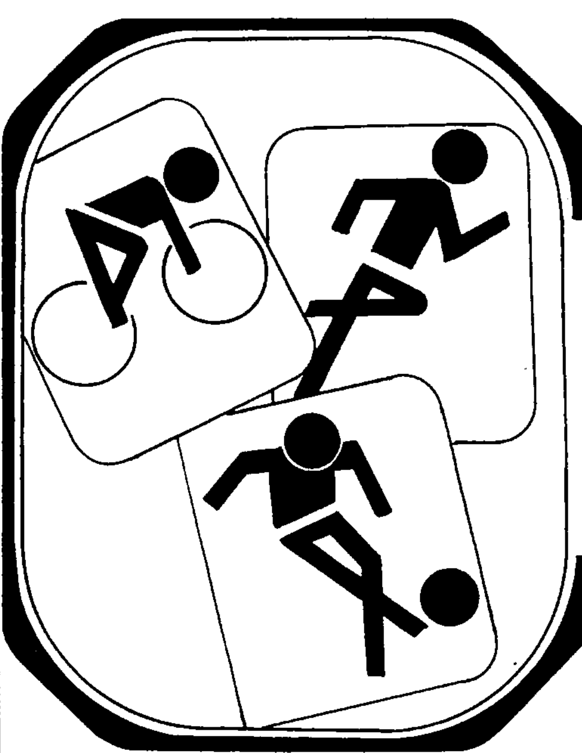
In de terugbetaling is de rente én aflossing inbegrepen. Dit zijn dus uw totale lasten. Overlijdensrisico meestal gedekt bij leningen t/m ƒ 25.000, . Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd.

LET OP ONS NIEUW TELEFOONNUMMER

MOONEN 045-225000* (dagelijks van 9 tot 21 uur).

FINANCIERINGSKANTOOR MOONEN
HOOFDSTRAAT 9, NABIJ MARKT
CENTRUM HOENSBROEK
20 JAAR VERTROUWD
KREDIETBEMIDDELAAR

3785



UW SPORT EN UW OGEN

Uw werk en uw ogen. Uw hobby en uw ogen. Vertel ons uw specifieke kijkwensen als 't om een bril of contactlenzen gaat. Een vakman kan beter adviseren.



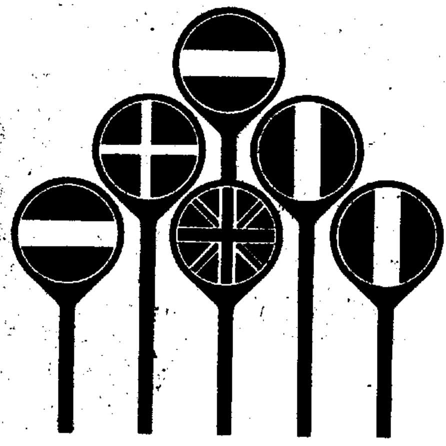
'n Vakman da's zekerheid!

Contactlenzen v.a. ƒ 380,–

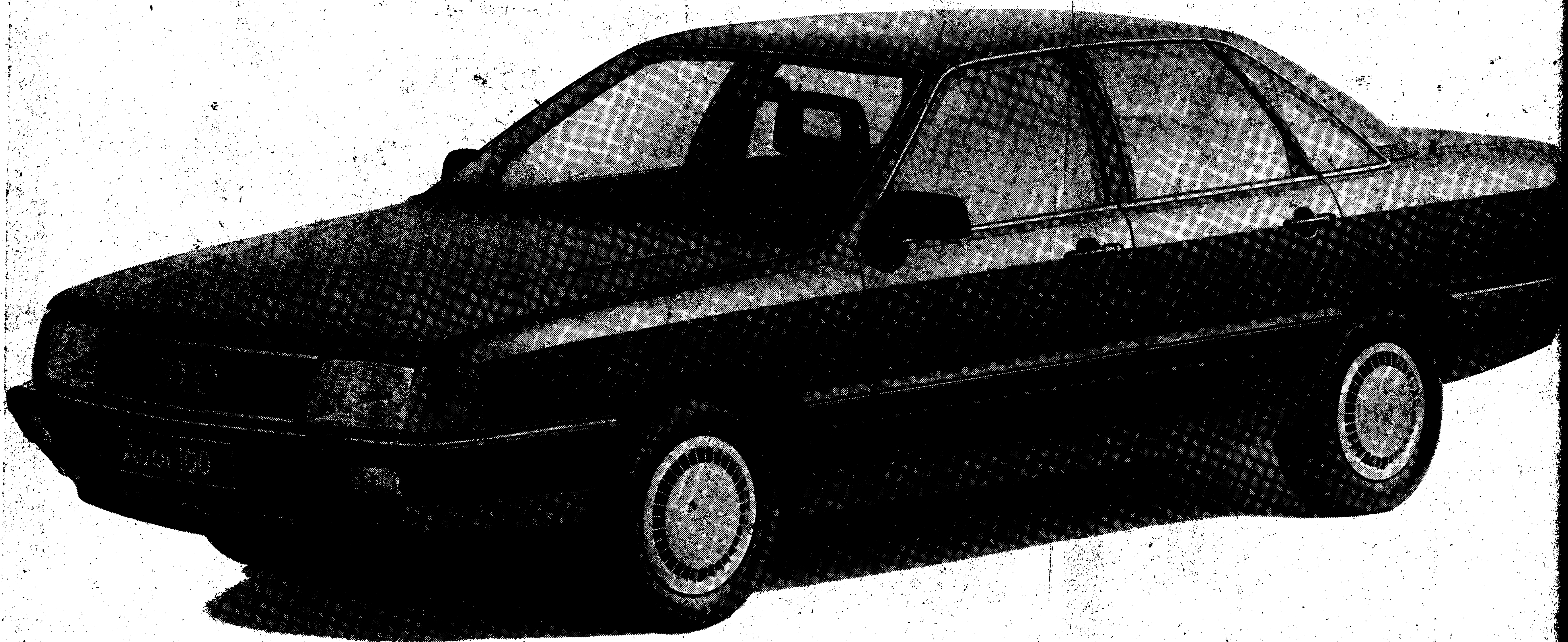
HERMANS OPTIEK
steenweg 6
Sittard

CUM LAUDI

De Audi 100. Auto van het Jaar 1983.



De voorsprong bekroond.





Voorsprong door techniek

Maak de proefrit van 't jaar. U bent welkom bij 200 trotse V.A.G-dealer

onnis van de arrondissementsrechtbank te stricht d.d. 9 december 1982 werd in staat van ssement verklaard: de ootschap onder firma emersbedrijf Rien els Geleen BV i.o. gegd te Geleen, Kluis 40, ede de vennoten **Hens Gerardus Maria els** en **Elisabeth Maormans,** echtelieden, enwonende te Born de Ruitersdijk 18 met oeming van de E.A. we mr. G.M.C.J. Geme-Van Delft tot rechcommissaris en van ongetekende tot curator.

r. H.E. Menger
dvocaat en procureur
ongersestraat 2
aastricht

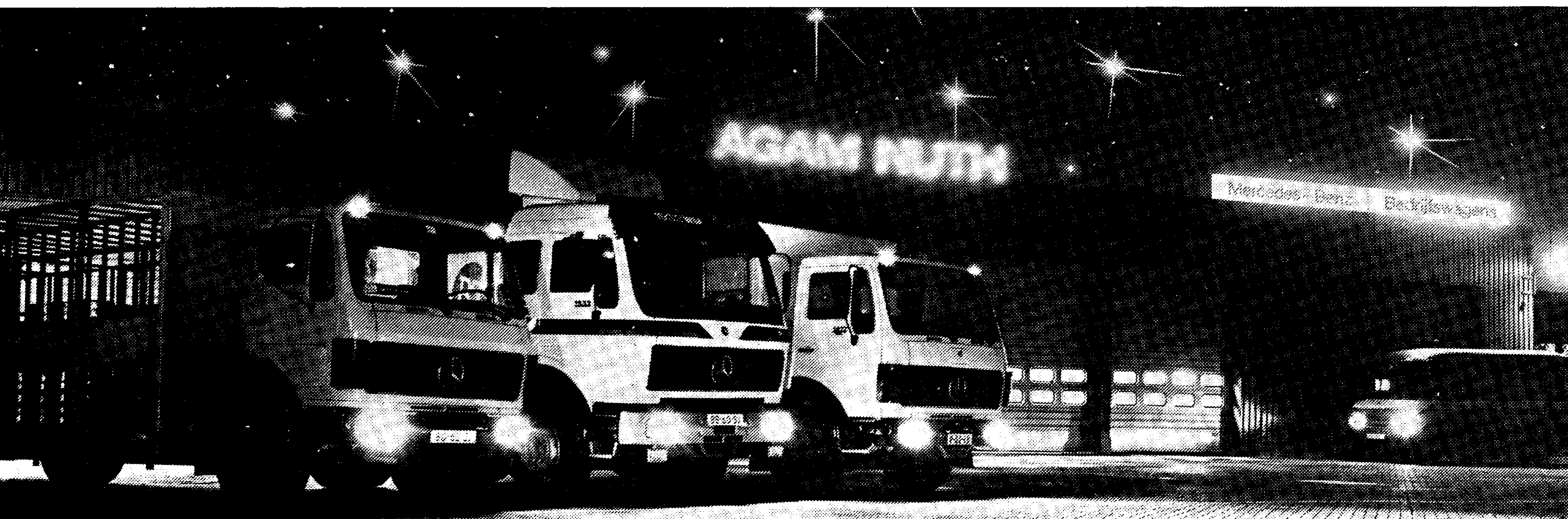
Bij beschikking der arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 9 december 1982 werd het faillissement van de rechtspersoonlijkheid bezittende vereniging Vereniging Ruitercentrum Zuid-Limburg, gevestigd te Nuth, Vaesrade no. 2, opgeheven wegens gebrek aan baten.

Mr. G.B. van Soerland
Coriovallumstraat 5
6411 CA Heerlen
Curator

Bij vonnis van de rechtbank Maastricht van 9 december 1982 is, onder gelijktijdige intrekking van de op 25 november 1982 voorlopig verleende surséance van betaling, in staat van faillissement verklaard de v.o.f. M.J. Smeets & P.S.M. Spee, gevestigd te Berg en Terblijt aan de Leystenstraat nr. 25 alsmede haar beherende vennoten Mathias Johannes Smeets, Unostraat nr. 33, Hulsberg en Petrus Servatius Maria Spee, Leystenstraat nr. 25 te Berg en Terblijt, zulks met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en aanstelling van ondergetekende tot curator.

Maastricht, 14 december 1982

Mr. C. de Blaey
Moszkowicz advocaten
Wilhelminasingel nr. 100
Maastricht



BIJ AGAM NUTH ONTMOET U ELKE DAG BEKENDE STERREN.

Mercedes-Benz sterren. De symbolen van degelijkheid, betrouwbaarheid en bedrijfszekerheid. Als dealer alle kategorieën kan AGAM Nuth u het gehele bedrijfswagenprogramma van Mercedes-Benz leveren van 2550 kg tot en met 50 ton GVW.

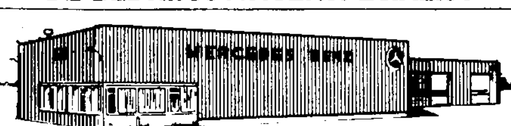
In de bestelwagensektor is iedere uitvoering mogelijk. Bestelwagens met open en gesloten laadbak, scharnierende en schuifdeuren, laadkleppen, laad/losinrichtingen, benzineversies, diesels, automaten, kombi's, ambulances, brandweerwagens etc. etc.

In de praktijk komt het er op neer dat Mercedes-Benz zoveel bestelwagens levert, als er wensen van de verschillende gebruikers zijn.

Wat betreft de aanschafprijs van de wagens, dient één ding opgemerkt te worden. De aanschafprijs van een Mercedes-Benz is doorgaans niet de laagste. Bekijken wij echter de totale vervoerskosten per kilometer dan blijkt Mercedes-Benz de goedkoopste te zijn. Rekening houdend met de minimale kans op stilstand, de geringe reparatie- en onderhoudskosten, de extreem lange levensduur en de ongekend hoge restwaarde van een Mercedes- Benz bedrijfswagen, dan blijkt keer op keer dat de wagen veel goedkoper is dan 't goedkoopste alternatief.

Kies voor Mercedes-Benz sterren. Kies voor AGAM Nuth.

AGAM NUTH
DE BEDRIJFSWAGENSPECIALIST



BLIJFT U DUUR RIJDEN... OF KIEST U EEN MERCEDES-BENZ BEDRIJFSWAGEN.

VESTIGING VAN MERCEDES-BENZ NEDERLAND B.V., INDUSTRIEPARK „DE HORSEL", THERMIEKSTRAAT 8, 6361 HB NUTH. TEL.: 045 - 24 25 25.

VOORLOPIGE SURSEANCE VAN BETALING

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door: **Joannes Henricus Bernardus Janssen,** wonende te Brunssum, Maastrichterstraat 160, ingediend een verzoekschrift tot het bekomen van surséance van betaling. Bij beschikking van gemelde rechtbank van 2 december 1982, is aan bovengenoemde verzoeker voorlopig surséance van betaling verleend. Tot bewindvoerder in de hierboven genoemde voorlopige surséance van betaling is benoemd mr. H.R. van Oppen, advocaat en procureur te Heerlen, Akerstraat 110, en tot rechter-commissaris is benoemd mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft, lid dezer rechtbank. Tevens is bepaald, dat de bekende schuldeisers zullen worden opgeroepen om in persoon of bij schriftelijk gemachtigde op donderdag 24 februari 1983 des voormiddags om 9.30 uur, te verschijnen in raadkamer van bovengenoemde rechtbank, teneinde op het verzoekschrift te worden gehoord, alvorens beslist zal worden omtrent het definitief verlenen van de gevraagde surséance. Beveelt tevens, dat de schuldenaar en de bewindvoerder eveneens zullen worden opgeroepen om te verschijnen op tijd en plaats voormeld ten einde naar aanleiding van het verzoekschrift te worden gehoord. Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp-akkoord gevoegd. Procureur van verzoeker is mr. M. van Beek-Zanders, advocaat en procureur te Brunssum, Merkelbeekerstraat 6.

Maastricht,
14 december 1982.

De griffier
van de rechtbank vnd.
mr. J.F.Th. Becker.

Verlenging surseance van betaling

Bij de arrondissementsrechtbank te Maastricht is door Elisabeth Theodora Gerarda Maria Stevens-van de Raadt, wonende te Sittard aan de Veestraat 24, ingediend een verzoekschrift strekkende daartoe dat de rechtbank de aan haar op 3 september 1981 verleende surséance van betaling tot 21 november 1982 verlengen.
Bij beschikking van voormelde rechtbank van 2 december 1982 is bevolen, dat de bekende schuldeisers door de griffier van deze rechtbank bij brieven zullen worden opgeroepen ten einde in persoon of bij schriftelijke gemachtigde te verschijnen in raadkamer van deze rechtbank van donderdag 17 februari 1983, des voormiddags om 9.30 uur, ten einde op voormeld verzoek te worden gehoord.
Bij voormeld verzoekschrift is geen ontwerp akkoord gevoegd. Procureur van verzoekster is mr. Fr. Spauwen, advocaat en procureur te Sittard, Walramstraat 20.

De griffier van de
rechtbank vnd.
mr. J.F.Th. Becker

Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond de dato 17 juni 1982 werd **Maria Catharina Jochems,** thans verpleegd wordende en verblijf houdende in de Maasland-kliniek te Horn onder curatele gesteld met benoeming van mr. H.C.M. Coenen, candidaat-notaris, wonende te Linne, Poortskamp 13, tot curator en Wilhelmus Petrus Gerardus Coenen, wonende te Maasbracht, Rector Hendrikxstraat 19 tot toeziend-curator.

Bij vonnis der arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 9 december 1982 is in staat van faillissement verklaard: de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Hifi de Jong b.v.,** gevestigd te Heerlen, Akerstraat 23, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en mr. J.F.E. Kikken tot curator.

De curator,
mr. J.F.E. Kikken,
advocaat-procureur,
Nobelstraat 34,
(m.i.v. 1-1-1983
Kampstraat 145),
Heerlen.

Auto's en motoren

Te k. MERCEDES 200 D, bwjr. oktober 1975, i.z.g.st. Te bevr. 04459-2653.

SLOOPAUTO'S en schadeauto's gevr. Tel. 04744-1981.

Te k. VOLVO, DL, bwj. '75, LPG, Vr.pr. *f* 3000,-. Tel. 045-318678, na 18 uur.

Te k. mooie ALFASUD, 5 m. bwj. '76, vr.pr. *f* 1750,-. Tel. 045-319751.

Te k. GOLF GTI bwjr. '79. Tel. 045-454658.

Te k. VW-KEVER 1971 *f* 200,-. Markt 54, Geleen. Tel. 04494-44974.

Koopje: DYANA z.g.a.n. mot. 100%, eerste lak, *f* 2850,–. Na 16.00 uur tel. 045-252981.

Te k. GOLF Diesel bwj. '77 i.z.g.st. pr. *f* 6250,- tel. 045-219272 b. Willemsstr. 32, Hoensbroek.

TOYOTA Corolla sportwagen 1600 '79, Maurice Moonen automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, 721670.

OPEL Manta S '77 58.000 km, Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen 721670.

OPEL Kadett 1.2 S City '77, Maurice Moonen Automobielen, Schelsberg 33, Heerlen, 721670.

RENAULT R5 L type '75, puntgave conditie, *f* 2000,–, Schelsberg 33, Heerlen, 721670.

PEUGEOT 104 te k. bwj. '75, weg. omst. pr. n.o.t.k., Raadhuisstr. 67 te Hulsberg, tel. 04405-2406.

BEDFORD, voor spoiler *f* 150,– vier white spokmojok-velgen met of zonder banden. Nieuwpr. *f* 1700,–, t.e.a.b. Tevens kar voor vervoer van auto eenassig, vr.pr. *f* 750,–, Talmanstr. 51, Heerlen.

Met spoed AUTO'S te koop gevraagd. Ook bedrijfsauto's en schade. Hoogste prijs! Tel. 045-454963.

FORD Capri II 1.6 XL, type '75, *f* 2750,–, Scheslberg 33, Heerlen, 721670.

Te k. Ford TAUNUS L, bj. '77, met schuifdak. Jan Steenstr. 100, Sittard.

Te k. OPEL KADETT CSR '75 spec. uitv. geel/zwart, lichtm. velg. enz. Vr.pr. *f* 2650,–. Inr. mog. Da Costastraat 20, Heerlen, tel. 045-417596.

IN DE LANSCROON

Een gezellige borrel kan best voordelig zijn. Uw slijterij levert het bewijs: de jongste jenevers, de zachtste vieux, de stoerste whisky's en driesterren cognac, nú opvallend feestelijk geprijsd. Voor extra feestelijke dagen.

- Lanscroon vieux 13.95
- Lanscroon jonge jenever 13.95
- Robert Dupin*** cognac + Glas gratis! 24.95
- William Lawson's whisky 16.95
- Bols vieux 15.95
- Olifant jonge jenever 15.50
- Courvoisier*** cognac 27.95
- Ballantine's whisky 19.95
- De Kuyper vieux 16.50
- Bols jonge jenever 14.95
- Croizet*** cognac 21.95
- Glen Talloch whisky 8 years old 15.50

KERST

Aanbiedingen zijn geldig t/m 31-12-1982

4270A-4

VROOM & DREESMANN

Maastricht 043-54540
Heerlen 045-716841
Roermond 04750-10166

SWART'S HOUTHANDEL B.V.

HOUT EN BOUWMATERIALEN

UW BOUW- EN HOUTADVISEUR

DECEMBER

ISOLATIE-MAAND

ISOVITRE
De goedkoopste dubbele beglazing. Verkrijgbaar in de kleuren wit en bruin.

DE GOEDKOOPSTE DUBBELE BEGLAZING

Kaderprofiel 4mm	5,60 p/m'
Scharnierend profiel 4 mm	7,70 p/m'
Kaderprofiel 6 mm	6,35 p/m'
Scharnierend profiel 6 mm	8,65 p/m'
GLASWOLPLATEN	
135 × 60 cm, 5 cm dik	3,85 p/plaat
TEMPEX	
200 × 100 × 2 cm dik	4,50 p/plaat
200 × 100 × 3 cm dik	6,80 p/plaat
200 × 100 × 5 cm dik	11,30 p/plaat
CLIMA-TUBE BUIZENISOLATIE	
Ø 18 mm, 1.00 m lang	2,50 p/st.
Ø 22 mm, 1.00 m lang	2,65 p/st.
Ø 28 mm, 1.00 m lang	2,95 p/st.
MULTISOL GLASWOLROLLEN	
10 m. lang, 60 cm breed, 8 cm dik	28,50 p/rol

SPAAR WARMTE, SPAAR ENERGIE!!!
WIJ GEVEN U VAKKUNDIG ADVIES.

Prijzen zijn inclusief BTW en geldig gedurende de gehele maand december 1982. 22816

GELEEN, Kampstraat 2B (Lindenheuvel), Tel. 04494-49270
SCHAESBERG, Wattstraat 5 (nabij Baanstraat), Tel. 045-313079
Geopend dagelijks van 8.30-17.30 uur. 's zaterdags 9–13 uur

TVC WEIJDEN waarom?
Waarom een WASAUTOMAAT van TVC WEIJDEN?
* voor een deskundig advies en goede installatie
* levenslange garantie op arbeidsloon en voorrijdkosten mogelijk
* TVC heeft als één van de weinige bedrijven nog eigen wasautomatenmonteurs in dienst, dus u hoeft niet onnodig lang te wachten op bezoek van een fabriekswasautomatenmonteur!

daarom! WAAR SERVICE WET IS

tvc WEIJDEN
Brunssum Geleen Heerlen Hoensbroek Kerkrade Schaesberg

U heeft reeds een wasautomaat met een centrifugetoerental van 400 toeren voor... (type Z 913 ZANUSSI) **699**

WEEKAANBIEDINGEN

Speciale prijs:
Philips TV
grootbeeld 66 cm
f 1495,–
Radio Drievera
Akerstraat 111, Kerkrade-West. Tel. 045-41069

vrijdag en zaterdag
grote abrikozenvla *f* 7,50
bakkerij Coumans
Kouvenderstraat 86, Hoensbroekt. Tel. 045-2126

Vorstvrije Limburgse
vloertegel
12 x 24 cm, ijzersterk en stroef
voor *f* 17,50 per m2
zolang de voorraad strekt
Eurotegel
Laanderstraat 47, buurt Eikenderveld. Tel. 045-715544.

Extra kerstkado voor de hele familie bij
Alvie!
Alleen nu uw woonkamertapijt voor een kerstkadopri liefst acht kleuren van *f* 149,– voor *f* 89,–, 400 breed, en gratis meten en leggen. Wees er snel bij. kuilenweg 91, Molenberg-Heerlen, tel. 045-711 Donderdag koopavond, ruime parkeergelegenheid wezig.

Inbouw-apparatuur
en alle accessoires voor de doe 't zelf keukenbouwer; aan groothandelsprijzen zoals:
Atag-Etna-Bauknecht-Electrolux-Siemens etc.
Electro-ovens vanaf *f* 495,–; gaskookpl. vanaf *f* 29 wasemkappen vanaf *f* 160,–; koelkasten v. inb. en derbouw; Duropal werkbladen in div. kleuren v *f* 75,– per m2 (stand lengten); spoelbakken v *f* 95,–; mengkranen vanaf *f* 59,–; eiken kroon-, licht randlijsten in div. uitv.
Alle aanbiedingen uit voorraad leverbaar.
Dit vindt u alléén bij:
Vossen - Keukens
Kerkplein 45 (Glaspaleis) Heerlen. Tel. 045-7175 Mag. Eikenderweg 77. Geopend dag. van 10 tot 18 Do. koopavond.

Kleurentelevisie o.a. Philips, Blaupunkt vanaf *f* 29 zwart-wit vanaf *f* 100,–
Radio TV Frank BV
Bokstraat 33, Heerlerheide, tel. 045-213432.

Kerstbomen
va. *f* 7,50
Zeer mooie
Servische sparren
Zaterdag 18 dec. kerstmarkt
Tuincentrum Tan
Vaesrade 100, Nuth. Tel. 04492-1212. Donderdag koopavond. Koopavonden maandag, di dag, woensdag en donderdag.

Decemberaktie
vloertegels
Bruin rustiek, 20 × 20, van *f* 38,– nu voor *f* 29,50 m²; bruin rustiek, 20 × 20, van *f* 42,50 nu voor *f* 32 per m²; Hamadan, 20 × 20, van *f* 32,50 nu voor *f* 21 per m²; Lagulia, 20 × 20, van *f* 49,50 nu voor *f* 32 per m²; matwit, 21,6 × 21,6, van *f* 46,– nu voor *f* 3 per m²; 1e keus wit-beige, rustieke vloertegels, *f* 42,50 nu voor *f* 29,50 per m².
Uw goedkoopste
vloertegelleverancier G. Wijnands
Bouwmat. Rijksweg Cadier en Keer. Tel. 04407-21

Loop eens binnen in de
Oirsbeekse wolshop
Grachtstr. 59, tel. 04492-2082, waar het goedko breien is. B.v. mohair v.a. *f* 4,20 p. 100 gr. 's Woens gesl.

Extra lage prijzen voor topkwaliteit.
Eddy Vencken Slagerijen
Geldig t/m 18 december

Extra magere runderriblappen	500 gr.	8,
Runderbraadstuk botermals	500 gr.	7,
Halskarbonade aan stuk	kilo nu	7,
Rundergehakt	kilo	11,
Gebraden gehakt	100 gr.	0,
Hamspek	100 gr.	1,
Geb. pastei met champignons	100 gr.	0,
Hausmacher leverworst	250 gr.	2,

Let op:
a.s. woensdag 22 december komt onze kerstaanbiedin in dit dagblad.

Extra aanbiedingen:
wand- en vloertegels
Bij aankoop van 30 m2 tegels een extra verrassing
Rutters & Smits
Pleistraat 11, Simpelveld. Tel. 045-441354.

Inlichtingen over de rubriek weekaanbiedingen tel. 045-739383.

Auto's en motoren

Uw Suzuki-dealer
biedt te koop aan: Honda Civic 3-drs., '81, '79; Hon Civic 3-drs., aut., '81; Honda Accord 3-drs., '78; Ford E cort aut., '80; Fiat 127 '79, '78; Datsun 1200 coupé, '7 Fiat 131 aut., '78; Austin Allegro '77; Peugeot 304 '76
Alcars
Haefland 15, Brunssum, tel. 045-252244.

Auto's en motoren

Keuze uit ± 50 betere occasions o.a. MERCEDES 200 Benz '79 wit alle access. 240 diesel, '80 zilver, 300 TD '78, rood BMW 320 I zwart '80, BMW 525 '74 rood vanaf *f* 1800,–; 5x automaat o.a. Ford Taunus 1600 '79, Honda Accord, Opel Kadett, R5 '79 blauw *f* 6750,–; R5 '74 rood koopje; Mazda 323 '78 vanaf *f* 4750,–; Campers VW-bus alles nieuw motor versnelb. banden enz.; Citroën 2500 diesel '80 zilver; div. jeeps o.a. Mercedes, Toyota, Landrover, Chevrolet enz. vanaf *f* 3500,–; Citroën GS '80 vanaf *f* 5750,–; Peugeot 305 SR '79 rood schuifd., gas, pr. *f* 5950,–; Opel Manta, 5x Ascona 4-drs. '78 *f* 6750,–; showroom conditie Ford Capri '78 zilver schuifdak, sportvelg., spoiler; Capri '77 1600 GT groen als nieuw *f* 4750,–; Fiat 127 '78 zilver *f* 3750,–; Peugeot 104 type '79, 4-drs. oranje. Koopje! Opel Rekord 4-drs. '78, blauw metall. gas *f* 4750,–; Golf '75 geel *f* 1250,–; Fiat 127 '75 *f* 750,–; Simca 1100 '76 *f* 400,–. Div. caravans voor winterprijzen. Ook ink. inruil, financ., leasing volgens Amerik. systeem. Lukassen automob. Holzstr. 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

Te k. BMW 323 i, model '80, tel. 045-210719.

Te k. AUDI 80 GLS, bwj. '80, tel. 045-210719.

Te k. MERCEDESSEN, bwj. '76, '77, Akerstr. 132, Hoensbroek.

Te k. DATSUN Cherry, bj. '76 met radio, *f* 2600,-, auto is i.z.g.st. Sepgensstr. 24, Geleen.

Te k. MINI 1100, kl. bruin, bj. '76, i.z.g.st. *f* 2250,-. Tel. 04494-45249.

Te k. HONDA CIVIC autom. bj. medio '76. Amsterdamstr. 93, Schaesbergerveld-Hrl.

Te k. GOLF bj. '75 + LPG i.z.g.st. *f* 1950,–. Tel. 04490-10846.

Te k. SIMCA CHRYSLER 1307 GLS (okt. '76) 5-drs., trekh., loopt 1-14, mooie wagen. *f* 1850,–. Tel. 04490-10548.

LET OP! LET OP! op inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen; kijk en vergelijk in prijs en kwaliteit vraag niet hoe het kan maar profiteer ervan: Datsun 120 AF II coupé, 1e eig. '79 *f* 4950,–; Datsun Cherry '77 *f* 2950,–; Citroën GS '78 *f* 3250,–; Peugeot 104 '77 *f* 3750,–; Peugeot 504 GL autom. op gas '77 *f* 3950,–; Chevrolet Monte Carlo coupé 8 cil. autom. op gas '76 *f* 3750,–; VW Scirocco '76 *f* 3750,–; BMW 1802 '76 *f* 3950,–; Peugeot 304 GL '77 *f* 2950,–; Mazda 1300 combi met gas '76 *f* 2450,–; Renault 5 TL met pook '77 *f* 3950,–; Mazda 929 coupé '76 *f* 2450,–; Honda Civic *f* 1750,–; VW bus pers. met gas '76 *f* 3450,–; Mazda 929 '78 *f* 3950,–; BMW 520 '74 *f* 2450,–; VW bus pers. '74 *f* 2250,–; Opel Rekord '76 *f* 1950,–; Ford 1600 '75 *f* 2450,–; Matra '75 met klein defect *f* 1450,–; Audi 80 GL '75 *f* 850,– met spuitwerk; Mazda 1300 '77 met werk *f* 750,–. Inruil financ. mog. Crombacherstr. 7, Kerkrade (Gracht), laatste straat links voor grens Locht.

Te k. wegens omst.heden TOYOTA Corolla 1200, bwj. '76, Trompstr. 32, Heerlen.

Te k. wegens bijz. omst.heden RENAULT 5 Le car '79 met veel acc. Inl. Ass. kantoor Kuckelkorn, tel. 04490-16189.

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 16 december 1982 ● Pagina 19

LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
FDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



op



Midden op de Brunssumer-
de staat nog heel eenzaam
stopbord. De weg langs het
d is verdwenen, de situatie
d het bord is veranderd
ar wat gebleven is, is dit
le bord. Verouderd zelfs,
nt al deze stopborden zijn
eveer twee jaar geleden ver-
ngen door de moderne rode
borden, achthoekig met
rin het woordje 'stop'. Aan-
ien het eenzame, oude bordje
de hei aan geen enkel voer-
g meer een halt kan toeroe-
, lijkt het ons gepast dat het
ruste wordt gelegd. Of zullen
het laten staan, als een her-
ering aan de tijden dat we
een eigen Nederlands stop-
d hadden?

Vens

Het IKV en Pax Christi (U
t beide bewegingen onder-
nd wel) zullen in Brunssum
inden zijn op de markt van
staande zaterdag. Van 10
14.00 uur worden dan wens-
nieuwjaarskaarten ver-
ht, maar ook buttons, stic-
s en verdere materialen die
een echte vredesbeweging
en. Ook aktie in het hartje
Hoensbroek. Daar wordt in
week van 20 tot 24 december
aktie gehouden voor MBD-
deren. Daar zullen dan bij
kassa's van de winkels
arpotten te vinden zijn
ar U geld in kunt doen voor
e kinderen. Het geld wordt
nelijk beschikbaar gesteld
de Oudervereniging van
D-kinderen.

ollen

Er wordt heel wat verkocht
e dagen. De Treebeekse har-
nie De Bazuin werpt zich
voorbeeld op de bloembollen-
koop. Zaterdag gaat deze
ie van start. Huis-aan-huis
rden hyacintenbollen aange-
en en als het allemaal een
tje meezit en de bol wordt in
kamer gezet en niet op het
koude balkon, dan bloeit met
stmis een fraai geurende
em in menige Treebeekse
sterbank. En als er geen
em uit komt, dan is dat een
te 'bloembollenstreek'.

ang

Je zult in Brunssum toch
ar aangehouden worden
or agent Ger Yntema, dan
n je met recht zeggen aange-
uden te zijn door de langste
ent van Brunssum, want met
n volledige twee meter ver-
nt Ger deze titel dubbel en
ars (maar vooral in de leng-
. Agent Yntema staat mo-
nteel in de belangstelling,
dat hij vrijdag in de huwe-
ksboot stapt met Wilma de
er, die in het Gregoriuszie-
nhuis te Brunssum werkt.
lma maakt daar in de keu-
n de maaltijden voor de pa-
nten klaar. Als de patiënten
het Brunssumse ziekenhuis
ijdag niets te eten krijgen,
n weten ze waar dat aan ligt.

erlijk

Een vrolijk bericht temidden
n alle doffe ellende die de
ns in deze donkere dagen
or Kerstmis te slikken krijgt.
n jongeman uit Beek verloor
nsdag in Limbricht zijn por-
euille met daarin al zijn pa-
rassen en autopapieren. Het
u niet abnormaal geweest
n, wanneer hij naar zijn be-
ttingen had kunnen fluiten.
aar wat gebeurt? Een heer
hiffelers uit Heerlen vond het
rlorene en bedenkt zich geen
oment. Op weg naar huis
aakt hij een omweg via Beek
n daar de gevonden porte-
uille af te geven. „En nog pret-
e feestdagen", voegde hij er-
n toe. Voor hem van hetzelf-

Nieuw onderzoek naar bodemgesteldheid

Raadsleden vermoeden gif onder Emmacentrale

BRUNSSUM – Brunssumse gemeenteraadsleden vermoeden dat zich giftige grond bevindt onder de elektriciteitscentrale van de voormalige staatsmijn Emma. Het CDA-raadslid J. van Beers opperde in de raadsvergadering van dinsdag als eerste dit vermoeden. „De toenmalige cokesfabriek Emma kan het beste vergeleken worden met een kleine chemische fabriek. Daarbij zijn schadelijke stoffen vrijgekomen en het is niet ondenkbaar dat die bij de centrale zijn gestort".

Andere raadsleden vielen Van Beers daarin bij. Een meerderheid in de gemeenteraad drong aan op een onderzoek naar de bodemgesteldheid van het terrein van de voormalige Staatsmijn Emma. Burgemeester en wethouders zeiden zo'n onderzoek toe en wilden de raad ook de garantie geven, dat de voorwaarden zoals door de raad gesteld, worden aangehouden in de transactie tussen de gemeente en DSM om het terrein te kopen voor een bedrag van 14,1 miljoen gulden. Dit Brunssumse bodemonderzoek wordt dan het tweede onderzoek in vrij korte tijd, want toen de voormalige Emma nog op Heerlens grondgebied lag (voor de herindeling dus) heeft ook een bodemonderzoek plaatsgevonden. Ook bij de gemeente Heerlen bestond toen namelijk het vermoeden dat er wel eens giftige stoffen in de bodem konden zitten rond de centrale op het mijnterrein. Intron, een onafhankelijke firma heeft toen een onderzoek ingesteld en geconstateerd dat het terrein van de Emma geschikt is voor woningbouw.

Conclusie

„Intron heeft ons laten weten, dat er geen sprake is van enige verontreiniging die bezwaar zou kunnen opleveren voor de woningbouw. Dat is volgens ons ook de enige juiste conclusie, de Cokesfabriek Emma was in zijn tijd één van de modernste fabrieken in Europa. De hele fabriek was geplaatst in een betonnen bak. Mocht er gemorst worden met afvalstoffen dan werd dat opgevangen in die bak. Volgens ons kunnen er dus geen giftige stoffen in de grond daar zitten", aldus een woordvoerder van DSM desgevraagd. DSM ziet een onderzoek naar de bodemgesteldheid van het Emma-terrein dan ook met groot vertrouwen tegemoet.

Zuster Bertha Ridder O.N.

HEERLEN – Zuster Bertha van de basisschool St. Barbara in Beersdal is gistermiddag bij haar afscheid van het onderwijs benoemd tot Ridder in de orde van Oranje-Nassau. Op het gemeentehuis in Heerlen kreeg de 62-jarige Bertha van Dongen de versierselen verbonden aan deze hoge koninklijke onderscheiding opgespeld door burgemeester Reijnen.

Zuster Bertha, lid van de kloosterorde van de zusters Franciscanessen, was 38 jaar werkzaam in het onderwijs. In 1944 startte zij als tijdelijk onderwijzeres in Heerlen. Nog datzelfde jaar trok zij naar Eindhoven, waar zij in 1945 een vaste aanstelling kreeg aan de basisschool aan de Peter Krugerlaan. In 1954 werd zij daar hoofd van de school. In 1955 werd de kersverse ridder hoofd van St. Barbaraschool aan de Beersdalweg 84 in Heerlen. Deze functie bleef zij 22 jaar bekleden om in 1977 een stapje terug te doen en op de Barbaraschool als onderwijzeres aan te blijven.

Etalagekraak in Heerlen

HEERLEN – Onbekenden hebben een etalageruit ter waarde van 500 gulden vernield aan de Akerstraat in Heerlen. De daders stalen twee computerspelen, die een gezamenlijke waarde hebben van ongeveer 100 gulden. Andere, meer kostbare, spullen in de etalage werden ongemoeid gelaten.



● *Burgemeester Reijnen speldt de scheidende zuster Bertha de versierselen op.*



● *De Rode Kruis-lectuurbus voor het station in Heerlen verdwijnt.*

22.000 folders tegen pretpark

HEERLEN – In een oplage van 22.000 exemplaren zullen in de komende dagen in Heerlen, Hoensbroek en Voerendaal folders worden verspreid van de actiegroep tegen pretparkplannen in het gebied Terworm bij Heerlen. Deze folders kunnen ook als klein affiche worden gebruikt. De actiegroep hoopt dat veel mensen daar gebruik van zullen maken.

Nog steeds worden de leden van de groep overstelpt met reacties, waarin veel mensen hun diensten aanbieden. Centrale informatie-telefoon voor de acties is bij de heer H. Bogers, tel. 045-716072. De actiegroep heeft inmiddels ook een bestuur geformeerd. Voorzitter is Walter Uiterhoeve, voorzitter van de PvdA te Voerendaal, vice-voorzitter en belast met voorlichting is Pia Cuypers en het secretariaat wordt verzorgd door Piet Brauwer. Postbusnummer is 2841 in Heerlen.

Op 21 december, wanneer de pretparkplannen officieel door het LIOF zullen worden gepresenteerd in het Grand Hotel in Heerlen, wil de actiegroep daar tussen 11.30 en 12.30 uur protesteren door een demonstratieve aanwezigheid. Ook daarvoor doet men een beroep op zoveel mogelijk mensen om daarbij aanwezig te zijn.

Andere activiteiten, die al bekend zijn, worden een hoorzitting op 12 januari om 20 uur in het HKB-gebouw in Heerlen en een „mars op Terworm", die waarschijnlijk op 22 januari zal worden gehouden.

Automobilisten onder 'invloed'

KERKRADE – De politie van Kerkrade heeft gistermiddag drie automobilisten aangehouden die teveel alcohol hadden genuttigd.

Op de Bleijerheiderstraat werd de 40-jarige W.C. uit Kerkrade na een blaasproef overgebracht naar het hoofdbureau. Na een bloedproef kreeg de bestuurder een proces-verbaal aan zijn broek en mocht hij zonder auto huiswaarts keren.

Hetzelfde overkwam ook de 23-jarige P.C. uit Vaals op de Heerlenersteenweg en de 39-jarige J.M. uit Kerkrade op de St. Hubertusstraat. Ook zij kregen een proces-verbaal en konden zonder auto vertrekken.

Inbraak kelder

HEERLEN – Onbekenden hebben ingebroken in een kelder aan de Mgr. Feronstraat in Hoensbroek. Ze forceerden het deurslot om in de kelder te geraken. De daders stalen een grote hoeveelheid electrisch gereedschap en een complete visuitrusting. De schade kon nog niet worden vastgesteld.

Lectuurbus Rode Kruis verdwijnt

HEERLEN – Het hoofdbestuur van het Nederlandse Rode Kruis heeft besloten te stoppen met de lectuurvoorzieningen als landelijke Rode Kruis-activiteit. Dat betekent, dat in heel Nederland per 1 januari de bekende Rode Kruis-lectuurbussen zullen verdwijnen, ook in Heerlen. Jarenlang kon men in deze lectuurhuisjes boeken en tijdschriften kwijt, die dan door het Rode Kruis naar ziekenhuizen, bejaardenoorden en andere tehuizen werden gebracht.

„De beslissing om te stoppen met de lectuurvoorziening wordt mede gerechtvaardigd door de huidige mogelijkheden voor zieken, bejaarden en gehandicpaten om thuis boeken in leen te ontvangen van de openbare bibliotheken", aldus een reactie van het Rode Kruis.

Vragen over ophalen huisvuil Landgraaf

Fraktie Gulpers: B en W manipuleert opdracht

LANDGRAAF – De fraktie Gulpers is zeer verbaasd over het voorstel van het college van B en W om de ophaaldienst van het huisvuil in de gemeente uit te besteden aan de LRD, zoals in een raadsvoorstel beschreven wordt. Dit voorstel wordt tijdens de raadsvergadering van vanavond behandeld.

De fraktie Gulpers vraagt zich bij monde van Jaak Zenden af hoe het voorstel tot stand gekomen is. De fraktie heeft „met groeiende verbazing en verontwaardiging kennis genomen van de procedure die tot nu toe gevolgd is", aldus de brief. „Het raadsstuk lijkt een beschamende onzorgvuldigheid van handelen door de portefeuillehouder openbare werken", wordt opgemerkt.

Volgens de fraktie is op geen enkele wijze aandacht besteed aan de samenstelling van een wensen- en eisenpakket, waarin de gemeente en het vuilophaalbedrijf elkaar zouden moeten vinden. De gemeenteraad kan zo geen controle uitoefenen op de inhoud van het contract tussen gemeente en de Limburgse Reinigingsdienst (LRD).

Ook is de fraktie van mening dat het college de twee betrokken bedrijven (Cotrans, dat de opdracht niet krijgt en LRD, dat de opdracht wel krijgt, als het aan het college ligt) verschillende opdrachten heeft gegeven voor het uitbrengen van offerte. Dat concludeert de fraktie uit het feit dat een bedrijf offerte heeft uitgebracht per aansluiting op de ophaaldienst en het andere bedrijf offerte uitbracht per inwoner van de gemeente.

Ook het CDA heeft een brief aan het college van B en W geschreven. Over de inhoud wilde een CDA-woordvoerder niets bekend maken. Vanavond zal wel gevraagd worden om het voorstel van het college terug te trekken. In plaats van dat voorstel wordt gevraagd om een open inschrijving voor het uitbesteden van het ophalen van het huisvuil. De vrachtbedrijven Gulpers en Ophelders in Schaesberg hebben bij verschillende raadsleden heftig geprotesteerd tegen de gang van zaken.

Gulpers: „We hebben de toezegging van enkele raadsleden dat er een open inschrijving komt. Daar vertrouwen we dan ook op. De betreffende fraktie heeft het college om een open inschrijving gevraagd".

Volgens Gulpers is er geen enkele reden om aan te nemen dat alleen bedrijven uit Beek en Bunde (Cotrans en LRD) het werk aankunnen.

Diefstal van gereedschap

HEERLEN – Dieven hebben de gereedschapstas gestolen van een monteur van een roltrapbedrijf, die aan een roltrap in een Heerlens warenhuis werkte. De tas met inhoud had een waarde van 1500 gulden.

Op de bouwplaats van de nieuwe flat van het complex Douvenrade werd ook gereedschap gestolen. Daar gingen de daders er vandoor met grote hoeveelheden klein gereedschap, maar ook met lasapparatuur en ander electrisch gereedschap. De schade wordt op 7000 gulden geraamd.

Wethouder Jo Bok van Kerkrade:

Gezamenlijke aanpak winkelproblematiek

KERKRADE – „Wanneer de gemeenten in de regio niet bereid zijn tot een gezamenlijke aanpak en de eigen belangen laten prevaleren boven de regionale, dan zal het Midden- en Kleinbedrijf in de Oostelijke Mijnstreek een sombere toekomst tegemoet gaan. Wij hebben echter er het volste vertrouwen in dat de opgezette overlegstructuur van het Distributie Planologisch Onderzoek Oostelijk Mijngebied tot positieve resultaten zal leiden." Dat zei gisteravond wethouder Jo Bok van Kerkrade tijdens de behandeling van de begroting 1983 naar aanleiding van vragen van de raad over de winkelproblematiek en de voortdurende uitbreiding van het winkelareaal in de gemeente Heerlen.

Verder acht wethouder Bok het wel mogelijk dat in Kerkrade een grondgebied te vinden is waar eventueel de Floriade 1992 te organiseren is. Het overleg met de provincie heeft zich tot nu toe beperkt tot uitwisseling van gegevens. Ook zal de wethouder bij het ministerie van Volkshuivesting aandringen op een extra contigent woningen door de komst van het Defensiekantoor.

Wethouder Maria Sträter deelde mede dat rond de problematiek van de beddenreductie in de regio een alternatief plan is ontworpen, waarbij als uitgangspunt geldt, dat de drie algemene ziekenhuizen in Heerlen, Brunssum en Kerkrade blijven bestaan. Het plan is aangeboden aan het Medisch Regionaal Centrum en blijkt te passen in de provinciale planning. Om het voortgangsproces niet te doorkruisen, vindt de wethouder het indienen van een motie niet verstanding.

GEBOREN

Charlotte, dochter van M. Cappers-v.d. Akker, 6213 JB Maastricht, Redemptielaan 80.

HUWELIJKEN

Marion Rings en **Charles Nijsten** trouwen vrijdag 17 december om 14.00 uur in de kerk van het H. Hart te Rothem-Meerssen. Toek. adres Pr. Clauslaan 5, 6241 GK Bunde.

Dankbetuiging

Daar het mij onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van belangstelling die ik mocht ontvangen ter gelegenheid van mijn 90e verjaardag, betuig ik hierbij mijn hartelijke dank aan familie, vrienden en kennissen.

Wed. R. Fabian
December 1982
Huize Tieder, Groeneweg 6
6447 AJ Brunssum.



Pijnlijk getroffen door zijn plotselinge dood delen wij U mede, dat mijn goede man en onze pap

Hai Rouschop

echtgenoot van

Maria Stevens

van ons is heengegaan.
Ook vervult ons dankbaarheid, omdat hij zo goed voor ons gezorgd heeft.
Gezalfd met H. Olie is hij ingeslapen in de leeftijd van 55 jaar.

Maria Rouschop-Stevens
Rika en Loe
Elly en Fons
Carla en Jo
Marion en Jean-Pierre
Georgette
Jean en Anja
Fons Stevens

Familie Rouschop
Familie Stevens

6265 NC St. Geertruid, 14 december 1982.
Moerslag 4.

Wij nemen voor dit leven afscheid van hem op zaterdag, 18 december in de kerk van St. Geertruid om 10.30 uur.
U kunt ons schriftelijk condoleren voor de mis.
De rozenkrans en de h. mis tot zijn intentie zijn op vrijdag om 18.45 uur.
Hai is opgebaard in het mortuarium Walpot, Kerkstraat 17A, Eijsden. Bezoekuren van 15.00-16.00 uur en van 19.00-20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.



Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het plotselinge overlijden van ons zeer geacht bestuurslid

Hai Rouschop

In grote dankbaarheid zullen wij hem steeds als een grote vriend blijven gedenken.

Stichtingsbestuur gemeenschapshuis
en beheerder St. Geertruid

Enige en algemene kennisgeving

Na een welbesteed leven overleed heden, rustig en kalm, in de leeftijd van 68 jaar, mijn man, vader, schoonvader en lieve opa

Lambert Krikke

echtgenoot van

Hildegard Sandrock

Hoensbroek: In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **H. Krikke-Sandrock**
R.J. Krikke
H.L.M. Krikke-Lindelauf
Anita en Linda

Hoensbroek, 15 december 1982
Burg. Kessenplein 6

De crematie zal plaats vinden op vrijdag 17 december a.s. om 15.30 uur, in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Vooraf een korte rouwdienst geleid door ds. Baart in de aula aldaar. Bijeenkomst in voornoemd crematorium om 15.15 uur.
Voor vervoer is gezorgd, de bus vertrekt om 15.00 uur, vanaf het Burg. Kessenplein 6 te Hoensbroek naar het crematorium en terug.
Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.
Vader is opgebaard in de rouwkamer aan de Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 18.00 - 19.00 uur.



Tot ons groot verdriet moesten wij geheel onverwacht voorgoed afscheid nemen van mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Wiel Franssen

echtgenoot van

Lies van Goethem

Hij overleed op de leeftijd van 59 jaar, voorzien van het h. oliesel.

Brunssum: **E. Franssen-van Goethem**
Merkelbeek: **Emmy Franssen**
Bocholtz: **Jo en Liesbeth Franssen-Voncken**
Kim
Brunssum: **Marcel Franssen**
Brunssum: **Gabriëlle Franssen**
Brunssum: **Mevr. J. Franssen-Leuchten**
Familie Franssen
Familie van Goethem

15 december 1982
Heugerstraat 27, 6443 BR Brunssum

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden zaterdag 18 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk St. Vincentius à Paulo te Brunssum, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoléance.
Avondmis, vrijdag om 19.30 uur in voornoemde kerk.
Pap is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

†

Te midden van hen die haar dierbaar waren en in haar eigen vertrouwde omgeving, is na een langdurig en voorbeeldig gedragen lijden, gesterkt door het h. sacrament der zieken, van ons heengegaan, mijn dierbare vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, schoondochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Cecile van Kan-Hendriks

echtgenote van

Hendrikus Hubertus van Kan

op de leeftijd van 61 jaar.

Harry van Kan
Jo van Kan
Merlyn
Jan en Els van Kan-Clément
Daniëla
Mariet en John Quadvlieg-van Kan
Chantal en Kirsten
Leo en José van Kan-van der Sluis
Jack van Kan
Nico van Kan
Marjo Markx
Vera en André Jacobs-van Kan
Cor van Kan
Mirjam van den Boogaard
Familie Hendriks
Familie Van Kan

15 december 1982
Huskensweg 38, 6412 SG Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden, zaterdag 18 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Martelaren van Gorcum, Sittarderweg te Heerlen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de Algemene Begraafplaats aan de Kampstraat te Heerlerheide.
Voor aanvang van de plechtigheid is er gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk, vanaf 10.40 uur.
Avondmis, vrijdag 17 december om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het Uitvaartcentrum v/h Crombach, Dr. Poelsstraat 26 te Heerlen. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 19.30 tot 20.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons geweest is, geven wij kennis van het overlijden, in de leeftijd van ruim 86 jaar, van mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Jan Boekholt

echtgenoot van

Bonna Klasen

Heerlen: In dankbare herinnering:
Kerkrade: **B. Boekholt-Klasen**
T. Boekholt
Heerlen: **E. Bindels**
P.J. Pruim-Boekholt
Heerlen: **B. Pruim**
A. Boekholt
T. Boekholt-Ploeg
en zijn kleinkinderen

Heerlen, 11 december 1982
Correspondentieadres: Henri Jonasstraat 16
Op wens van de overledene vond de crematie plaats in besloten familiekring, in het crematorium te Heerlen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden ontvingen wij uit Los Angelos Californië USA het droevige bericht van het overlijden van onze zoon, echtgenoot en vader

Peter Koullen

die aldaar onverwachts in de leeftijd van 53 jaar is overleden. Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Zijn ouders: **J.H. Koullen en K. Koullen-Graf**
Zijn echtgenote: **Waltraud Brettbaumans**
Zijn zoontje: **Clifton Koullen**

Eygelshoven, 15 december 1982
Russelstraat 8
Tot zijn intentie zal de komende dagen tijdens de h. missen in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven gebeden worden.
De begrafenis zal plaatsvinden na aankomst van zijn ouders in Los Angelos Californië USA.

Volstrekt enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve en zorgzame vader, schoonvader, onze liefste opa, zwager, oom en neef

Joseph Collijn

weduwnaar van

Elisabeth Hohmann

Hij overleed op 78-jarige leeftijd, na een langdurige ziekte en met geduld gedragen lijden, in de Verpleegkliniek te Heerlen, voorzien van het h. sacrament der zieken.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.
Schaesberg-Leenhof: **Leny Jansen-Collijn**
Gerrit Jansen
Elvira
Jo
Familie Collijn
Familie Hohmann

Heerlen, 15 december 1982
Corr.adres: 6371 HH Schaesberg
Montfortstraat 3

Wij nodigen u uit samen met ons de h. eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, bij te wonen op zaterdag 18 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Leenhof.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoleren.
De overledene wordt bijzonder herdacht in de avondmis van vrijdag 17 december om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in de chapelle ardente van de Verpleegkliniek te Heerlen, dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur.

De plechtige eerste jaardienst voor onze onvergetelijke moeder en oma

Finy Weerts

zal plaatshebben op maandag 20 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara, Kakert Schaesberg.

Kinderen en kleinkinderen



Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat zij voor ons geweest is, berichten wij u dat God heden tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 75 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, schoonzuster, tante en nicht

Maria Josepha Collin

weduwe van

Hubert Joseph Erkens

Wij bevelen de ziel van de overledene in uw gebeden aan.

Kerkrade: **A. Erkens**
E. Erkens-Hubben
Gerrie en Jos
Nieuwenhagen: **H. Erkens**
C. Erkens-Stommen
Marly en Arno
Nieuwenhagen: **A. Eggen-Erkens**
J. Eggen
Marcel, Sandra en Estella
Eygelshoven: **J. Erkens**
E. Erkens-Pelzer
Rebecca en Darco
Eygelshoven: **H. Erkens**
S. Erkens-Plum
Robbie
Familie Collin
Familie Erkens

Eygelshoven, 14 december 1982
Christinastraat 25
Corr.adres: Kievitstraat 11, 6469 XX Kerkrade.

De eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 18 december a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven.
Bijeenkomst aan de kerk.
Daar wij van uw medeleven overtuigd zijn is er geen condoleren.
De overledene zal bijzonder herdacht tijdens de avondmis van vrijdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.
Bezoek rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont van 18.00 tot 19.30 uur, alwaar moeder is opgebaard.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven dit toe te schrijven aan de omstandigheden en deze advertentie als zodanig te beschouwen.

Van ons is heengegaan ons erelid, mevrouw

Erkens-Collin

Haar inzet met hart en ziel voor ons Comité van Samenwerking zullen wij nooit vergeten.
Moge zij rusten in vrede.

Comité van Samenwerking,
Eygelshoven

Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij alle familie, vrienden en kennissen bedanken voor het medeleven en steun die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare vader, schoonvader en onze lieve opa

Harry Kessels

Rob Kessels
Diny Kessels-v.d. Heyden
Monique en Fabiënne

Heerlen, december 1982
De zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 19 december a.s. om 18.00 uur in de dekenale kerk van St.-Pancratius te Heerlen.



Na een eenvoudig en liefdevol leven voor het ge... is heden na een kortstondige ziekte in het St. Jo... ziekenhuis in Kerkrade van ons heengegaan, vo... zien van het H. Sacrament der ziekenzalving in... leeftijd van 84 jaar, onze lieve moeder, schoonm... der, oma, overgrootmoeder, zus en tante

Margaretha Soutzen

weduwe van

Frans Joseph Plum

Kerkrade: **A.G. de Vries-Plum**
A. de Vries
Kerkrade: **A.H. Schlösser-Plum**
W. Schlösser
Kerkrade: **H. Plum-van Loo**
en al haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Soutzen
Familie Plum

6462 AB Kerkrade, 14 december 1982
Kruisstraat 22

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden wor... op zaterdag 18 december om 10.30 uur in de p... chiekerk H. Maria Goretti te Kerkrade, Nulla... waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de R... Begraafplaats van St. Lambertus te Kerkrade-C... trum.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is... geen condoleren.
Avondmis tot intentie van de dierbare overlede... vrijdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.
De overledene ligt opgebaard in de Chapelle... dente van het St. Jozefziekenhuis in Kerkrade. ... zoekuren dagelijks van 17.00-18.00 uur.
Voor vervoer per bus naar de begraafplaats is... zorgd.
Wilt U, indien wij vergeten zijn U een kennisgev... te zenden, deze aankondiging als zodanig besch... wen.

Moeder is er niet meer
De plaats in huis is leeg
Zij geeft ons niet meer haar hand
De dood verstoorde de mooiste band

Mevr. Martha Kessels-Galczynski

De plechtige eerste jaardienst van moeder, oma... omi zal gehouden worden op zaterdag 18 decem... om 19.00 uur in de St. Gerardus Majellakerk, Heksenberg-Heerlen.

Kinderen Kes...

Heksenberg, december 1982.

Wij bedanken u alleen voor de hartelijke co... léances, bloemen, h. missen en begeleiding naa... laatste rustplaats van onze onvergetelijke moe...

Hanny Haeren-Lenz

Kinderen en fam...

Terwinselen, december 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden word... op zondag 19 december a.s. om 10.00 uur in de pa... chiekerk St.-Jan de Doper te Eygelshoven.

Zie voor vervolg familieberichten pagina 22

Dankbetuiging
In plaats van kaarten

†

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Maria Anna Luja

weduwe van

Hubertus Loozen

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Simpelveld, Deus 11
December 1982

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december a.s. om 18.30 uur in de hulpkerk van St.-Joseph Arbeider te Huls Simpelveld.

Dankbetuiging

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn zorgzame man, onze lieve vader, schoonvader en opa

Jan Collard

betuigen wij u onze oprechte dank

T. Collard-Henssen
Kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december 1982 om 19.00 uur in de kerk van de H. Stephanus te Wijnandsrade.

Dankbetuiging

†

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenote, moeder, schoonmoeder, grootmoeder, zuster, tante en nicht.

Pieternella ten Westeneind

echtgenote van

Everardus van Marwijk

betuigen wij u onze oprechte dank.
Een speciaal woord van dank aan H.H. Geestelijken, bestuur van speeltuin Kaffeberg en de buurt.

E. van Marwijk
Kinderen en kleinkinderen
Fam. ten Westeneind
Fam. van Marwijk

Kerkrade, december 1982
De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december a.s. om 19.00 uur in de kerk van st.-Petrus-Maria ten Hemelopneming te Chèvremont.

WELGETELD DRIE WERKLOZE VROUWEN MINDER

Schoolverlaters nog moeilijker aan werk

AASTRICHT – De school-rlaters, jongens zowel als eisjes, komen dit jaar nog el moeilijker aan een baan n in 1981. Van de jongens, e van school kwamen en nd augustus op zoek waren ar een baan (4806), slaag-n er slechts 733 of 13 pro-nt; van de meisjes (6387) nden er 754 aan de slag of procent. Dat blijkt uit de erkgelegenheidscijfers van t distriktsbureau voor de beidsvoorziening in Lim-rg over de maand novem-r.

afbouw verloopt veel trager dan de overeenkomstige periode van 81. Toen had tenminste al 21 pro-nt van de jongens en 17 procent n de meisjes een baan gevonden, moet gezegd dat de absolute aan-llen bij beide groepen toen bijna izend lager lagen. Die langzamere bouw noemt het distriktsbureau n ontwikkeling die gezien de hui-ge arbeidsmarktsituatie niet ver-onderlijk is.

t was welhaast te verwachten dat werkloosheid in Limburg ook in vember weer gestegen is en dat beurde ook, voornamelijk onder vloed van het seizoen. Het aantal erkloze mannen steeg met 1108 tot n nieuw record van 37.199, het-en volgens de nog geldende tel-g 15,7 procent van de afhankelij-beroepsbevolking uitmaakt. Het nbod werd nog enigszins opge-stuwd door terugkeer van pende-laars: 107 uit Duitsland en 1 uit Bel-gie.

Afname: 3

Bij de vrouwen nam het aantal werklozen af met zegge en schrijve 3, maar de werkloosheid ligt met een aantal van 18.989 nog altijd op de ongekende hoogte van 20,7 procent. Hier was een flinke toename van werklozen onder het horeca-personeel (+101), maar een afname onder het onderwijzend en genees-kundig personeel (res. –56 en –32).

Opmerkelijk is dat met uitzondering van oktober in het rayon Brunssum voor de derde keer sinds augustus een daling optrad: nu van 2010 naar 1996. Een daling was er deze keer ook in Kerkrade met elf op een totaal van 3443. Daarentegen was er in het rayon Heerlen weer een flinke stijging met 286, waarvan 61 vrouwen, op een totaal van 10.486.

Kerstlammeren

ROGGEL – Dinsdagavond zijn twee lammeren geboren in de stal van de familie Hermans aan de Reppelstraat in Roggel. Dit is volgens de heer Hermans uitzonderlijk vroeg. Het betreffende Suffolkschaap wierp dit voorjaar al twee lammeren. De heer Hermans houdt schapen om het gras in de weilanden in conditie te houden. Volgens hem werpen Suffolkschapen vaker tweelingen.



Gewapende overvallen in Belgisch grensgebied

HASSELT – Dinsdagmorgen omstreeks twintig over negen vielen twee gewapende en gemaskerde mannen het postkantoor binnen aan de Avenue Freddy Terwagne te Hermalle. Zij gingen aan de haal met 350 duizend Belgische francs in baar geld en in wissels. Ze namen de vlucht in de richting van Fremalle. De politie vond spoedig de wagen en gestolen auto terug op een paar kilometer van de overval te Behain . Daar zijn de daders vermoedelijk overgestapt in een andere auto. Vanaf dat moment ontbreekt elk spoor van de daders.

De tweede overval gebeurde te Dilsen in het kantoor van de Algemeen Spaar en Lijfrentekas aan de Vlesserweg 2 dinsdag omstreeks 16.30 uur. Er kwamen twee mannen binnen van wie een gewapend was met een geweer met afgezaagde loop. Ze konden de hand leggen op zeventigduizend francs en ontsnapten met een auto. Men had een zeer goede beschrijving van de auto, die eerst gezien werd in Genk waar de Rijkswacht, die de achtervolging had ingezet, de wagen uit het oog verloor. Later werd de wagen gezien in Meeuwen en aldaar klem gereden. De twee inzittenden J. S. (34) en J. P. J. (21) uit Dilsen werden aangehouden. Zij waren nog in het bezit van het geld.

De derde overval op dezelfde dag werd gemeld uit Briegden-Lanklaar. Daar hebben dinsdagavond om kwart voor acht vier mannen, waarschijnlijk Italianen, gekleed in khakipakken en met kousen over hun hoofd, een alleenwonende man vlak bij de brug over het kanaal overvallen en beroofd. Zij bedreigden hem met twee pistolen en een geweer. De daders zijn nog voortvluchtig.

In "Geulhal" in Valkenburg

Overdekt skilopen op "natuursneeuw"

door nino tomadesso

VALKENBURG – Skilopen onderdak? Langlaufen, terwijl er in geheel Limburg nog geen enkel vlokje sneeuw te bespeuren valt? Die (kunstmatige) mogelijkheid om op de smalle, lange latten te staan bestaat binnenkort in de Geulhal in Valkenburg. Daar zal maandagavond 20 december (19.l5 uur) burgemeester P. Gilissen het startsein geven voor het gebruik van, wat Henk Soudant noemt, „de eerste overdekte langlauf-oefenbaan met natuursneeuw".

De „natuursneeuw" wordt gevormd door van de ijsbaan afkomstig schraapsel, ijspoeder dat over een in de hal uit te zetten traject wordt uitgesmeerd. Henk Soudant: „Ik kan het nauwelijks een kunstprodukt noemen, het is ijsafval dat je rustig als poedersneeuw kwalificeren kunt. Wij hebben er in de hal al mee geëxperimenteerd. Enkele skilopers die van wanten weten, waren erg enthousiast. Zij vonden het een interessant alternatief".

Vondst

De in de Geulhal uit te zetten skiloopbaan zal een lengte hebben van tweehonderd à vijfhonderd meter. De baan zal éénsporig zijn en op verschillende plaatsen voorzien worden van passeerstroken. Het idee van zo'n overdekte langlaufbaan lijkt net zo'n vondst als destijds de eerste kunstofskibaan voor alpineskiërs. Volgens Henk Soudant zal de opening van de kunstmatige èn overdekte langlaufbaan bijgewoond worden door „afgezanten van diverse landelijke en regionale skibonden en -clubs".

Eerste commissie in Wittem van de grond

WITTEM – De gemeenteraad van Wittem heeft de eerste commissie benoemd. Het zijn de raadsleden Sjef Pappers, Piet Gulpen, Wiel Herberichs en Sjef Mulleneers die de raad en het college financieel advies gaan geven. Een van de eerste zaken waar deze commissie zich mee gaat bezig houden is de begroting 1983.

Brand in nieuw bejaardentehuis

SITTARD – Lichte paniek ontstond gisteravond in het fonkelnieuwe bejaardencentrum Caritas aan de Baenjenstraat te Sittard toen op de benedengang een begin van brand ontstond. Volgens de brandweer van Sittard is een sigarettepeuk, die achteloos in een doos rommel was gegooid de oorzaak.
Een werknemer van het centrum heeft de brand proberen te blussen. In het bejaardencentrum staat nog alles op zijn kop, omdat deze week de verhuizing van het oude bejaardencentrum naar Caritas in volle gang is.
Volgens de brandweer heeft de brandpreventie in het gebouw goed gewerkt. Directeur Groenen van het bejaardencentrum wilde geen verklaring geven: „Een volgende keer....."

VOLGENS PROGNOSES

In 1983 leeft ruim 20 procent Maastricht van sociale uitkering

MAASTRICHT – Als de prognoses worden bewaarheid – en die vrees is gewettigd – dan zal het volgend jaar bijna tien procent van de Maastrichtse bevolking een sociale uitkering ontvangen. Dit zou dan betekenen dat met inbegrip van de betreffende gezinsleden meer dan een-vijfde van de inwoners van de provinciehoofdstad geheel of voor een belangrijk deel afhankelijk is van een inkomen dat via de Dienst Sociale Zaken wordt verstrekt.

Tot deze sombere constatering kwam op basis van hem verstrekte gegevens het CDA-raadslid M. Geelen tijdens de Maastrichtse begrotingsvergadering. Wethouder J. Hoen van Sociale Zaken gaf hiervan de bevestiging door te signaleren dat voor 1983 de verwachting gerechtvaardigd is van het bereiken van het trieste record van meer dan 10.000 cliënten bij de sociale dienst.

Vertoonde het aantal uitkeringen volgens de Algemene Bijstandswet dit jaar een stijging van ongeveer 20 procent, in de sector WWV- en RWW-uitkeringen is sprake van een progressieve toename. Voor dit jaar wordt in deze sociale sector een procentuele stijging van ruim 90 verwacht terwijl de prognose voor 1983 uitgaat van een toename van ruim 148 procent.

Naast deze zorgwekkende situatie dient zich het probleem aan van de dienstverlening bij Sociale Zaken die door de grote toeloop van het aantal cliënten onder zeer zware druk is komen te staan. B. en W., die uitdrukkelijk het huidige niveau van dienstverlening wensen te handhaven, gaan daartoe zeer binnenkort een werkgroep in het leven roepen.

Vereniging stelt GS vragen over bijnabotsing jumbo

EEK – De Vereniging „Geen uitbreiding vliegveld Beek" wil dat minister van Verkeer en Waterstaat en het college van Gedeputeerde Staten van Limburg een onderzoek instellen naar de 'bijnabotsing' van een Boeing 747 van Flying Tigers' met een fakkeltoren an een naftakraker van DSM, op 6 ecember.

evens wil de vereniging, dat een ergunning voor het uitvoeren van achtvluchten wordt geweigerd aan HL International BV in Amsterdam.

an het college van GS vraagt de ereniging om verbetering van de amenwerking op het vliegveld eek, en om een verbod voor bepaalde vliegtuigen wanneer de landingsapparatuur buiten werking is. n de vragen zegt de vereniging uit gen waarneming te hebben vastesteld, dat de jumbojet op 6 december op een hoogte van 40 meter oven een schoorsteen en van 30 eter boven een fakkel van DSM eeft gevlogen; dat is niet alleen eel te laag, het DSM-terrein is ook erboden terrein voor vliegtuigen.
n de brief aan staatssecretaris mit-Kroes verwijt de vereniging e bewindsvrouwe, dat zij indertijd oor City Courier een opening heeft emaakt naar een beperkt aantal achtvluchten, nadat zij eerst had ezegd dat voor Beek een absoluut achtvliegverbod gehandhaafd zou orden. De Vereniging meent, dat aardoor de drempel is verlaagd aar een vergunning voor een concurrerende firma, de DHL.

Overvallers Simpelveldenaar aangehouden

SIMPELVELD – De twee mannen en de vrouw die zaterdag 4 december een 61-jarige man in Simpelveld in zijn woning onder bedreiging van en zakmes geld wilden afpersen, zijn aangehouden. De daders zijn het meisje F.L. uit Schinnen, de 23-jarige G.S. uit Hoensbroek en de 24-jarige H.B. uit Brunssum. Het drietal heeft inmiddels bekend.

De Simpelveldenaar werd tijdens de overval mishandeld toen bleek dat hij alleen kleingeld in huis had. Een van de daders zette de man een groot keukenmes op zijn keel om hem te dwingen ook groot geld te voorschijn te halen. Het slachtoffer werd later gedwongen een lening van zesduizend gulden af te sluiten en deze de volgende maandag op een afgesproken plaats aan de daders te overhandingen.
Hij waarschuwde echter de politie en na een uitgebreid onderzoek konden de drie daders door de Rijkspolitie worden aangehouden. Tijdens de overval bleken zij onder invloed van drugs en alcohol te zijn geweest.

Provincie steunt energieproject

MAASTRICHT – Het college van G.S. heeft een bijdrage van 25.000 gulden toegezegd in de kosten van een studie naar de mogelijkheden van een z.g. atmosferische wervelbed-verbrandingsinstallatie. Het initiatief tot deze studie is uitgegaan van de NEOM, Laura en Vereeniging en de PLEM. De totale kosten van het onderzoek worden geraamd op een kwart miljoen gulden.

Bij een dergelijke installatie wordt gebruik gemaakt van een nieuwe techniek die het mogelijk maakt kolen van mindere kwaliteit te verbranden. Op die manier kan energie worden gewonnen uit bepaalde assen en uit mijnsteen waarin een redelijke hoeveelheid kolen voorkomt.

Het provinciaal bestuur heeft laten weten het initiatief voor een dergelijk projekt toe te juichen wegens de in Limburg aanwezige know-how op het gebied van steenkool. Het college staat daarom op het standpunt dat ontwikkelingsprojekten voor steenkooltoepassingen bij voorkeur in Limburg dienen te worden uitgevoerd.

Vrijspraak voor moord; 8 jaar voor doodslag

DEN BOSCH – Het Gerechtshof in Den Bosch heeft gisteren de 45-jarige in Maastricht woonachtige Turk Serafettin T. vrijgesproken van moord op diens landgenoot Mustafa K., maar hem anderzijds tot acht jaar gevangenisstraf veroordeeld wegens doodslag.

Veertien dagen geleden had Procureur-Generaal mr W. Wetzels zich geconformeerd aan de eis van twaalf jaar die de officier van Justitie in Maastricht tegen T. had uitgesproken. De Rechtbank had nadien een vonnis van tien jaar gewezen. Tijdens de behandeling voor het Hof had raadsman mr.Th.Hiddema zich sterk afgezet tegen de tenlastegelegde en door de P.G. bewezen geachte moord.

De twee Turken waren op 11 februari op de Spoorweglaan te Maastricht in een twistgesprek gewikkeld geraakt naar aanleiding van door beiden aangegane hypothecaire verplichtingen. Op zeker moment haalde T. een van thuis meegebracht pistool tevoorschijn en loste daarmee enkele schoten. Eén daarvan bleek dodelijk.

Winstdeling bij Volvo

GOTHENBURG – Het Volvo-concern heeft als eerste industriële onderneming in Zweden een winstdelingsregeling ingevoerd voor zijn werknemers. De regeling geldt voorlopig voor drie jaar en de uitvoering daarvan komt in handen van een stichting, zo heeft het 53.000 werknemers tellende concern woensdag bekendgemaakt.

Met de helft van het naar de stichting toevloeiende kapitaal moeten Volvo-aandelen worden gekocht.

De rest kan in andere waardepapieren worden belegd. In het eerste boekjaar, 1982, zal de stichting naar verwachting 35 à 40 miljoen kroon (12,7 à 14,6 miljoen gulden) ontvangen. Elk personeelslid krijgt een persoonlijk aandeel waarvan de omvang afhangt van het inkomen. Deze bedragen liggen tenminste vijf jaar vast, maar kunnen ook tot de pensionering bij de stichting blijven ondergebracht.

Motie raad Maastricht Eurocontrol

MAASTRICHT – De Maastrichtse gemeenteraad heeft gisteren tijdens de begrotingsvergadering een door het CDA-fraktielid F. Corten ingediende motie unaniem aangenomen waarin het college van B. en W. wordt verzocht er bij de regering op aan te dringen alles te doen om Eurocontrol in Beek maximale ontplooingskansen te bieden. Daartoe dienen volgens de motie onder meer de taken van de Rijksluchtvaartdienst, die voor het bereiken van dit doel naar Eurocontrol moeten worden overgeheveld, ook daadwerkelijk overgedragen te worden.

De heer Corten motiveerde het indienen van zijn motie door te stellen niet gerust te zijn over de verdere ontwikkeling van Eurocontrol ondanks de recente uitspraken van de minister van Verkeer en Waterstaat. "Daar er hier zo'n 400 hoogwaardige arbeidsplaatsen in het geding zijn bij een instituut met een jaarlijkse omzet van ongeveer 100 miljoen gulden is het voor Maastricht en de regio van groot belang om hiervoor ook op het laagste bestuursniveau de meest dringende aandacht te vragen," aldus het raadslid, dat zich niet aan de indruk kon onttrekken dat de moeilijkheden rond Eurocontrol terug te brengen zijn tot "puur menselijke problemen".

Het afstaan door de Rijksluchtvaartdienst van deeltaken aan Eurocontrol mag volgens de heer Corten geen barrière vormen een zo belangrijke impuls voor de regio in gevaar te brengen.

In plaats van kaarten

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele hartelijke blijken van medeleven bij ziekte, overlijden en begrafenis van

Johannes Siemensma

betuigen wij bij deze onze hartelijke dank.

M. Siemensma-Schreurs
en kinderen

Wij nodigen u gaarne uit tot het bijwonen van de zeswekendienst die gehouden zal worden op zaterdag 18 december a.s. om 19.00 uur in de dekenale kerk St.-Petrus en Paulus te Schaesberg.

Schaesberg, december 1982
Hoofdstraat 195

Dankbetuiging

Voor uw grote aanwezigheid in de kerk, condoleances, bloemen, h. missen en uw begeleiding naar de laatste rustplaats van onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder

Anna Maria Creugers

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Kinderen Beckers
Klein- en Achterkleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december om 19.00 uur in de St. Gerarduskapel te Wittem.

Dankbetuiging

†

Daar het ons onmogelijk is ieder persoonlijk te bedanken, willen wij dit langs deze weg doen.
Voor de vele h. missen en condoleances, alsmede de aanwezigheid van zovelen bij de begrafenis van onze dierbare moeder, schoonmoeder en oma

Elisabeth Ruijters-Wijnands

betuigen wij hierbij onze hartelijke dank.

Kinderen Ruijters
Klein- en achterkleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden zaterdag 18 december om 19.00 uur in de H. Petrus-Canisiuskerk te Puth-Schinnen.

Wij danken u voor de vele blijken van belangstelling die wij mochten ontvangen bij het plotselinge overlijden en de begrafenis van

Hendricus Wilhelmus Widdershoven

Familie Widdershoven

Holtum, december 1982

De zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 18 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Holtum.

Wij danken al die mensen die voor ons een steun waren, bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare man, vader en grootvader

Sjang Tholen

M. Tholen-Aerts
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal gehouden worden a.s. zaterdag 18 december om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Grevenbicht.

De plechtige eerste jaardienst voor

Rene Aerts

zal plaatshebben op zaterdag 18 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Geest te Brunssum-Noord.

Familie F. Aerts

Brunssum, december 1982
de Gasperistr. 14

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de oprechte blijken van medeleven, ondervonden bij het overlijden van

Hendrik Josef Offermans

betuigen wij u op deze wijze onze hartelijke dank.

Mevrouw A.H. Offermans-Luijten
Kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Clemens te Merkelbeek.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en vader

Tony Storms

zal plaatshebben op zaterdag 18 december om 19.00 uur in de St. Jans Evangelist (Dekenale kerk) te Hoensbroek.

José, Willy en Enny Storms

De Gasperistraat 11
Brunssum

Dankbetuiging

Hartelijk dank voor uw blijken van medeleven door persoonlijke woorden, bloemen, condoléances, brieven en h.h. missen tot haar intentie, alsmede uw grote deelname bij de begrafenis van onze lieve moeder en oma

Sybilla Vliex-Clignet

De plechtige zeswekendienst waartoe u beleefd wordt uitgenodigd heeft plaats op zaterdag 18 december a.s. om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum.

OVERLEDEN

† **Mia Lamers**, echtgenote van Jack van Montfort, oud 27 jaar. Schepen v.d. Portenstraat 88, 6042 VE Roermond. De eucharistieviering zal plaatshebben zaterdag 18 december as. om 11.00 uur in de Onze Lieve Vrouw van Goede Raad en H. Jozef te Asenray-Roermond.

† **Mechtildis Elisabeth Helena van Riet**, weduwe van Wilhelmus Antonius Smeets, oud 80 jaar. Julianalaan 6, 6207 BE Stevensweert. De eucharistieviering zal plaatshebben vrijdag 17 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Stefanus te Stevensweert. Geen condoleren.

† **Louis Janssen**, echtgenoot van Maria Wintjens, oud 77 jaar, 6243 BJ Geulle, Essendijk 34. De uitvaartdienst vindt plaats a.s. zaterdag om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Geulle.

† **Maria Mannie**, echtgenote van wijlen Antonius Vaessen, oud 78 jaar, Maastricht, Didohof 59b. Corr.adres Kremersdreef 26, 6216 SX Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen 17 december om 11 uur in de parochiekerk van San Salvator te Daalhof-Maastricht.

† **Pie Thijssen**, echtgenoot van wijlen Agnes Hameleers, oud 94 jaar, Maastricht. Corr.adres Tegelveldstraat 8, 6051 EL Maasbracht. De uitvaartdienst vindt plaats morgen vrijdag 17 dec. om 11 uur in de parochiekerk van St.-Pieter Op de Berg Maastricht.

Staatsloterij 1ste trekking

719e Staatsloterij, 1ste trekking 15 december 1982.

Prijzen van

ƒ 25.000 zijn gevallen op alle nummers:	055509
ƒ 5.000 zijn gevallen op alle nummers:	071801
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	037729
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	030264
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	000407
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	010319
ƒ 2.000 zijn gevallen op alle nummers:	096312
ƒ 1.000 op alle nummers eindigende op:	9353
ƒ 400 op alle nummers eindigende op:	117
ƒ 200 op alle nummers eindigende op:	062
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:	213
ƒ 100 op alle nummers eindigende op:	956
ƒ 75 op alle nummers eindigende op:	554
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:	19
ƒ 50 op alle nummers eindigende op:	72
ƒ 10 op alle nummers eindigende op:	7

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd.

Zetfouten voorbehouden.

In plaats van kaarten

†

Allen die van hun medeleven bij ziekte en het overlijden van

Annie Gelissen

blijk hebben gegeven, allen ook, die haar op haar laatste tocht hebben vergezeld, betuigen wij onze oprechte dank.
Het was ons een grote troost en zal ons helpen de weg verder te gaan.

Robert-Jan en Kim
Familie Gelissen

Buchten, december 1982

De zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december as. in de St.-Catharinakerk te Buchten om 19.00 uur.

Voor de vele blijken van medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve broer, zwager, oom en neef

Huub Schmitz

betuigen wij onze oprechte dank.

Broers en zusters
Familie Schmitz

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 18 december om 19.00 uur in de parochierkerk van St. Augustinus te Lutterade-Geleen.

De plechtige jaardienst voor mijn broers en zus

Pierre, Wiel en Lieske Brouns

zal gehouden worden op zondag 19 december as. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Martinus te Welten.

Sjef Brouns

Benzenrade 32
Heerlen

De plechtige eerste jaardienst van

Maria Catharina Orbons-Velraeds

zal gehouden worden op zondag 19 december as. om 10.00 uur in de parochiekerk van St. Joseph te Egge-Brunssum.

H. Orbons
Familie Velraeds
Familie Orbons

Brunssum, december 1982

Het is al weer een jaar geleden, dat wij afscheid moesten nemen van onze onvergetelijke moeder, schoonmoeder en oma

Dorien van Aarnhem-Raets

De eerste jaardienst zal worden gehouden op as. zaterdag 18 december 1982, om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Eligius te Schinveld.

Kinderen Van Aarnhem-Raets

Maastricht, Sittard, Geleen en Venlo ook op lijstje ministerie

Vijf miljoen voor werkprojecten jonge Molukkers

DEN HAAG – Het ministerie van Sociale Zaken en Werkgelegenheid stelt in het kader van het jeugdwerkplan voor 1983 rond vijf miljoen gulden ter beschikking voor werkgelegenheidsprojecten voor Molukse jongeren. De bedoeling daarvan is de grote werkloosheid onder deze jongeren – ongeveer tweederde van hen zit zonder arbeid – terug te dringen. Aldus het ministerie. Aan vijftien gemeenten of combinaties daarvan, waar veel werkloze jonge Molukkers wonen is gevraagd om, zo mogelijk in samenspraak met Molukse instellingen, subsidieaanvragen in te dienen. Bij deze gemeenten zijn ook Maastricht, Sittard, Geleen en Venlo. Een en ander is gebeurd na overleg met het inspraakorgaan Welzijn Molukkers. De arbeidsbureaus in de vijftien gemeenten zullen de subsidieaanvragen met voorrang behandelen.

Als alle gemeenten aan het plan meewerken, kunnen ongeveer 180 Molukse jongeren aan werk geholpen worden. Ze krijgen een tijdelijke arbeidsovereenkomst met een bijbehorend salaris. Ze kunnen werkervaring opdoen in de bouw en de administratieve en dienstverlenende sector. Jongeren, die in een achterstandspositie verkeren, krijgen maatschappelijke begelei[ding,] zo licht het ministerie toe. De [Mo]lukse stichtingen zullen de pr[ojec]ten zoveel mogelijk zelf, in sa[men]werking met plaatselijke instan[ties] uitvoeren.

Drs. H. Brünin[g] voorzitter Raa[d] Volksgezondhe[id]

MAASTRICHT – Drs. H.A.M. [Brü]ning uit Venlo is door G.S. m[et in]gang van 1 januari 1983 voo[r een] periode van vier jaar benoem[d tot] voorzitter van de Provin[ciale] Raad voor de Volksgezondhe[id] Limburg.

In deze funktie treedt hij i[n de] plaats van drs. A. Kreutzk[amp-]Schotel uit Heerlen. Deze he[eft te] kennen gegeven na haar huidig[e zit]tingsperiode niet meer voor [het] voorzitterschap in aanmerkin[g te] willen komen. De heer Brüning [was] tot voor kort directeur van he[t zie]kenhuis in Venlo.

Kerstboom van 22 meter trekpleister

Kerstmarkt Heerlen vandaag van start

HEERLEN – Vanmiddag om twaalf uur gaat rond de eeuwenoude Pancratiuskerk van Heerlen de eerste Kerstmarkt Heerlen officieel van start. Tot en met 23 december blijft de Kerstmarkt open. Vijfenvijftig standhouders doen aan deze markt mee en hebben standruimte gehuurd in het grote paviljoen, dat op het Kerkplein staat opgesteld of op de ruimten in de openlucht.

Grote aandachttrekker op deze eerste Heerlense Kerstmarkt wordt ongetwijfeld een 22 meter hoge kerstboom, die vanavond rond zeven uur in een zes meter diep gat nabij de Bongerd zal worden geplant. Vanmorgen wordt deze boom gekapt in de bossen nabij Budel. Op een dieplader van wegenbouwbedrijf Van der Kreken uit Nuth wordt het gevaarte onder escorte van de politie naar Heerlen getransporteerd. Tussen vijf en zes uur vanavond arriveert de boom in Heerlen en zal dan voor flink wat overlast zorgen. Om de boom aan het Kerkplein te krijgen zal hij, gedeeltelijk tegen het eenrichtingverkeer in, via Stationsstraat en Willemstraat moeten worden vervoerd, waarbij het verkeer tijdelijk moet worden omgeleid.

ACHT DAGEN

Vrijdag zal de brandweer Heerlen met een hoogwerker de boom voorzien van verlichting. Vrijdagavond rond half acht zal burgemeester J.Reijnen van Heerlen deze verlichting ontsteken en daarmee de Kerstmarkt Heerlen officieel voor geopend verklaren. Tot 23 december is de Kerstmarkt Heerlen – volgens de organisatoren de eerste kerstmarkt in Nederland – dagelijks geopend tussen 12 en 21 uur. Op zaterdag en zondag zijn de openingstijden van 11 tot 17 uur.

Horeca Heerlen vreest toekomst

Vervolg van pag. 1

HEERLEN – De horecamensen in Heerlen vrezen voor de toekomst wanneer in de wijk Heerlerbaan een nieuw Corneliushuis wordt geopend en in het Schaesbergerveld een nieuw gemeenschapshuis. Jo Hundscheid: „We hebben met de stichtingsbesturen geprobeerd tot overeenstemming te komen, maar zij geven niet thuis. Brieven worden niet beantwoord. En het zit er dik in dat die nieuwe accommodaties ook gebruikt gaan worden voor bruiloften, koffietafels en andere zaken, die bij de horeca thuishoren".

OVERHEIDSGELD

Voorbeelden van in de ogen van horeca-ondernemers verkeerde zaken die in de vergadering aangehaald werden, waren grote bruiloftsfeesten in een bejaardenhuis of de aula van een school, modeshows in de kantine van de voetbalclub Groene Ster, het multifunctioneel centrum in Hoensbroek waar alles mogelijk is en waar personeel in dienst van de gemeente Heerlen voor de bediening zorgt en het inschakelen van WSW-werkers van de ZOL-bedrijven in gemeenschapshuizen. „We worden niet alleen met subsidies van gemeenten beconcurreerd, maar ook nog met personeel, dat door de overheid wordt betaald", klonk het boos in hotel Amicitia in Hoensbroek.

Harde acties dus in de toekomst. Legaal via het aanspannen van een kort geding wanneer duidelijke uitwassen worden geconstateerd. Minder legaal door gebruik te gaan maken van traangas, stinkbommen of andere onwelriekende zaken.

„Het Heerlens gemeentebestuur zal moeten gaan zorgen dat de regels worden nageleefd en dat men zich aan de overeenkomsten houdt. En het moet zeker niet zo zijn, dat, nu de subsidiekranen dicht gedraaid gaan worden, gemeenschapshuizen en dat soort inrichtingen door een verhoging van de omzet en beunhazerij gedwongen worden zelf te gaan zorgen voor een sluitende exploitatie", aldus Jo Hundscheid.

In een brief aan het Heerlens college van B en W heeft Horeca Nederland afdeling Heerlen de hardere lijn aangekondigd.

Na vrijsprekend vonnis van Rechtbank

PG eist 2,5 jaar voor doodslag op buurtjongen

door servé overhof

DEN BOSCH – Voor het Gerechtshof in ś-Hertogenbosch heeft de procureur-generaal, mr.W.Wetzels, gisteren tegen de 41-jarige H.W. een gevangenisstraf van 2 1/2 jaar geëist wegens bewezen geachte doodslag op een 17-jarige buurtjongen in Maastricht. Met deze eis week de P.G. in de meest extreme maat en vorm af van het vonnis van de Rechtbank Maastricht, die bij W. geen opzet aanwezig had geacht en hem om die reden van elk punt der tenlastelegging had vrijgesproken. Mr.Wetzels volgde evenmin de officier van Justitie, die in eerste aanleg wegens zware mishandeling met dodelijke afloop achttien maanden gevangenisstraf had geëist. Het door mr. J. Moons gepresideerde Hof zal op 29 december uitspraak doen.

Opnieuw herleefden gisteren voor een druk met familie en vrienden van het slachtoffer gevulde rechtszaal de tragische gebeurtenissen die zich in de late avond van zaterdag 3 oktober van vorig jaar hadden voorgedaan op een schaars verlicht trottoir achter een flatcomplex in de Maastrichtse woonwijk Belfort. Op dat trottoir stond W. Kort tevoren zou hij met een uit de garage gehaalde houten tafelpoot een zwerfkat hebben verjaagd, die zich verdacht had opgehouden bij de visvijver in zijn achtertuin.

Hij had dat smijt- en slagwapen nog in de hand toen hij plots vanuit de duisternis een crossmotor met gedoofd licht op zich zag afkomen, bemand door twee jongelui. In een schrikreactie had hij daarop met de tafelpoot om zich heen geslagen. De slagen waren bedoeld om het hem naderend gevaar(te) af te weren, zo had W. tegenover de Rechtbank in Maastricht verzekerd en zo herhaalde hij gisteren voor het Hof. Hij zei zich in het geheel niet te herinneren op beide jongens te hebben ingeslagen. Hij had in de bestuurder ook niet de jongen uit de buurt herkend, die hij enkele jaren tevoren enkele flinke oorvijgen had toegediend nadat hij was geschrokken van een plotseling exploderend bommetje. Meer in het algemeen wenste hij ook niet gerekend te worden tot de buurtbewoners die zich al geruime tijd enorm hadden geërgerd aan lawaaierig rondtoerende jongens. Die overlast viel zelfs de laatste tijd erg mee, wist hij zich te herinneren.

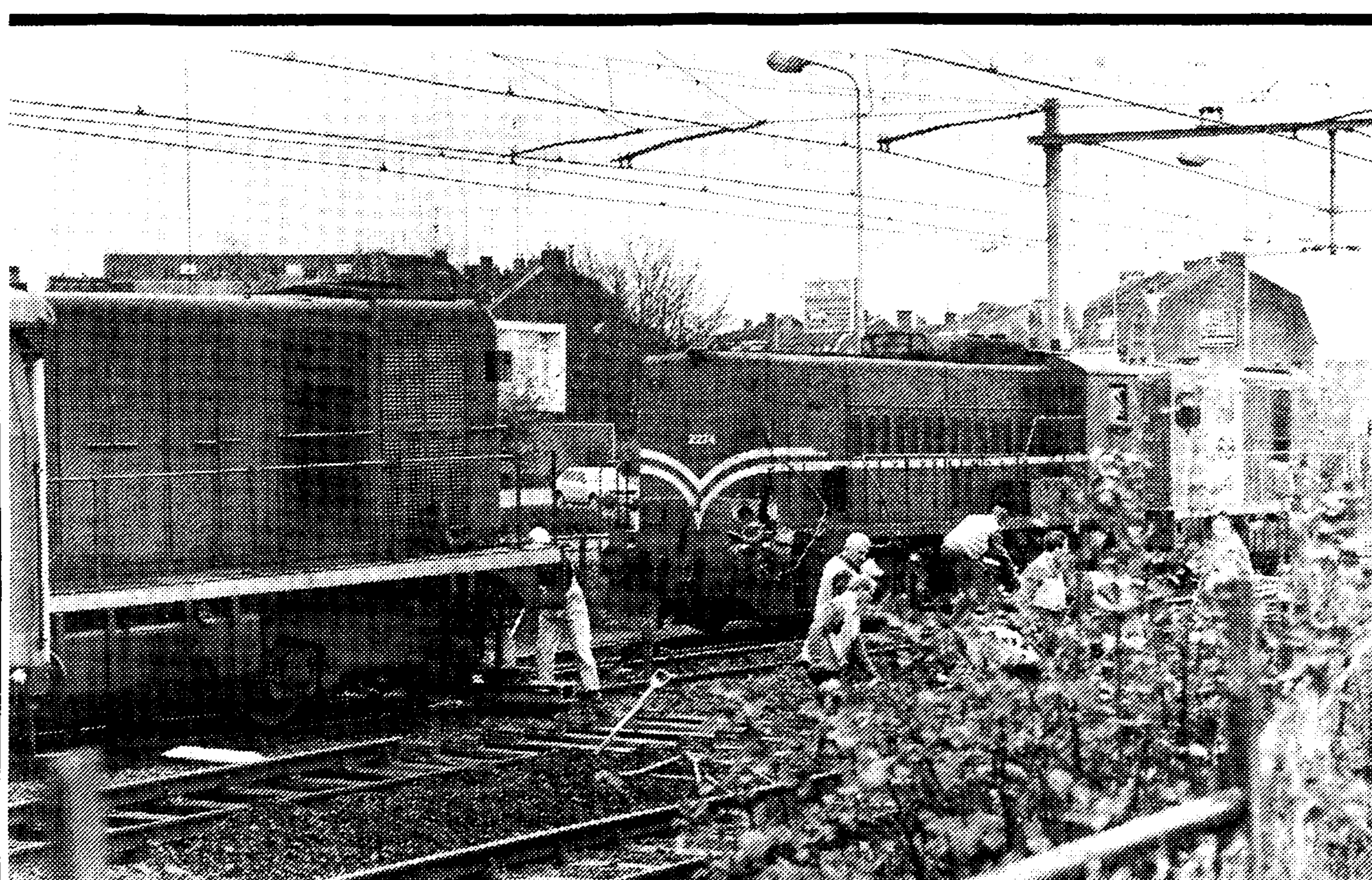
Jeugdige getuigen kwamen gisteren onder ede vertellen hoe W. op de avond van 3 oktober had uitgehaald. De een had deze wetenschap uit eigen lijfelijke ervaring; een ander, de broer van het slachtoffer, uit waarnemingen onmiddellijk na het gebeurde. Hij had zijn broer aangetroffen in een grote plas bloed. Later zou de jongen in het ziekenhuis bezwijken aan de door slagen opgelopen schedelbreuk en ernstig hersenletsel.

Alvorens de procureur-generaal gisteren op overwegend juridische gronden kon requireren, hadden twee gerechtelijk psychiaters zeer uitvoerige verhandelingen ten beste gegeven over de toerekenbaarheid van W. op het moment van diens handelen. Daarbij kwamen items aan de orde als vermijdbaarheid en verwijtbaarheid, „explosieve reactie" en de mogelijke invloed van alcoholgebruik. Dokter A. van Leeuwen uit Maastricht sprak vanuit persoonlijk contact met W., zijn collega J. Schnitzler deed dat, op verzoek van de P.G.,vanuit een langdurige ervaring. Beide deskundigen waren het er over eens, dat hier sprake is geweest van een „volstrekt ongerijmde daad", zowel wat betreft de persoon van verdachte als de omstandigheden waaronder deze heeft gehandeld.

Escalatie

Procureur-Generaal mr.Wetzels achtte een explosieve reactie of kortsluitingshandeling niet aannemelijk. „Hier was eerder sprake van een escalatie dan van een explosie", meende hij. Het vrijsprekend vonnis van de Rechtbank Maastricht noemde hij misplaatst. Volgens hem heeft verdachte wel degelijk bewust en opzettelijk gehandeld. Bij het eisen van een straf wegens bewezen geachte doodslag zei de P.G. rekening te willen houden met tal van persoonlijke omstandigheden, met name het feit dat W. zich het dramatische voorval sterk heeft aangetrokken.

Raadsvrouwe mr.A. Hazen uit Maastricht baseerde haar pleidooi allereerst op de alleszins verklaarbare schrikreactie van W. Juist door de ongerijmdheid van het gebeuren moet annemelijk worden geacht, dat besef en wil op het bewuste moment volledig afwezig waren. Zij drong aan op vrijspraak danwel ontslag van rechtsvervolging, haar subsidiair verweer afstemmend op bepaalde aanknopingspunten voor een sterk vermoeden van psychische overmacht of noodweerexces.



● Gistermorgen rond 7 uur heeft zich op het stationsemplacement van Maastricht een botsing voorgedaan tussen twee lokomotieven. Een goederentrein richting Eijsden kwam nabij de overweg aan de Duitse Poort in aanraking met een niet helemaal vrijstaande diesellok. Het gevolg hiervan was dat de diesellokomotief (in het midden op de foto) plots naast de rails kwam te staan. De machinist werd hierbij licht gewond. Het treinverkeer ondervond geen enkele vertraging omdat de botsing op een „zijspoor" plaats had. In de loop van de ochtend is de diesellok weer op zijn normale plaats teruggebracht.

Stoptrein in Tegelen ontspoord

TEGELEN – Een stoptrein is woensdagavond omstreeks kwart voor acht ontspoord op het baanvak Venlo-Roermond onder Tegelen. Het ongeluk gebeurde door een verkeerde stand van een wissel, waardoor het voorste treinstel op een ander spoor terecht kwam dan het achterste treinstel. De trein ging hierdoor op twee sporen lopen. Een van de wagons ontspoorde. Er deden zich geen persoonlijke ongelukken voor.

De Nederlandse Spoorwegen heeft woensdagavond direct voor een busverbinding gezorgd tussen Venlo-Reuver en Tegelen. Het emplacement in Tegelen kon afgelopen nacht niet gebruikt worden. Een kraan heeft de ontspoorde wagon weer op de rails gezet.

CDA-Sittard: Bovengronds storten illegaal

„Politie moet ingrijpen tegen gipsstorting DSM"

STEIN – De CDA-fractie van de gemeenteraad in Stein vindt dat zonodig met politiedwang moet worden ingegrepen om het bovengronds storten van gips door DSM op grondgebied van Stein onmogelijk te maken. Zij heeft gisteravond in Stein het college van B. en W. gevraagd bij GS aan te dringen op dit dwangmiddel.

Ook het dagelijks bestuur van Stein heeft geconstateerd dat DSM in strijd met de verleende vergunning toch bovengrond gips stort, en heeft er bij het provinciaal bestuur al eerder op aan gedrongen maatregelen te nemen. Het Steinder college wil alvorens stappen de ondernemen afwachten of „Maastricht niet reeds aan haar verplichting heeft voldaan."

Vanuit de raad werd gesuggereerd een aanklacht in te dienen bij de officier van justitie, een kort geding aan te spannen of een beroep te doen op de wet AROB indien GS niet gereageerd mochten hebben op het aandringen van Stein. Wethouder Van Mulken vond deze middelen voorbarig en zei dat er ook nog „respect voor de werkgelegenheid" moest zijn.

De CDA-fractie was onverbiddelijk in deze kwestie en vond dat het gemeentebestuur van Stein bij voorbaat geen enkele vorm van aansprakelijkheid moest aanvaarden, voor de bovengrondse opslag van gips. Hij voegde eraan toe dat „DSM aansprakelijk moet worden gesteld voor de eventuele gevolgen van bovengronds storten."

DSM heeft van het provinciaal bestuur een vergunning gekregen voor een bovengronds opslagplaats voor gips. Daartegen gingen enkele instanties, waaronder het gemeentebestuur van Stein, in beroep. Zolang die beroepsprocedure niet volledig is afgehandeld is de betreffende vergunning nog niet van kracht, zo heeft het college van Stein aan de raadsleden laten weten.

Adhesie G.S. voor waterkrachtcentrale

MAASTRICHT – Het college van G.S. heeft de PLEM en de Rijkswaterstaat zijn volledige adhesie betuigd voor hun initiatief de energiemogelijkheden van waterkracht in de Maas bij Heel te onderzoeken.

G.S. hebben daarbij de hoop uitgesproken dat als de studieresultaten gunstig mochten blijken PLEM en Rijkswaterstaat in goed overleg het realiseren van een waterkrachtcentrale ter hand zullen nemen.

Kort geding om betrekking

MAASTRICHT – Dr. Hub Frantzen uit Maastricht gaat vermoedelijk vandaag een kort geding aanspannen tegen de stichting die de werkgever is van de ombudsdienst die sinds kort in het ziekenhuis St. Annadal werken. Aanleiding is het feit dat Frantzen geen baan heeft gekregen als ombudsman terwijl hem die volgens hem wel was toegezegd. Wanneer het kort geding zal dienen is nog niet bekend. Frantzen zelf was gisteravond niet bereid commentaar te geven. Ook van de Algemene Vereniging tot Behartiging van Patiëntenbelangen afdeling Maastricht was gisteravond niemand te bereiken.

Schinveld ontsloeg werknemer onterecht

ROERMOND/SCHINVELD – De gemeente Onderbanken moet een ex-werknemer van de gemeente Schinveld (voor de herindeling) weer in dienst nemen. De huidige wethouder Theunissen zou daartoe al de bereidheid hebben uitgesproken. Dat kwam vast te staan tijdens de zitting van het Ambtenarengerecht in Roermond. Het betreffende personeelslid is de heer Becks. Hij heeft een klaagschrift ingediend tegen het ontslag op staande voet dat hem in 1981 werd gegeven omdat hij onwettig vakantie zou hebben opgenomen.

President van het ambtenarengerecht mr. C. Egelie kwam tijdens de behandeling van de zaak, waarin Becks vraagt het ontslag ongedaan te maken en hem in vaste dienst te laten nemen tot de opmerking, dat er „onbehoorlijk bestuur" is gepleegd. Schinveld heeft niet de regels in acht genomen van het ambtenarenreglement, die bepalen, dat betrokkene zich had moeten kunnen verweren tegen het ontslag op staande voet, desgewenst met een advokaat. „Het zou niet misplaatst geweest zijn als er in de stukken van de gemeente gestaan had dat er een ongelukkige samenloop van omstandigheden is geweest", merkte hij op.

Pijnlijk

Als gemachtigde van de gemeente trad oud-wethouder Goossens op. President Egelie moest hem op een paar pijnlijke onjuistheden in de vermelding van data, op trage afhandeling van een benoemingsbesluit voor Becks en op het niet toesturen van alle benodigde stukken aan het ambtenarengerecht wijzen. De heer Goossens bleef van mening dat Schinveld destijds de wettelijke ontslagverleningsvoorschriften correct heeft toegepast. Te trage afhandeling gaf hij toe. Binnen drie weken wordt het vonnis van de ambtenarenrechter aan de heer Becks en zijn verdediger, de heer Geraads toegezonden.

Limburgse teckels in Kasteel Hoensbroek

HOENSBROEK – Honderdveertien rasteckels in alle maten en variëteiten zullen komende zondag te zien zijn op de zevende clubmatch van de Nederlandse Teckelclub, regio Limburg. Deze wordt in Kasteel Hoensbroek gehouden en begint om 10 uur. Tot 16.30 uur zullen de wedstrijden duren en kan men informaties krijgen over teckels en hun eigenschappen.

officiële mededelingen

GEMEENTE KERKRADE

BEKENDMAKING

Hierbij maken burgemeester en wethouders bekend, dat met ingang van 17 december 1982 gedurende één maand voor een ieder ter inzage ligt, het ontwerp voor het „Spreidingsplan voor woonwagencentra in de gemeente Kerkrade".

Het plan kan worden ingezien in de leeszalen van de openbare bibliotheken van deze gemeente en ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting. Een ieder is bevoegd tot het indienen van bezwaren, welke vóór 1 februari 1983 schriftelijk moeten worden gericht aan het college van burgemeester en wethoudes, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 10 december 1982

Burgemeester en wethouders.
mr. J.G. Smeets
De secretaris,
J.G.C. Erkens

WATERSCHAP ZUIVERINGSCHAP LIMBURG

Het dagelijks bestuur van het zuiveringschap Limburg te Roermond maakt bekend dat in de openbare vergadering van het algemeen bestuur van het zuiveringschap van 22 april 1982 het heffingsbedrag voor 1983 is vastgesteld op ƒ 48,24 per vervuilingseenheid (inwonerequivalent). Inmiddels heeft dit besluit op 8-9-1982 de koninklijke goedkeuring verkregen.

Jaarlijkse verhogingen van deze heffing zijn deels noodzakelijk in verband met een, zij het geringe, algemene stijging van kosten, maar vooral ook door de bouw van nieuwe zuiveringstechnische werken of het verbeteren van bestaande voorzieningen om water te kunnen zuiveren.

Roermond, 16 december 1982

Het dagelijks bestuur vnd.,
ir. B.C.E. Janssen, voorzitter,
drs. F.W.G. Laarakker, secretaris

GEMEENTE LANDGRAAF

OPENBARE BEKENDMAKING

Stienstra Heerlen B.V. heeft een verzoek ingediend om op het perceel kadastraal bekend gemeente Ubach over Worms, sectie A no. 3895 (ged.) gelegen aan de Troereberg in het bestemmingsplan „Namiddagsche Driesen", 13 premiewoningen te mogen realiseren.

Wij zijn voornemens om met toepassing van artikel 19 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening, jo. artikel 50, lid 8 van de Woningwet ter zake bouwvergunning te verlenen.

Het verzoek met bijlagen, ligt met ingang van 17 december 1982, gedurende twee weken voor een ieder ter inzage, op kamer 9 van de afdeling Ruimtelijke Ordening, Kerkstraat 24 in de kern Ubach over Worms.

Gedurende deze termijn kunnen bezwaren tegen het verlenen de bouwvergunning, schriftelijk, ter kennis van ons college worden gebracht.

Schaesberg, 16 december 1982

Burgemeester en wethouders van Landgraaf,
De burgemeester,
J.L.J.M. Coenders
De secretaris,
H.H. Drossaert

Auto's en motoren

PEUGEOT 204 diesel '76 kl. wit. Koopje ƒ 1500,–. Autobedrijf Boschker en Zn. Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

INRUILKOOPJE. Spec. aanb. Kawasaki 750 cc geheel nieuw. Bj. '81 ± 6500 km, veel extra's, v.d. helft v.d. nieuwprijs. Autobedrijf Boschker en Zn., Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

FORD 1600 4-drs. '80 en '79. Ford Escort 1300 GL en L '79, Ford Granada 2000 L '79. Datsun Cherry coupé '79, Fiat Ritmo 65L '80. Alfasud 1500 5-bak, Alfa GTV '78. Opel Ascona 2000 L 4-drs. '79, Opel Kadett coupé 1600 S '79, Mitsubishi 2000 GLX '78 en '79, Audi 100 L '77. Honda Civic 3-drs. '78. Honda Accord 4-drs. 5-bak '79. Toyota Celica ST '78, Simca Horizon GL '79 5-drs. Inruil, financieren, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-311729.

TOYOTA 30 de L stationcar '79, 5-drs. Ford Escort 1300 L '81 3-drs. Kadett '79 als nieuw. Honda Civic 5-drs. '78 33.000 km. Toyota Tercel coupé '79. Ascona 1600 de L '77. BMW 1602 '75. Garantie, financ. en inruil. Autobedrijf P. Veenstra, Rotterdamstr. 98, Heerlen. Tel. 045-721406.

TOYOTA Starlet nov. '79 40.000 km, ƒ 7800,–; Citroën LNA '80 29.000 km, ƒ 7900,–; Ascona 1900 N op gas i.z.g.st. '79 ƒ 8500,–; Mini 1000 special kleur zwart '79; Mini 1000 '75 ƒ 1650,–; Allegro '76 ƒ 1250,–; VW bestel met LPG '72. puntgaaf. BMW 315 '76 ƒ 5800,–; BMW touring '74 rood; Ford GXL '75 z. mooi, 4-drs. ƒ 2750,–; Toyota Corolla stationcar '73 ƒ 850,–; Simca 1100 '76 ƒ 750,–; Audi 50 LS '75 ƒ 2950,–; VW '75 groen; Renault R5GTL '77 ƒ 4900,–, gar. finc., inruil Bert Aretz, Barbarastr. 10, Heerlen-Palemig.

MINI Innocenti De Tomaso i.z.g.st. bj. 1979 m. radio, kleur rood. Tel. 045-454871 na 17.00 uur.

Te k. AUDI 50 LS type '76 zeldz. m. alle keur. toegest. ƒ 2950,–. Terschurenweg 66, H'broek. 045-222594.

Auto's en motoren

Te koop gevr. AUTO'S van ƒ 25,- tot ƒ 1000,-. Ook schadeauto's. Tel: 04490-20596.

P. 504 GL, km.st. 97.000, vialle, gas, bj. '79, tel. 04498-52999.

Te k. HONDA CIvic71500, dec. '75, 4-drs. i.g.st. Vr.pr. ƒ 1800,-. tel. 04490-23327, na 18.00 uur.

Te k. RENAULT 5 TL, i.z.g.st. bj. '77. Te bevr. Wieënbroek 18, Buchten-Born.

Gelegenheidskoopje! FIAT X 1,9 black, bwj. '76, i.z.g.st. ƒ 3950,-. Pr. Hendrikln. 13, U.o.W. Tel. 316940.

Te k. ALFASUD L., i.z.g.st. type '76 met radio, ƒ 1250,-. Ailbertuslaan 277, Kerkrade.

Te k. FIAT 128, i.pr.st. 10-10-'76, nwe. banden en uitlaat, ƒ 2000,-. Ailbertusln. 277, Kerkrade.

Te k. OPEL Rekord met gas, bj. '74, zeer mooi, Golf diesel, bj. '77, inr. mog. Corisbergweg 106, Heerlerbaan-Heerlen.

Te k. BMW 30 CS bj. '69, moet opgeknapt worden. Kupstr. 25, Spaubeek.

Te k. JAGUAR XJ 6 4.2. l. series 2 automatic kl. grijsmetallic, duurste uitv. ƒ ƒ 5950,-, als nw. Inl. 043-10140.

Te k. HONDA Civic '82, 9000 km. gel. met nog 6 mnd. fabrieksgar. Inruil. kl. auto mog. Kerkstr. 91, N'hagen.

Te k. i.pr.st. verk. en goed onderh. PEUGEOT 504, pr. ƒ 3600,-, bj. '76. Voorterstr. 120, Kerkrade.

GASTANK, merk Landi Hartog, 4 jr. oud, t.e.a.b. Wilmenweg 2b, Merkelbeek, tel. 04492-3029.

V.W.-BUS, grijs kenteken, bwjr. '70, ƒ 500,-, tevens Mazda 818 coupé, bwjr. '75, prijs n.o.t.k. Tel. 045-271633.

Te k. FIAT 124, pr. ƒ 750,-, in z.g.st. Maastrichterstr. 160, Brunssum.

VW GOLF '77, ƒ 3750,-, Opel Manta autom. '75, ƒ 2750,-, Datsun Cherry '76 ƒ 1950,-. Lod. v. Deyselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Leuke INRUILERS te koop, ook nog div. stationwagens. Auto Peters, Schelsberg 128, Heerlen. Tel. 045-722917.

Te k. RENAULT 14 '77, ƒ 3250,-, Crysler '77, ƒ 1250,-, Civette '77, ƒ 1750,-, Galant '77 op gas ƒ 4750,-, Daf 46 '77, ƒ 1400,-, Kadett '73, ƒ 750,-, Audi '80, ƒ 375,-. T. Brandsmastr. 2, Merkelbeek, tel. 045-252807.

CITROEN CX 2000 L, op gas, 100% in orde. Prof. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916, Fiatdealer biedt te koop aan: Fiat 127 900 3-drs. '77; Fiat 127 Special 3-drs. '78; Fiat 127 1050 3-drs. '81 met gas; Fiat 131 4-drs. '78; Fiat 1600 CL 2-drs. '80; Fiat 132 1600 autom. '78; Fiat 132 1600 met gas '78; Fiat 132 diesel '79; Fiat X 1/9 '75; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. '80; Ritmo 65 CL 3 + 5-drs. '79 '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; bestelauto's geschikt voor campingbouw: Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 238 bus '80; Alfasud '81; Citroën 2CV6 '75; Citroën GS Club '77; Datsun 120 Y '74; Datsun Cherry coupe '79; Ford 1600 '78; Ford Mustang '81; Mercedes 250 aut. '80; Opel Ascona 2 liter '79; Opel Ascona 16 S 5-drs. '82; Opel Commodore S met overdrive '82; Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Renault 14 TS '81; Renault 4 GTL '79; Renault 5 L '78; Simca 1100 GLS '78; Toyota Cressina '79 met gas; Volvo 66 DL '80; VW Derby '78; VW Golf '76; VW Golf diesel '79. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en spuit- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

Te k. PEUGEOT 304 coupé S, 1975, moet iets opgeknapt worden. Voor de liefhebber ƒ 550,-. Tel. 045-711294, b.g.g. 045-227788, na 18 uur.

Te k. zeer mooie VW PASSAT, type '75, ƒ 1450,-. Keizerstr. 34, Eikenderv.-Heerlen.

Te k. RENAULT 6, bj. '76, nmet Pullm.-bekleding, lichte plaatschade, ƒ 1200,-. Keizerstraat 34, Eikenderv.-Heerlen.

Te k. PEUGEOT 304 GL, nov. '76, banden en motor, i.g.st. Tel. 045-220561, b.g.g. 045-792638.

Te k. CHEVROLET Impala, 8-cyl., aut., aircond., LPG, bwj. '76, i.z.g.st. ƒ 2900,-. Elberenveldstr. 444, Kerkrade-West.

INGERUILD: BMW 315 1981; BMW 316 1981; BMW 318 1980; BMW 320 1981; BMW 323I 1979, 1980; BMW 323 I aut. 1981; BMW 728 i aut. 1978 (LPG); Mercedes 200 1982 (LPG); Opel Ascona 16 SR 1982; Opel Manta GTE 1980; Ford Taunus 1600 GL 1980; Peugeot 505 SR 1980; Renault 18 GTS 1980; Citroën 2CV6 1981. Autobedrijf KERA B.V., Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. Tel. 045-452121.

Te k. Ford TAUNUS Ghia 2000, bwj. '75, duurste uitv. i.z.g.st. Alleen uitl. def. ƒ 1950,-. Nieuwenhofstr. 3, Hoensbroek.

+++ KUNST TE KEUR

LSO speelt in Thermenmuseum

HEERLEN – In het kader van het vijfjarig bestaan van het Thermenmuseum in Heerlen geeft het Limburgse Symfonie Orkest daar zaterdag 18 december een concert. De aanvang is 14 uur en de musici van het LSO zullen zich tussen de resten van de Romeinse thermen opstellen. Onder directie van Peter Baberkoff zullen werken worden uitgevoerd van Beethoven, Mozart en Ravel. Peter Baberkoff is in Bulgarije geboren en studeerde aan de conservatoria van Sofia, Praag en Wenen. Naast vele optredens als gastdirigent is hij als solo-altist verbonden aan de Symfonie Orkest van de Duitse plaats Essen.

Het Thermenmuseum is zaterdag open van 10 tot 17 uur. Dan is ook de expositie van kerstbribben uit heel de wereld te zien.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: De Boezemvriend, 2de week, a.l., dag. 20.30 uur, wo 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur.
Rivoli: Annie, a.l., do, vr en di 20 uur, wo 15.30 en 20 uur, za en zo 15.30, 19 en 21.30 uur.
Passage: Hoe heter hoe beter, 18 jr. dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur. Little girl blue, 18 jr. do t/m zo 24 uur.
H 5: E.T., 2de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo 14, 16.30, 19 en 21.30 uur. The class of 1984, 16 jaar, dag om 16 en 20 uur. Porky's pikante pretpark, 16 jr. 12de week, dag om 18.45 en 20.45 uur. The big bomber, a.l., dag. 14, 16, 19 en 21 uur. Tiroler spetters op heet Ibiza, 16 jr., dag. 13.45 en 15.45 uur. 101 Dalmatiërs, a.l., dag om 14.15, 16.15 en 19.15 Monty Python and the holy Grail, a.l., dag om 21.15 uur. The life of Brian, 9de week, 16 jr. do t/m zo 22.45 uur. The dragon dies hard, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Cinepoet: Deutschland bleiche Mutter, zo 20 uur.

HOENSBROEK

Royal: Dr. No, a.l., za 20.30 en zo 17 en 20.30 uur. De vuisten van de tijgers vliegen door de lucht, a.l., zo 14 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Kill squad, za 20 uur, zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: The Aristocats, 2de week, a.l., za en zo 14.30 uur. Stripes, a.l., za en zo 17 uur. Ben Hur, a.l., za, zo en ma 20 uur.

SCHAESBERG

Autokino: Stripes, a.l., 16 jr., do en vr 20.30 uur. De ogen der verschrikking, 16 jr., do en vr 22.45 uur. Van de koele meren des doods, 16 jr., za, zo en ma 20.30 uur. I the jury, 16 jr. za, zo en ma 22.45 uur. Conan, koning der barbaren, 16 jr. di en wo 20.30 uur. Mondo Cannibale, 16 jr, di en woe 22.45 uur. Dumbo het vliegende olifantje, a.l. zo 18 uur.

MAASTRICHT

Festival: E.T., 2de week, a.l., dag. 14.30 en 20.30 uur, za en zo om 14, 16.30, 19 en 21.30 uur.
Palace 1: Querelle, 16 jr, dag. 14.15, 16.15 en 20.15 uur.
Palace 2: Lekkere spelletjes, 18 jr. dag vanaf 13.45 uur. The life of Brian, 9de week, 16 jr. do t/m zo 22.30 uur.
Studio: Fort Apache the Bronx, 16 jr., do t/m zo 13.45, 16, 18.45 en 21 uur. Monty Python and the holy Grail, a.l. ma t/m woe, 13.45, 16, 18.45 en 21 uur.
Royal 1: Sex in de bajes, 18 jr. dag. vanaf 12 uur. Memoires der lust, 18 jr., vr, za en zo 22.45 uur.
Royal 2: The raiders of the lost ark, 2de week, 12 jr, dag. 14.00 uur. The class of 1984, 16 jr, dag om 16, 18.15 en 20.30 uur. The Sjaolin advengers, 16 jr, vr, za en zo 22.30 uur.
Mabi 1: De Boezemvriend, 2de week, a.l., dag. 14, 17 en 20.30 uur.
Mabi 2: Marathon Man, 16 jr, dag. 14, 17 en 21 uur. Fitzcarraldo, 16 jr, 4de week, woe om 20.30 uur.
Mabi 3: Van de koele meren des doods, 16 jr. 3de week, dag. 14, 17 en 21 uur.
Filmhuis: Subway Riders, dag 20 uur. Eijanaika, do t/m zo 22.30 uur. Blank generation/Unmade beds, ma, di en woe 22.30 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: Freebie and the Bean – autorammers, 12 jr., vr, za en zo 20.30 uur. Gevleugelde dood 16 jr., vr, za en zo 20.30 uur

EXPOSITIE

HEERLEN

Stadsschouwburg: litho's van Corneille en schilderijen van Adolf Zupancic. Open tijdens uitvoeringen en tijdens kantooruren op verzoek. Tot en met 6 januari.
Stadhuis: Vier Vlaamse schilders van de Nieuwe Visie. Open dag. 9 - 17 uur. Tot 9 januari.
Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: „Metamorfose", Goethe's kijk op de natuur. Open ma t/m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot 31 december.
Thermenmuseum: kerstkribben uit vijf werelddelen. Open di t/m za 10 – 17 uur, op zon- en feestdagen 14 – 17 uur. Tot en met 9 januari.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t/m vr 9 - 17 uur. Elke eerste zaterdag van de maand 13 - 17 uur.
Kasteel Erenstein, galerie De Blauwe Olifant: jacht- en diertaferelen van Hubert Weidinger. Open do en vr 17 - 20 uur, zo 14 - 17 uur. Tot 2 januari.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - fotogalerie 68: foto's van Johan M. Swinnen. Open ma t/m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur.- Tot en met 26 december.

Kerstconcerten in Mijnstreek

BRUNSSUM – De muziekschool **BRUNSSUM** geeft woensdag 22 december een kerstconcert in het ontmoetingscentrum d'r Brikke-Aove aan het Lindeplein. Het concert begint om 19.30 uur en de toegang is gratis.

In de fanfarezaal „De Auw Sjoeël" in **UBACHSBERG** wordt zondag 19 december om 18 uur een kerstconcert gegeven. Medewerkenden zijn het jeugdkoor De Berglijsters, het dameskoor Canto Vivo, het mannenkoor St. Cecilia en de fanfare St. Cecilia. Mevrouw T. Habets draagt een kerstverhaal voor. De muzikale leiding is in handen van mevrouw Essers en de heren Frans Voncken en Wiel Jacobs.

In de parochiekerk te **RIMBURG** vindt zondag 19 december van 17.00 tot 19.00 uur een kerstconcert plaats, verzorgd door de zangvereniging Eendracht. Verder werken mee het mannenkoor Ubacher Gesangverein 1848 en het Limburgs Koperkwintet.

Mannenkoor St. Remigius heeft een kerstconcert georganiseerd zondag aanstaande om 18.00 uur in zaal Claessen te **KLIMMEN**. Ook het jeugdkoor 'De Klimmender Nachtegalen' verleent medewerking. Er is geen entree, wel een collecte waarvan de opbrengst bestemd is voor het 'Klokkenfonds' van de parochie.

Eveneens aanstaande zondag wordt in de kapel van het klooster van de Paters der H.Harten 'Op de Plaar' in **SIMPELVELD** een adventsconcert gehouden. Medewerkenden zijn de Duitse fluitiste Andrea Merkelbach, het Alsdorfer Blockflötenensemble en de organist Hubert Hoffmann. Aanvang 17.00 uur.

Het City-koor zal zaterdag om 18.30 uur een mis in de St. Pancratiuskerk te **HEERLEN** opluisteren. Er worden werken van Morsmans, Poulenc, de Jong, Frans Schubert, Da Vittoria en Bortnianski ten gehore gebracht. Vrijdag 24 december zingt het koor in de kapel van de Vroedvrouwenschool, terwijl om 22 uur in de parochiekerk te **WELTEN** de nachtmis wordt opgeluisterd.

Advies college B en W Kerkrade:

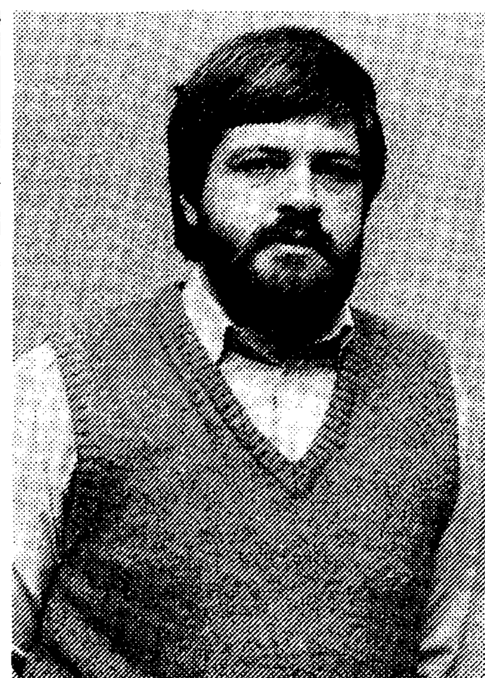
Experiment buurtraden blijven voortzetten

KERKRADE – Het college van B en W van Kerkrade adviseert de gemeenteraad om het experiment met de buurtraden voort te zetten. Door het benoemen van een voorlichtingsambtenaar en het in het leven roepen van een voorlichtingscentrum wordt volgens wethouder Maria Sträter een goede basis gelegd voor een betere communicatie tussen gemeente en buurtraden.

In het eerste jaar dat het buurtradenexperiment in Kerkrade operationeel werd, ontstonden er nogal wat knelpunten. Het schortte vooral aan de uitwisseling van informatie tussen beide partijen. De buurtraden voelden zich steeds meer een soort klachtenbureau. „Wij hebben minstens de komende drie maanden de tijd nodig om alles eens goed op papier te zetten", aldus Maria Sträter, „daarom zal ik de raad voorstellen om de buurtraden te vragen voorlopig op de huidige manier door te gaan".

Raadslid Hub Bogman (PvdA) en Frans Krasovec (Burgerbelangen) drongen tijdens de vergadering van de commissie Welzijn aan op een goed gesprek met de buurtraden. PvdA-er Han de Jong vond het allemaal een beetje magertjes.

„Weliswaar wordt met een voorlichtingscentrum het grootste knelpunt opgelost, maar aan de andere kant wordt op de begroting voor twintig procent op de buurtraden beknot", meent hij.


● Hub Bogman


● Frans Krasovec

Ambtsjubileum bij het ABP

HEERLEN – De heer G. Groen, Heerlerbaan 170, viert vrijdag zijn zilveren ambtsjubileum bij het Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds te Heerlen. Van 11.45 tot 12.30 uur bestaat in het Verzorgingscomplex in het gebouw gelegenheid om de jubilaris gelukwensen aan te bieden.

De heer Groen, die in 1970 in dienst kwam bij het ABP, vervult momenteel de functie van medisch-juridisch medewerker bij de medische dienst. Verder is hij bijzonder actief in het verenigingsleven van de wijk Heerlerbaan. Bovendien is hij vele jaren bloeddonor.

In slag met college om werktijden:

Ambtenaren Nuth delven onderspit

NUTH – Het georganiseerd overleg, bestaande uit gemeentebestuur, gemeentepersoneel en ambtenarenbonden, heeft geen overeenstemming kunnen bereiken over de werktijden van de het gemeentepersoneel in Nuth. In een schrijven aan de gemeenteraad gaven de ambtenaren een toelichting op de geschilpunten die zich toespitsen op het aantal uren en variabele werktijden.

De werknemersdelegatie van het georganiseerd overleg liet de raadsleden weten alle verslechteringen in de rechtspositieregelingen van de vier oude gemeenten te willen aanvaarden als de werktijden gehandhaafd worden. Dit betekent een variabele werktijd van 37½ uur per week, terwijl ook 38¾ uur nog acceptabel is. Het college wil echter niet aan dit verzoek tegemoet komen en stelde de raad voor goedkeuring te verlenen aan een veertigurige werkweek zonder variabele tijden. Het gemeentepersoneel verwijt B en W zich niet als overlegpartner te hebben opgesteld tijdens de onderhandelingen.

Enquête

Uit een enquête onder het personeel is gebleken dat van de 53 ambtenaren er 45 voorstander zijn van variabele werktijden, zeven tegen en een stem blanco werd uitgebracht. De buitendienst werd niet ondervraagd omdat zij door de aard van haar werkzaamheden geen variabele werktijden hebben. Het personeel van de binnendienst gooit het college voor de voeten, binnen- en buitendienst tegen elkaar uit te spelen.

„De buitendienst geeft de collega's van binnen de schuld, dat B en W niet akkoord konden gaan met het voorstel van de werknemersdelegatie en daarom nu niet alleen de variabele werktijden wil afschaffen, maar ook nog een veertigurige werkweek wil invoeren", aldus de werknemersorganisatie.

Burgemeester Rutten van Nuth wilde tijdens de vorige week gehouden raadsvergadering niet ingaan op de brief van 'zijn' ambtenarenkorps. Hij was zichtbaar gepikeerd over het feit dat de ambtenaren het schrijven hadden gericht aan de raadsleden en het college geen afschrift hebben gestuurd.

Nieuwe pastoor in Merkelbeek

MERKELBEEK – Zondag wordt tijdens de hoogmis van 10 uur pater J.W. Verrijt tot nieuwe pastoor van de parochie St. Clemens van Merkelbeek geïnstalleerd. De installatie wordt verricht door deken D. Frenken van Brunssum. Na de mis bestaat voor de parochianen gelegenheid met de nieuwe pastoor kennis te maken.

Kwart eeuw bestuurslid Groene Kruis

Zilveren penning voor Annie Eggen

EYGELSHOVEN – Annie Eggen-Peters uit Eygelshoven heeft tijdens de algemene ledenvergadering van het Groene Kruis Eygelshoven de zilveren legpenning van het Groene Kruis Limburg ontvangen. Mevrouw Eggen-Peters is 25 jaar bestuurslid van het Groene Kruis Eygelshoven.

De onderscheiding werd haar uitgereikt door hoofdbestuurslid Rob Bauer en het bijbehorende kruisembleem door Louis Logister, voorzitter van de afdeling Eygelshoven. De zilveren jubilaresse is, behalve in het kruiswerk, ook aktief in de KAV-vrouwenbeweging, bejaardenzorg, ziekensektie en Caritas Eygelshoven.

Vechtjassen aangehouden

KERKRADE – De politie Kerkrade heeft de drie jongens aangehouden die een maand geleden een 21-jarige man uit Kerkrade op het Carboonplein in elkaar sloegen. Het zijn de 22-jarige F.F. en 19-jarige J.V., beiden uit Heerlen en de 16-jarige A.V. uit Kerkrade.

Het slachtoffer moest op de bewuste dag met een zware hersenschudding en oogletsel in het ziekenhuis worden opgenomen. Afgelopen vrijdag kon de politie twee daders aanhouden. De derde werd maandag in de kraag gegrepen. Zij hebben inmiddels bekend, maar konden geen reden opgeven voor hun daad. Na het opmaken van een proces-verbaal kon het trio huiswaarts keren.

Bestuurswisseling bij Klumpkes Blumkes

HEERLEN – Wiel Lagarde en Isi van der Wall zijn afgetreden als respectievelijk voorzitter en secretaris van de Heerlense carnavals-zanggroep Klumpkes-Blumkes. Zij blijven wel adviseurs van de groep. Het bestuur van de Klumpkes-Blumkes ziet er nu als volgt uit: voorzitter John Janssen, vice-voorzitter Rudi Videc, secretaris Ton Verkerk, penningmmeester Bert Geurts en technisch lid Ad Geers.

Belangrijke vernieuwing bij de groep is de aanschaf van een nieuwe zanginstallatie, waardoor de groep in staat is overal life op te treden zonder met geluidstechnische problemen geconfronteerd te worden. In het verleden zijn vaker heftige discussies geweest over al dan niet play-backoptreden, hetgeen onder meer leidde tot uitsluiting van de Winkbülle-revue.

Aanvragen voor een optreden van de Klumpkes-Blumkes kunnen gericht worden aan Ton Verkerk (tel.712118). Elke woensdagavond vanaf 21 uur houden de Klumpkes-Blumkes repetitie in lagere school 't Pannesjop aan de Eindhovenstraat. Daar kunnen ook aspirant-leden terecht.


● *Het nieuwe bestuur van de Heerlense Federatie van Carnavalsverenigingen. Op de voorste rij Mans Kremer, John Kengen, Jan Willems en Noël Evers; achterste rij Wiel Jungblut, Jan Stevens en Funs Pelt*

Nieuw bestuur voor Heerlense federatie

HEERLEN – De Federatie van Heerlense Carnavalsverenigingen heeft op haar onlangs gehouden jaarbijeenkomst een gedeeltelijk nieuw bestuur gekregen. De samenstelling daarvan is als volgt: voorzitter Jan Willems, secretaris Mans Kremer, penningmeester Funs Pelt, 2e penningmeester Wiel Jungblut, 2e voorzitter Jan Stevens en bestuurslid Noël Evers. Stadsprins John Kengen is namens alle Heerlense prinsen aan het bestuur toegevoegd.

Kerkrade zingt over het 'Laoch in die hek'

KERKRADE – Drie Kerkradenaren tekenen dit seizoen voor de compositie van de carnavalsschlager, getiteld 'Ram ram rammenasse-jek'. Een liedje waarin een gat in een heg en een oben-ohne zonnende Caroline een voorname plaats innemen. Tekstdichter van het uit zeventien inzendingen gekozen liedje is Herman Hirsch, de muziek werd geschreven door Herman Rutten en bariton Jean Noël zorgde voor de vocale presentatie.

Het refrein van het liedje luidt:
Mar iech weëd ram, ram,
Rammenasse jek
Van dat lie, la
Laoch i mieng hek
Mar iech weëd ram, ram, ram
Rammenasse jek
van dat lie, van dat la
van dat laoch in die hek.


● *Herman Rutten, Jean Noël en Herman Hirsch kijken door 'dat laoch in die hek'*

Regio kort

KERKRADE
● De afdeling Kerkrade van het IVN houdt morgen om 20 uur in het recreatiecentrum Beerenbosch een dialezing over fossielen en mineralen. De toegang is gratis.

BRUNSSUM
● De formatie Blowbeat geeft zaterdag in het jeugdhuis Fatima aan de Populierenstraat een concert. Het concert begint om 21.30 uur en de entree is 2,50 gulden.

SCHAESBERG
● Gymnastiekvereniging Prins Hendrik houdt morgen, vrijdag om 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet voor de leden, gezinsleden en ouders een kerstavond.
● De prijzen van de loterij die tijdens de kerstmarkt is gehouden zijn gevallen op de lotnummers 219 blauw, 64 geel en 150 rose. De prijzen zijn verkrijgbaar bij Juup Kreukels aan de Beneluxlaan 12.
● De sportvereniging Kakertse Boys houdt zaterdag om 15 uur in de kantine van het sportpark een kwajongconcours.

NIEUWENHAGEN
● Het missiecomité Nieuwenhagen houdt zaterdag van 14 tot 19 uur in de HNO-school Stella Maris aan de Hereweg voor de vijfde maal een kerstmarkt. De opbrengst is bestemd voor de Nieuwenhaagse missionarissen.

NIEUW-EINDE
● In de kantine van RKSNE wordt zaterdag om 20.30 uur een kwajongconcours gehouden. Het inschrijfgeld bedraagt 3,50 gulden en de organisatie is in handen van de Sandro Boys.

VOERENDAAL
● De voetbalvereniging Voerendaal haalt zaterdag in de kom van Kunrade oud papier op. Men wordt verzocht het papier gebundeld klaar te zetten.

VAESRADE
● Door de jongerensoos wordt vrijdag om 19 uur in de benedenruimte van het gemeenschapshuis 't Pomp huuske een disco-avond gehouden.

HOENSBROEK
● In het dienstencentrum voor ouderen aan de Mettenstraat wordt morgen om 13.30 uur voor alle ouderen, gepensioneerden en invaliden van Hoensbroek een kwajongconcours gehouden. Men kan zich vandaag aanmelden in het dienstencentrum.

TERWINSELEN
● Het feestcomité „25 jaar Cor Hussaarts" gaat zaterdag van start met de activiteiten rond de jubileumviering in 1983. Op het programma staat een bliksemloterij waarvan de loten huis-aan-huis voor een gulden worden verkocht. De trekking vindt plaats om 16.30 uur. Verder staat op het voorplein van de kerk aan de Piusstraat een stand waar niet alleen loten de koop zijn maar ook kerststukjes.

SIMPELVELD
● De afdeling Simpelveld van de KPJ houdt morgen, vrijdag om 19.45 uur in de aula van de paters Op de Plaar een kerstavond.
● De vereniging OHK houdt zaterdag om 20 uur in zaal Loenders voor de liefhebbers van kaarten een kerst-kwajongconcours.
● De fractie Schrijvers-Ploumen houdt zaterdag van 11 tot 12 uur in het gemeentehuis spreekuur. Het spreekuur dat gehouden zou worden door de fractie van het CDA komt door omstandigheden te vervallen.

Kienagenda

Heerlen: 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg door het uniformenfonds schutterij. 20 uur in het verenigingsgebouw De Voorzorg door de Kasteelridders. 14 uur in het Juphuis door de bond van ouderen. 20 uur in Stad Heerlen door c.v. de Strabanten. 19.45 uur in het Kegelpaleis door de gymnastiekvereniging Coriovallum.
Kerkrade: 19.45 uur in hotel Monopole door harmonie St. Pancratius. 20 uur in het vrijetijdscentrum De Gracht door de bejaarden. 20 uur in café Zum Blauen Bok door de gezamenlijke verenigingen. 19.45 uur in club 208 door Rolduckerveld. 20 uur in het parochiehuis Bleijerheide door de schietvereniging Roda. 20 uur in zaal Kloth Chevremont door de Biljartbond.
Brunssum: 14 uur in d'r Brikke-Oave door de bejaarden. 20 uur in het Unitasgebouw door de schutterij St.Gregorius de Grote. 20 uur in het Open Huis door drumband Willem Alexander.
Nieuwenhagen: 14 uur in het dienstencentrum voor de bejaarden.
Heerlerheide: 20 uur in het Corneliushuis door de gezamenlijke verenigingen.
Hulsberg: 20 uur in het gemeenschapshuis door de gezamenlijke verenigingen.
Treebeek: 19.45 uur in Chalet door de gezamenlijke verenigingen.
Ubach over Worms: 20 uur in café Vogelsanck door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in zaal Eggen door v.v. Rimburg.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door Z.V.V.
Hoensbroek: 19.30 uur in d'r Biese Gats door de gezamenlijke verenigingen.
19.45 uur in het multifunctioneel centrum door de gezamenlijke verenigingen.
Heksenberg: 19.30 uur in café 't Karrewiel door damescomité voetbal.
Voerendaal: 19.45 uur in Huize Laurentius door gymnastiekvereniging Furenthela.
Schaesberg: 20 uur in het gemeenschapshuis d'r Sjeet door de activiteitencommissie.
Bocholtz: 20 uur in zaal Derwall door de Palermo Boys.

SEIKO SEIKO SEIKO SEIKO SEIKO

In de maand december op Seiko

15% KORTING

Kerstman verrast. Een Seiko.

Maak blije gezichten onder de kerstboom. Met een echte Seiko.
Superieur in techniek. Stijlvol in vormgeving. Een geschenk dat ook na vele kerstfeesten nog tijdloos is.

SEIKO

Juwelier
LEOP. BAGGEN
Saroleastraat 61, Heerlen
Tel. 045-714570

Auto's en motoren

BMW 520, 1978, groen
BMW 520, 1978, zilver
Mazda RX 7, 1979, zilver
Renault R 18 TS, 1980, zilver
Alfasud TI, 1979, zwart
Mazda 323 HB, 1981, beige
Mazda 626, 1980, goud
Datsun 120 Y, 1979, zilver
Mazda 323, 1979, rood
Mazda 323, 1979, zilver

Mazda
Automobielbedrijf
A. Caubo B.V.
Langheckweg 2, Kerkrade
Tel. 045-457976
ind.terr. Dentgenbach

Te k. HONDA Civic, geel, '76, 3-deurs, i.z.g.st. ƒ 2950,-. Tel. 04490-26350.

Te k. ALFA Guilletta 1,6 Lusio, rood, sportwielen, zeer mooi, bj. '78, km.st. 70.000, ƒ 7250,-. 04490-10878.

Te k. zeer mooie MITSUBISHI Lancer type '77 met LPG vr.pr. ƒ 2650,–. Kampstr. 5, Kerkrade-West.

FORD TAUNUS 1600 L bj. 10e mnd. '79 van 1e eig. 2-drs., gasinst. in st. v. nw. onderhoudsboekjes ter inzage, Ford Taunus 1600 L 5-drs. luxe stationcar bj. '79 van 1e eig. i.s.v.nw., Ford Taunus 1600 L 4-drs., metallic groen bj. 10e mnd. '78 in st.v.nw., Renault 18 bj. '80 van 1e eig. gas, rood, in st.v.nw., Ford Granada 2 ltr. 4 cylinder, 4-drs., 1e eig. bj. 12e mnd. '80 allernieuwste model in st.v.nw., Citroën LN bj. '78 zeer zuinige 3-drs. boodschappenauto i.st.v.nw. ƒ 4500,–. Inruil en financiering mog. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek Passart (nabij Emmamijn). In bedrijfshal achterom, tel. 045-226829 na 19.00 uur 045-418856.

Te k. GOLF bj. '75 i.z.g.st. Vr.pr. ƒ 2850,–. Tel. 045-321815.

Geweldig mooie DATSUN 120 Y coupé de lux bj. laat '75 kl. groen, auto is 100%. Vr.pr. ƒ 2750,–. Ariënsstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. OPEL REKORD 1700 4-drs., bj. '74 m. nwe uitlaat, radio en trekh. Vr.pr. ƒ 1250,–. Heemskerkstr. 66, Hrl.

RENAULT Fuego GTL 1981, 30.000 km, Renault Fuego TX november 1980. Auto Smeets, Akersteenweg Heer-Maastricht.

AUTOMATIC Audi 100 GLS type '77, nw. mod. met sunroofdak, Pullmanbekleding, stereo radio, getint glas. Alle keuringen toegestaan ƒ 5500,-. Meuzerstr. 175, Haanrade. tel. 045-458239.

LET OP! LET OP! Autohandel de Molen biedt een collectie goede gebruikte auto's aan met 3 maanden schriftelijke garantie. Fiat XE 1.9 cabriolet sport '75 ƒ 4500,–; Saab 99 GL '78 ƒ 6500,–; Ford Capri 1600 '77 ƒ 4250,–; Ford Granada 2300 L aut. leren dak '77 ƒ 3950,–; Ford Taunus 1600 ƒ 1700,–; Opel Rekord 1700 LPG '79 ƒ 5900,–; Opel Kadett '75 ƒ 2700,–; Audi 100 GLS '78 ƒ 4900,–; 2x VW Polo '76 ƒ 2750,–; VW Golf '75 ƒ 2700,–; VW bus pers. verv. '75 ƒ 2700,–; BMW 520 '74 ƒ 2700,–; Talbot 1006 GLS '79 ƒ 3400,–; Simca 1000 Ralley I '77 ƒ 1700,–; Renault R5 L '77 ƒ 3200,–; Oldsmobile Cutlas 8 cyl. aut. '75 ƒ 2750,–; Peugeot 104 GL '76 ƒ 2600,–, Molenstr. 39A, Beek, tel. 04402-9439. Financ. bij ƒ 250,– contant in 1 uur geregeld. Inruil mogelijk. Elke keuring toegestaan. Geopend van 10.00 tot 18.00 uur, ook inkoop van auto's.

Te k. SIMCA 1307 GLS bjr. '76. In de Kweddel 18, Schinveld. na 16.00 uur.

TVC WEIJDEN
waarom?
Waarom een VIDEORECORDER van TVC WEIJDEN?
* voor een deskundig advies en goede installatie
* na 1 jaar volledige garantie steeds recht op de betrouwbare TVC-service
* bij TVC-VHS-videorecorders verlenging volledige garantie mogelijk
* gratis lidmaatschap TVC-video-filmverhuur.
daarom!
WAAR SERVICE WET IS

tvc WEIJDEN
Brunssum Geleen Heerlen Hoensbroek Kerkrade Schaes
U heeft reeds een echte VHS-videorecorder nieuw model voor (HITACHI-type VT 11) 179

VRACHTWAGEN Daf, bj. 10-11-78, km.st. 53.000 km, open laadbak m. huif, laadverm. 4500 kg. Niet v. nieuw te ondersch. Tel. 045-412043, na 18.00 uur.

Te k. i.st.v.nw. VW D BY T LS '78 met LPG groen, weinig km. ƒ 4500,-. Inl. 043-10140

Te k. CHRYSLER GT, vr.pr. ƒ 1200,-. Tel. 353428.

Profiteer nú van de Prijspauze bij Van der Meer.

Van der Meer vindt dat pauzes van twee kanten moeten komen. Vandaar deze prijspauze op alle woonideeën bij Van der Meer.

De mooiste en grootste wooncollectie van Nederland. Van klassiek tot modern. Meubels die geen zitpauze nodig hebben, omdat ze altijd even zorgvuldig gemaakt zijn, van de beste materialen.

3 jaar volledige garantie krijgt u er dan ook gratis bij. Toch vindt u deze meubels nergens goedkoper. Dus als u echt even op adem wilt komen, profiteer dan nu van de prijspauze bij Van der Meer.

Salzburg-zitcombinatie.
Op chic! Comfort en stijl in soepel leder. Een 2-3-zitscombinatie in de kleuren nègre of roodbruin.
Maten: 2-zits - 145 cm; 3-zits - 195 cm.
Pauzeprijs voor de gehele combinatie: ƒ 2995,-

Lederen Salzburg-draaifauteuil.
Een uiterst luxueuze fauteuil, rustend op blank of bruin houten voet. Verkrijgbaar in de kleur nègre. Pauzeprijs: ƒ 995,-

Salzburg-wandcombinatie met diverse mogelijkheden.
Deze wandcombinatie schept veel sfeer in uw huiskamer. Dit prachtige wandmeubel bevat een bar, een TV-element, ingebouwde verlichting, een vitrine, flessenrek, boekenruimte en laden. De kleuren zijn blank eiken of balibruin.
De combinatie kan in vele vormen geleverd worden. De kastjes zijn vanaf ƒ 345,-. Pauzeprijs voor de afgebeelde wandcombinatie: ƒ 2450,-

Salzburg-eetkamerstoel.
Een stijlmeubel. Geraffineerd van vorm en zitcomfort. De kleur is balibruin, de zitting in beige en de rug is webbing-gevlochten. ƒ 235,-

Salzburg-achtkanteetkamertafel.
Een zeldzaam mooie achtkanttafel in balibruin, met een glazen tafelblad op webbing-vlechtwerk. De diameter is 105 cm. Pauzeprijs: ƒ 920,-

Salzburg-salontafel.
Een moderne, strakke salontafel die elke kamer siert. Praktisch zijn de twee laden en het open vak voor tijdschriften en kranten. Maat: 135 x 68 cm. Pauzeprijs: ƒ 570,-

Een huis vol woonideeën. Bij Van der Meer.



Utrecht: (woonwarenhuis met 12.000 m² nieuws en nieuwtjes) Van Rensselaerlaan 10-18, Meubelcentrum „Kanaleneiland". **Rotterdam:** Groothandelsgebouw, Weena 737. **Den Haag:** Spui (hoek Kalvermarkt). **Diemen:** (bij Amsterdam) Rijksweg Amsterdam-'t Gooi, afrit De Sniep. **Beverwijk:** Rijksweg Haarlem-Alkmaar, Velser-tunnel, afrit Heemskerk. **Eindhoven:** Noord-Brabantlaan, bij de Rijksweg Tilburg-Maastricht, afrit vliegveld. **Almelo:** Oranjestraat 25. **Etten-Leur:** Rijksweg Breda-Roosendaal. **Waalwijk:** Tuinstraat 32, aan de weg Waalwijk-Tilburg. **Heerlen:** Spoorsingel 2. **Enschede:** Winkelcentrum „De Klanderij". **Arnhem:** Rijksweg Arnhem-Nijmegen, afrit Elden.
Van der Meer Mooi Meegenomen: Utrecht-Eindhoven-Waalwijk.

ME 82/50

Limburgs Dagblad

sport

Donderdag 16 december 1982 ● Pagina 27

Jan Raas start definitief in Zesdaagse Maastricht

Bert Oosterbosch weer geaccepteerd



door bennie ceulen

MAASTRICHT – De test van de geblesseerde Jan Raas, gistermiddag op de wielerbaan van de Maastrichtse Eurohal, was positief. „Alles is oké. Ik start definitief in de Zesdaagse van Maastricht," meldde Raas nadat hij de eerste kilometers op het houten ovaal achter de rug had. „Natuurlijk ondervind ik nog hinder van mijn beenblessure. Ruud Bakker heeft een bandage aangebracht. Dat helpt uitstekend. Voor de start van de zesdaagse laat ik bij Frans Coumans een nieuwe bandage aanleggen. Ik heb zoveel goeds over die man gehoord. Allicht kan hij nog een verbetering aanbrengen. Ik maak me dan ook geen zorgen meer over mijn blessure," sprak hij tegen de ook al in Maastricht gearriveerde Peter Post.



● *„Verloren zoon" Bert Oosterbosch (rechts) werd gisteren in de Eurohal door zijn nieuwe Raleighploegmakkers Ad Wijnands, Leo van Vliet en Jan Raas (vlnr) op sleeptouw genomen.*

Zijn ploegleider, tevens wedstrijdleider in de Eurohal, adviseerde hem na de baantraining ook nog een flink stuk te fietsen op de home-trainer. „Je moet je op de rollen goed in het zweet rijden. Dat zal je benen goed doen," merkte Peter Post op.



● *Peter Post stelde zich gistermiddag persoonlijk op de hoogte van de blessure van Jan Raas.* FOTO'S: JOHN BAAN

Jan Raas gaf gisteravond gehoor aan die raadgeving. Raas: „Ik heb geen home-trainer bij me. Daarom ga ik met Ad Wijnands mee naar Eijsden om bij hem thuis nog eens goed te zweten."

Jan Raas trainde gistermiddag niet alleen in Maastricht, waar de zesdaagsesfeer al een beetje proefbaar was. Op de 143 meter-baan legden diverse profs en amateurs de laatste hand aan hun voorbereidingen op het Limburgse baanspektakel. De bekendste aanwezige renners waren: Ad Wijnands, Leo van Vliet, Bert Oosterbosch, Eric van der Aerden, Ab Harren, Erwin Ummels, Leon Nevels, Frans Costermans, Willie Bouman en George Walstock. Ook de plaatselijke stayer Fred Rompelberg was present. De kans is groot dat Rompelberg tijdens de zesdaagse aan het werk te zien zal zijn. Het is de bedoeling om Rompelberg een recordrace achter de dernymotor te laten rijden.

Opvallend

Een opvallende verschijning op de latten van Eurohal was gisteren ook Bert Oosterbosch. De oud-wereldkampioen achtervolging neemt voor het eerst sinds twee jaar weer aan een zesdaagse deel.

Oosterbosch: „Sinds ik beroepsrenner ben, heb ik slechts aan twee zesdaagsen deelgenomen: Maastricht en Rotterdam. Twee winters geleden was dat. Ik beëindigde alleen de Zesdaagse van Maastricht, want in Rotterdam moesten mijn partner Leo van Vliet en ik al de eerste avond noodgedwongen de strijd staken. Tot tweemaal toe smakte ik tegen de latten en dat leverde me een geblesseerd sleutelbeen op." Na zijn problemen vorig jaar in de Raleighploeg, besloot de begaafde Bert Oosterbosch een punt te zetten achter zijn baanbedrijvigheid. „Ik had helemaal geen zin meer om op de piste te rijden. Ik wilde bij mijn nieuwe ploeg Daf Trucks alles op de weg zetten. Daarom reed ik vorige winter geen enkele zesdaagse. Nu ben ik blij dat ik weer op de winterbaan aan de slag kan gaan. Na Maastricht staat ook nog Rotterdam en heel misschien Antwerpen op mijn programma. Op die manier ben ik tijdens de winter goed bezig. Het is een uitstekende voorbereiding op het wegseizoen."

WK achtervolging

Zoals bekend verdedigt Bert Oosterbosch in het nieuwe seizoen de kleuren van de ploeg (Raleigh) die hij vorig jaar op opziehbarende wijze plots de rug had toegekeerd. In de Eurohal bleek gisteren duidelijk, onder het goedkeurend oog van ploegleider Peter Post, dat „verloren zoon" Oosterbosch door zijn nieuwe ploegmakkers Raas, Van Vliet en Wijnands weer helemaal geaccepteerd wordt.

Hoewel hij nog tot 1 januari aan zijn huidige sponsor contractueel verbonden is, had Post zelfs de oude baanfiets van Oosterbosch voor de Zesdaagse van Maastricht van stal gehaald. „Om problemen te voorkomen heb ik het merk van mijn tegenwoordige sponsor Rossin op de fiets geplakt," lachte Oosterbosch, die graag toegaf dat hij blij is opnieuw voor de Raleighploeg gekozen te hebben. „Uiteraard zijn de wegwedstrijden komend jaar het belangrijkste, maar als ik erg goed rijd, wil ik ook weer een gooi naar de achtervolgingswereldtitel doen."

Over zijn kansen in de Zesdaagse van Maastricht meldde de Brabantse atleet voorzichtig: „Ik heb me goed voorbereid, maar ik kan nog niet zeggen hoe mijn conditie er op dit moment voor staat. Ik zal aan de zijde van mijn koppelgenoot Roman Hermann me in ieder geval voor honderd procent inzetten."

van onze verslaggever

● De koersuren: Vandaag 19.00-19.50 amateurs. Van 20.00-1.00 uur profs. Morgen: 19.00-19.50 amateurs. Van 20.00-2.00 uur profs. Zaterdag: 14.00-17.00 uur jeugdmiddag met amateurs en profs. Zondag: 14.00-14.50 amateurs. 15.00-21.00 uur profs. Maandag:19.00-19.50 uur amateurs. 20.00-1.00 uur profs. Dinsdag: 18.30-20.00 profs. 20.00-20.45 uur finale amateurs. 20.45-24.00 uur finale profs.

● **MAASTRICHT – Het deelnemersveld ziet er als volgt uit: Profs: Oosterbosch-Herman, Pijnen-Wijnands, Venix-Kos, Peffgen-Fritz, Sercu-Knetemann, Clarc-Allan, Debosscher-Kristen,Van Vliet-Wiggins, Raas-Frank en Braun-Schutz. Amateurs: Van der Aerden-Sawyer, Ummels-Walstock, Moorman, Elshof, Janssen-Bouman, Hellemons-Sluimer, De Jong van Asten, Slot-Vrolijk, Groen-Huveneers, Harren-Costermans, Van Rossum-Roozenburg en De Bie-Nevels.**

● Nadat morgenavond het Nederlands elftal met bondscoach Kees Rijvers een bezoek aan de Zesdaagse van Maastricht brengen, is de complete selectie van Standard Luik(met Tahamata, Haan en Gerets) maandagavond te gast in de Eurohal.

● De omroepen zullen alleen via de radio aandacht besteden aan de Zesdaagse van Maastricht. Morgen is de eerste uitzending in het programma Goal (22.03- Hilversum 1). Zaterdag en zondag verzorgt Harrie Janssen via Langs de Lijn rechtstreekse reportages. Voorts zal de stand van zaken in Maastrichtse zesdaagse ook maandag en dinsdag via de radio naar buiten worden gebracht.

Bayern-doelman bezorgt België winst tegen Schotland

Pfaff held in kolkende Heizel

BEGIË–SCHOTLAND 3–2 (2— 2).
Scoreverloop: 11. Dalglish 0–1; 26. Vandenbergh 1–1; 34. Dalglish 1–2; 39. Van der Elst 2–2; 63. Van der Elst 3–2.

Toeschouwers: 50.000
Arbiter: Garrido.
Gele kaarten: Archibald en Aitken (beiden Schotland).

België: Pfaff, Gerets, Daerden, Meeuws, Baecke, Vecauteren (62. Verheyen), Van der Elst, Van der Smissen, Coeck, Vandenbergh, Ceulemans.

BRUSSEL – Twee „buitenland" Belgen stalen gisteravond de show in Brussel. De 3–2 overwinning van de Rode Duivels tegen Schotland kwam voor het grootste deel op naam van Swat van der Elst van West Ham United en Jean-Marie Pfaff, de doelman van Bayern München.
Van der Elst, die maanden uit het vizier van bondscoach Guy Thijs was gebleven, maakte een prima rentree via twee puntgave goals. Maar wat te denken van Pfaff? Met nog tien minuten te gaan (bij een stand van 3–2) gaf de Portugese arbiter Garrido de Schotten nog een penalty omdat Souness zich zeer theatraal liet vallen. Pfaff stopte echter op weergaloze wijze de keihard ingeschoten elfmeter van Frank Gray.

Op dat moment waren de Vlaamse en Waalse supporters het zowaar met elkaar eens. „Pfaffke, Pfaffke!", klonk het uit bijna vijftigduizend kelen in het temperamentvolle Heizel-stadion. En de held zelf, die ook in de Bundesliga voor zijn Münchense werkgever al een penalty stopte, glunderde van trots. Later:

Zenuwen

„Ik voelde dat ik die bal kon houden. Gray was niet zeker van zijn zaak. Hij ging de bal tot twee keer toe op de stip leggen. Dat duidt op zenuwen".

Jos van Wersch vanuit Brussel



Zenuwen had ook Guy Thijs, die de hele tweede helft als een nerveuze volbloed langs de zijlijn stond te trappelen. „Het was een fantastische match. Wij zijn door het oog van een naald gekropen, dat geef ik toe. Maar die penalty was natuurlijk belachelijk. Die Schot ging liggen zonder dat er iemand in zijn buurt was".
Het publiek kreeg in ieder geval een heerlijke happening voorgeschoteld. De felle wind en de neerplenzende regen waren in dit voetbalfestijn snel vergeten. Thijs weer: „Dit was propaganda voor het Belgische voetbal. Inzet, tempo, vooral in de tweede helft, vijf goals. Wat een dag!". Daarop stak hij een dikke sigaar aan en vroeg om een whiskey. „Schotse graag!", en hij glunderde...

Dalglish

Het heeft er overigens een paar keer naar uitgezien dat de Belgen de eerste nederlaag – sinds vijf jaar – in de eigen Heizel zouden lijden. Tot tweemaal toe kwamen de Schotten op voorsprong door Kenny Dalglish. Vooral zijn tweede goal was van excellent gehalte. Hij speelde iedereen uit en de afronding via een lob in de kruising dwong veel respect af in Brussel, ook bij het Belgische publiek.

Erwin Vandenbergh en Swat van der Elst (tweemaal) zorgden voor de Belgische produktie. „Ik heb er onlangs bij West Ham drie gescoord in één match", zei Swat. „Ik ben weer op het niveau van mijn beste periode bij Anderlecht". Jock Stein, de big man van het Schotse voetbal, bleef na afloop fier overeind. „De Belgen hebben als paarden gewerkt. Mijn complimenten. Al mogen wij die penalty natuurlijk niet missen. Voor ons is Frankrijk nu ver weg".



● *Kenny Dalglish, goed voor twee doelpunten, scoort hier na een magnifieke actie 0-1 voor Schotland.*

Fier

De zuiderburen gaan na deze winst fier aan kop in groep I van het EK-kwalificatietoernooi. Eerst een 3–0 winst tegen Zwitserland in oktober, nu twee punten tegen de Schotten. Thijs weer: „Na vandaag ligt België nog dichter bij Frankrijk. De Schotten, in mijn ogen onze gevaarlijkste tegenstander, hebben al vier verliespunten".

Lang na afloop schalde de Belgische WK-hit nog in het Brusselse. „De Rode Duivels gaan naar Spanje...". Dat Spanje kan nu tien tegen een vervangen worden door Frankrijk. Pfaff, als altijd uit op nog meer complimenten: „Een gelijkspel zou ik als een nederlaag hebben opgevat".

Wedstrijden voor kwalificatie EK

GROEP 1:
Belgie-Schotland 3-2

STAND:
Belgie 2-4 (6-2)
Zwitserland 2-2 (2-3)
Schotland 3-2 (4-5)
Oost-duitsland 1-0 (0-2)

GROEP 3
Engeland- Luxemburg 9-0

STAND:
Engeland 3-5 (14-2)
Denemarken 2-3 (4-3)
Griekenland 2-2 (2-3)
Hongarije 0-0 (0-0)
Luxemburg 3-0 (1-13)

GROEP 4:
Joegoslavië-Wales 4-4.

STAND:
1. Wales 2-3 (5-4)
2. Noorwegen 3-3 (5-4)
3. Joegoslavie 3-3 (6-7)
4. Bulgarije 2-1 (2-3)

GROEP 6:
Albanië- Noord-Ierland 0-0.

STAND:
1. Oostenrijk 3-6 (11-0)
2. Noord-ierland 3-3 (1-2)
3. Turkije 2-2 (1-4)
4. Albanie 3-1(0-6)
5. West-duitsland 1-0 (0-1)

Muhammed Ali weer in ring

NEW YORK – Muhammed Ali zal op eerste of tweede kerstdag zijn zoveelste terugkeer maken in de boksring. De zwaargewichtbokser zal dan aantreden in een benefietgevecht voor de nabestaanden van de zuidkoreaanse bokser Kim, die onlangs het leven liet na een gevecht.

Nehoda naar Darmstadt '98

DARMSTADT – Darmstadt '98, uitkomend in de tweede Bundesliga van Duitsland, heeft Zdenek Nehoda, de absolute topspeler uit het Tsjechoslowaakse voetbal, aangetrokken. Een groep sponsors van de club maakte dit mogelijk, nadat bekend was geworden dat hij naar het buitenland mocht vertrekken.

SC Amersfoort toch failliet

UTRECHT – Negen rechtszaken heeft het geduurd voor de zieltogende club SC Amersfoort heeft opgehouden te bestaan. De Utrechtse arrondissementsrechtbank velde gisteren na een zitting van ruim twee uur het vonnis. De resultaten van de wedstrijden worden ongeldig verklaard en alle spelers zijn transfervrij. Er zijn nu nog zestien eerste divisieploegen. Stand eerste divisie per 15 december 1982 is nu: Volendam 15-9, Cambuur 15-21, DS '79 15-19, Den Haag 15-17, Den Bosch 15-17, Veendam 15-17, Eindhoven 15-17, Heerenveen 15-16, Vitesse 15-15, MVV 15-15, SVV 15-14, Graafschap 15-13, FC VVV 15-12, Wageningen 15-9, Heracles 15-9, Telstar 15-8.

Van Asbeck geblesseerd

MELBOURNE – Het is zeer twijfelachtig of Ewout van Asbeck vandaag met het nationaal hockeyteam aantreedt in de wedstrijd tegen Pakistan, in het kader van het tienlandentoernooi in Melbourne. De 26-jarige aanvoerder heeft last van een dijbeenblessure.

Europese Unie voetbalprofs

STRAATSBURG – De internationale federatie van beroepsvoetballersheeft haar instemming betuigd met de oprichting van de Europese Unie Van Beroepsvoetballers. Dit is in Straatsburg meegedeeld.De voetbalbonden van Nederland, Belgie, Frankrijk, Italië, Spanje en Zwitserland hebben zich onmiddellijk bij de nieuwe unie aangesloten. De voetbalbonden van West-Duitsland en Engeland steunen het initiatief. Voorzitter van de Europese Unie is geworden de Nederlander Jim Janssen van Raay.

Fikse straffen voetbalvandalen

ROTTERDAM – De politierechter in Rotterdam heeft geldboetes en voorwaardelijke straffen, variërend van vier dagen tot twee weken, opgelegd aan een aantal voornamelijk jeugdige relschoppende voetbalsupporters van de wedstrijden Feyenoord-FC Utrecht op 17 oktober en Feyenoord-Ajax op 28 november in het Feyenoord-stadion. Als bijkomende straf kregen vrijwel alle veroordeelden een verbod opgelegd om een aantal wedstrijden van de thuisclub bij te wonen. Een man werd veroordeeld tot een geldboete van duizend gulden als hij niet binnen zes maanden een bedrag van 500 gulden overmaakt aan de Stichting '40-'45. Dit omdat hij denigrerende opmerking had gemaakt aan het adres van het Jodendom.

Wielerprijs Dries van Agt

AMERSFOORT – Oud-premier Dries van Agt is in Amersfoort door de Koninklijke Nederlandse Wielren Unie (KNWU) onderscheiden met de Van Dulm-prijs. Deze onder onderscheiding wordt jaarlijks uitgereikt aan degene die zich op de achtergrond verdienstelijk heeft gemaakt voor de wielersport.

FC VVV met shirtreclame?

VENLO – FC VVV is in onderhandeling met een serieuze kandidaat voor shirtreclame; het internationale vervoersbedrijf Janssen BV Textieltransport te Venlo. Hoewel de contacten nog in een pril stadium verkeren hoopt de Venlose eerste divisieclub na de winterstop met de reclametekst van deze firma te kunnen aantreden.Dat zou dan moeten gebeuren tijdens de bekerwedstrijd VVV-PSV op zondag 9 januari. Secretaris Theo Leurs van VVV bevestigde met veel reserves dat er een eerste gesprek is geweest.

Roodmerk koffie bonen/vac. gemalen, pak 250 gram	**309**
Supra koffie vac. gemalen, pak 250 gram	**360**
Nescafé extra oploskoffie, pot 200 gram	**949**
Darlington theezakjes 20 x 4 gram	**109**
Eromel koffiemelk halfvolle, fles 0.5 liter	**115**
Menuet snelkookrijst pak 400 gram	**109**
Patent bloem pak 1 kilo	**98**
Oliebollenmix Koopmans, pak 500 gram	**149**
Rozijnen zak 200 gram	**79**
Slaolie fles 0.75 liter	**199**



Oetker Paradise dessert choclade/vanille **79**

Goldpack pudding instant, div. smaken, pakje 78 gram	**29**
Ananas 'stukjes' blikje 240 gram	**89**

Bladerdeeg
Puntje Brie
Zalmsalade
Kerststol
Varkensrolla
Champigno
Witlof
Rode wijn
Ystaart
Halve Perz
Suikerkra
Oliebolle
Poedersu

Fruitcocktail ½ blik	**129**
Halve perziken ½ blik	**99**
Appelmoes ¾ pot	**79**
Doperwten extra fijn, 1/1 blik	**169**
Chinese sperziebonen blik 567 gram	**139**
Tuinbonen fijn ¾ pot	**149**
Gemengde groenten ½ blik	**99**

Arlon bouillon kippevlees, pot 340 ml.	**159**



Unox soepen champignon/ossestaart, blik 0.46 cl. **179**

Honig soepen kip/groente/vermicelli	**98**
Arlon bouillon rundvlees, 340 cc.	**159**
Soepstengels pak 150 gram	**129**
Unox leverpastei 3 x 56 gram	**149**
Unox knakworst blik 200 gram	**148**
Calvé mayonaise pot 330 gram	**215**
California vleessauzen div. smaken, zakje	**99**
Salerno tomatenketchup flacon 340 cc.	**99**
Gouda's Glorie sateh saus, kuipje 250 gram	**179**



Zalm fancy keta blik 220 gram **179**

Zalm fancy pink blik 220 gram **259**

Makreel naturel blik 200 gram	**109**
Tonijn in pikante saus blik 185 gram	**169**
Sardines blik 120 gram	**99**
Klinkhamer koek gember, 600 gram	**229**
Ryvita crackerbread pak 200 gram	**129**
Noot/suikerkransjes pak 250/200 gram	**109**
Wokkels naturel/paprika, zak 60 gram	**117**
Banketbakkers zoutjes, zak 100 gram	**149**
Cream crackers pak 200 gram	**65**
Gemengde noten of walnoten, zak 300 gram	**239**



Heineken bier krat à 24 x 30 cl. **1421**

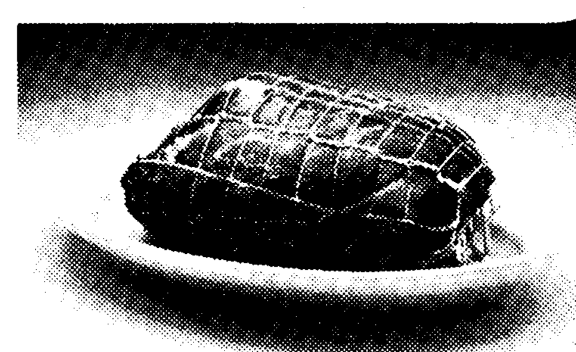
Pitt pils krat à 12 x 0.30 cl.	**468**
Coca Cola fles 1 liter	**131**
Appelsap pak 1 liter	**99**
Tomatensap pak 1 liter	**159**
Sherry medium dry Musketier/Mustang, fles 0.68 liter	**389**
Côtes de Vivarais VDQS, fles 0.70 liter	**395**
Bordeaux Rouge A.C. fles 0.70 liter	**495**
Zeller Schwarze Katz fles 0.70 liter	**515**

Cream crackers pak 200 gram	**6**
Wasa knäckebröt goud, pak 200 gram	**12**



Jonge Goudse kaas kilostuk **728**

Spa naturel fles 1 liter	**7**
Kerststol met spijs rijk gevuld, 750 gram	**34**
Brie of Camembert Select, doosje 125 gram	**19**
Champignon paté per 100 gram	**10**
Stokbrood 'ovenvers' ± 400 gram	**12**
Varkensfilêt rollade per 1000 gram	**179**
Runderrollade magere, per 1000 gram	**159**
Runderrosbief per 500 gram	**99**
Kogelbiefstuk per 100 gram	**24**



Magere varkens-rollade per 1000 gram **1298**

Prijswijzigingen t.g.v. o.a. overheidsmaatregelen voorbehouden.
Wegens ruimtegebrek hebben sommige Edah-winkels niet alle artikelen in

Met al die extra december-boodschappen wordt uw voordeel alleen maar groter.

■ **Beek**, Markt 62 ■ **Nieuw-Bergen**, Raadhuisplein 47 ■ **Blerick**, Witherenstraat 7 ■ **Brunssum**, Kennedylaan 90 ■ **Budel**, Nieuwstraat 49 ■ **Budel Schoot**, Groot Schoterweg 118 ■ ■ **Echt**, Peyerstraat 7 ■ **Eygelshoven**, Putstraat 2 ■ **Geleen**, Anjelierstraat 3, Markt 118, Zuidhof 11 ■ **Gennep**, Europaplein 10-7 ■ **Heer**, Einsteinstraat 13 ■ **Heerlen**, Corisbergweg 205 (Heerlerbaan), Mgr. Hanssenstraat 23, Stanleystraat 6 ■ **Helden-Panningen**, Raadhuisstraat 20-22 ■ **Hoensbroek**, Markt 3 ■ **Horst**, Wilhelminaplein 10 ■ **Maasbracht**, Molenweg 21 ■ ■ **Maastricht**, Holsteinbastion 49, Kleine Staat 3-5, Tongerseweg 57 ■ **Meijel**, Kerkstraat 25 ■ **Nederweert**, Kerkstraat 87 ■ **Nieuwenhagen**, Markt 3-4 ■ **Nuth**, Stationsstraat 80 ■ ■ **Reusel**, Schoolstraat 19-23 ■ **Reuver**, Past. Vranckenlaan 14 ■ **Roermond**, Kasteel Hornstraat 35, Hoekstraat 9 ■ **Schaesberg**, Markt 14 ■ **Schinveld**, Wilhelminaplein 10 ■ ■ **Sittard**, Chopinstraat 8 (Hemelsly), Dempseystraat 38 (Limbrichterveld) ■ **Stein**, Raadhuisplein 9 ■ **Susteren**, Swentiboldstraat 4 ■ **Swalmen**, Brugstraat 1 ■ **Tegelen**, Kerkstraat 2 ■ ■ **Tienray**, Spoorstraat 16 ■ **Ubach over Worms**, Hovenstraat 100 ■ **Vaals**, Maastrichterlaan 78 ■ **Valkenburg**, Dr. Erensstraat 5 ■ **Venray**, Grotestraat 99 ■ ■ **Weert**, Maaspoort 63, Sutjensstraat 30 ■

Half jaar op krukken, maar nu weer in winning mood

Cees van de Wereld is niet uit veld te slaan


● *Cees van de Wereld, beroepscrosser met de ware mentaliteit.*
Foto: DRIES LINSSEN.

door wiel verheesen

ALPHEN AAN DE RIJN – De overwinning die Cees van de Wereld afgelopen zondag behaalde in Kayl, een dorp tussen Luxemburg-stad en Esch sur Alzette, was voor de vaderlandse sportpers allesbehalve een reden om dit succes opvallend aan het lezerspubliek te melden. Cees van de Wereld daarentegen hield aan zijn optreden in het Groot-Hertogdom een voldaan gevoel over dat alleen maar te begrijpen is als men de voorgeschiedenis terdege beseft.

Geen half jaar geleden immers liep hij nog op krukken. Allemaal een gevolg van de ongelukkige val in een veldrit op 6 februari dit jaar in het Belgische Gits. Menigeen zou in zoń situatie het bijltje er bij neergegooid hebben. Genezen, oké. Maar terugkeren in de wedstrijdsport? Nee hoor; veel te riskant.

Mentaliteit

Cees van de Wereld toonde evenwel een andere mentaliteit. De mentaliteit van de sportman. „Ze zullen me nog tegenkomen". Zo luidde de redenatie van de beroepsrenner die een paar jaar geleden vanuit Nieuwkoop naar Alphen aan de Rijn verhuisde. De overwinning in Kayl was trouwens al het derde succes in het huidige veldritseizoen. Eerder won de vroegere landskampioen-dercrossers ook reeds twee maal in België, namelijk in St.Agatha-Berchem en in Lembeek.

„Ik denk dat ik ongeveer achttien wedstrijden achter de rug heb. Dat aantal zal ongeveer verdubbeld worden voordat het seizoen voorbij is", zegt hij. „Als ik trouwens niet de achterstand had gehad in de voorbereiding vanwege mijn ongelukkige val, zou het aantal zelfs groter zijn. Meestal kom ik per winter aan ruim veertig wedstrijden".

Stom ongeluk

De val die Cees van de Wereld in Gits maakte, was er een waarvan hij nu zegt dat het „een stom ongeluk" was. Het betekende wél dat hij zijn deelname aan het WK kon vergeten. En dat alles nadat hij kort te voren reeds op bewonderenswaardige wijze was teruggekomen van zes weken gedwongen non-activiteit. Niet niks dus, die val in Gits. „Opeens bleef mijn voorwiel in de modder steken", vertelt hij. „Ik vloog over het stuur heen en knalde tegen een paaltje. Mijn scheen- en kuitbeen waren gebroken. Eerste hulp natuurlijk in het dichtstbijzijnde ziekenhuis. Naderhand ging ik in Hilversum naar dokter Hermans. Hij bouwde een complete stellage rond het been. Ik was in mijn woonplaats een complete bezienswaardigheid".

„Weliswaar later dan normaal kon ik aan de voorbereiding op mijn cross-activiteiten beginnen. Ja hoor, dat gebeurt in een periode als de mensen nog niet eens denken aan veldritten. Krachttraining, looptraining, fietsen, kortom een heel scala van bezigheden. Cyclecross is een vak apart. Dat doe je niet zo maar eventjes, tenminste niet als je prof bent en van dit wielersport-onderdeel je hoofdbezigheid maakt".

Specialisatie

De specialisatie die in Nederland gekenmerkt wordt door het optreden van o.a. Hennie Stamsnijder, Reinier Groenendaal, Cees van de Wereld en Wil Brouwers, heeft bij v.d.Wereld ook de beslissing versneld om tijdens de periode ná de Tour de France niet meer in criteria aan de slag te gaan. „Enerzijds zijn dit soort wedstrijden weliswaar een goeie training, maar anderzijds blijf ik er toch ook bij dat ik op andere wijze het winterseizoen goed kan voorbereiden. Bovendien, ik ben alleen prof als de veldritten bezig zijn. Voor de rest van het jaar werk ik als rijwielhersteller. Met mijn baas heb ik afgesproken dat hij zomers op mij kan rekenen, maar dat ik in de wintermaanden me volledig op mijn crossbezigheden kan storten".

„Ik vind het fantastisch. Als amateur, toen ik ook veel op de weg koerste, ben ik één keer afgevaardigd naar het WK veldrijden; als prof vier keer. Straks, in februari, als de titelstrijd in Birmingham plaatsvindt, hoop ik er weer bij te zijn. Eerst evenwel is het NK op 30 januari in Hulsberg. Een heuvelachtig parcours dat mij goed ligt.

Ik zeg niet dat ik, zoals in 1980 in Berg en Dal bij Nijmegen, kampioen word. Maar ik zal me wél tot in de puntjes voorbereiden. Specialisatie, weet je. Dan moet je van goeie huize komen om je rol te kunnen spelen".

Drukke dagen Van Houten VCH

Hitner weg bij VC Sutherland

MAASTRICHT – Nadat de Poolse aanvaller in Maastrichtse dienst Andrzej Hitner vorige week al niet meer deel uitmaakte van de hoofdmacht van VCJ Sutherland is deze week besloten om de verbintenis van de in Bonn woonachtige voormalige international voortijdig te verbreken. Manager Wil Kuijpers: „Andrzej heeft zijn reputatie in de afgelopen maanden geen moment kunnen waarmaken. Gebleken is dat hij zich in het persoonlijke vlak behoorlijk in de nesten heeft gewerkt, waarbij de vertrouwensbasis tussen speler en club is weggevallen".

In kompetitieverband reist VCJ Sutherland zonder de geblesseerde spelers Pim Uyterschout (lies) en Huub Janssen (enkel) naar Zaanstad voor de confrontatie met Zaan '69.
De dames van Van Houten VCH zijn erop gebrand om aan te tonen dat de ploeg de weg omhoog definitief heeft ingeslagen. Zaterdag kan Verbuynt/VCC slachtoffer worden van de Heerlense dadendrang (sporthal Kaldeborn, aanvang 15.15 uur).
Dinsdagavond (20.30 uur) wordt in dezelfde arena het bekerduel tussen Van Houten VCH en Starlift/Voorburg afgewerkt.

Sutherlandaanvaller weer aan de slag

Wim Thewissen: „Eisen heb ik nooit gesteld"

Van onze medewerker PAUL DEMELINNE

MAASTRICHT – Dik twee weken heeft een van Nederlands beste volleyballers de sport die hij al zeventien jaar beoefent, gelaten voor wat die was. Afgelopen zondag stond Wim Thewissen weer in de basisopstelling van VCJ Sutherland en de knappe zege op Delta-lloyd/AMVJ deed het miserabele optreden van de ploeg in de twee voorafgaande ontmoetingen zonder de baardige hoekaanvaller snel vergeten. „Dat eruit stappen van mij kwam voort uit pure onvrede", verklaart Wim Thewissen die in Amstelveen weer ouderwets schitterde.

Destijds onthield hij zich van commentaar, maar de golf van publiciteit die zijn verrassend besluit teweegbracht, was nogal doorspekt van verwijten uit verschillende geledingen bij de Maastrichte eredivisieclub. „Uitspraken die tot stand kwamen op basis van verkeerde conclusies", constateert Wim Thewissen. Hij recapituleert de hele gang van zaken als volgt: „De manier waarop bepaalde zaken hun gang gingen bij ons, wekte bij mij innerlijk enige wrevel op. Dat nam gaandeweg zo'n afmetingen aan dat ik onder die omstandigheden niet meer met plezier trainde en speelde. Ik heb toen het besluit genomen om te stoppen. Een weloverwogen beslissing, waarvan ik de vereniging direct in kennis heb gesteld. Het bestuur vroeg een dag later om een gesprek. Hoewel ik vooraf kenbaar maakte dat mijn besluit vaststond, heb ik aan dat verzoek gevolg gegeven en tijdens die bespreking de motieven van mijn opstappen toegelicht".


● *Wim Thewissen, na twee weken weer terug bij Sutherland.*
Foto: JOHN BAAN

Interpretatie

„Kijk, ik ben me ervan bewust dat ik aardig tegen een balletje kan slaan en de afgelopen jaren nationaal en internationaal enige ervaring heb opgedaan. Het bestuur en de trainer hebben klaarblijkelijk tegen achtergrond mijn motieven tot opstappen geïnterpreteerd als eisen. Welnu daar is geen moment sprake van geweest, zoals iedereen in een gesprek dat door bemiddeling van manager Wil Kuijpers tot stand kwam, ook achteraf heeft moeten toegeven".

Wim Thewissen is blij dat een aantal zaken grondig zijn uitgepraat en de goede sfeer is teruggekeerd. „Het resultaat van dat gesprek was voor mij aanleiding om op mijn besluit terug te komen en de draad van trainen en spelen weer op te pakken. Al zijn we nog niet veel verder dan het uitwisselen van standpunten. Maar er is een basis waarop gewerkt kan worden. Dat is het voornaamste. Bovendien kruipt bij mij ook na al die jaren van sportplezier het volleybalbloed waar het niet gaan kan", aldus een opgeluchte Wim Thewissen.

Goede resultaten in toernooien zijn stimulans

Jan Kecskemethy: 'Ik zie mogelijkheden'

Van onze medewerker
JOHN BANNIER

MELICK – Het Nederlands herenzaalhandbalteam presteerde op het onlangs gehouden Hollandtoernooi en in het vierlandentoernooi om de Polar-Cup te Noorwegen niet slecht. Integendeel. Met het vertoonde spel kon de ploeg weleens voor een verrassing zorgen op het voor de deur staande Wereldkampioenschap. Oranje liet zeker in aanvallend opzicht een heel goede indruk achter, maar verdedigend kwamen nog wat zwakheden aan het licht.

Voor bondscoach Jan Kecskemethy dus nog werk aan de winkel, zo'n drie maanden voor het WK, dat van 25 februari tot en met 6 maart 1983 in ons land gehouden wordt.

Jan Kecskemethy is momenteel ruim twee jaar in dienst van het Nederlands Handbal Verbond. In die periode reed hij meer dan 200.000 kilometer. Zijn start als trainer-coach was overigens niet al te fraai. Hij kreeg meteen te maken met een aantal afzeggingen van internationals, die om tal van redenen niet konden spelen.

Kritiek

De bondscoach zelf ontkwam natuurlijk ook niet aan kritiek. Uitspraken als: „We zijn wereldkampioen in ouwehoeren", vielen bij velen niet in goede aarde. Maar vooral de wijze van coachen moest het nog al eens ontgelden, omdat hier zijn harde hand zichtbaar was. Kortom, de Tsjechische handbalprofessor, die in het Midden-limburgse Melick woonachtig is, leek het niet eenvoudig te krijgen in Nederland, vooral niet toen Oranje op het WK in Frankrijk niet in staat bleek zich in de B-poule te handhaven.

„Gebrek aan voorbereiding was hier de oorzaak van", merkte de Slowaak later op. Omdat het NHV volgend jaar de organisatie op zich genomen heeft van het a.s. WK-gebeuren, mag Oranje deelnemen ondanks de degradatie naar de C-poule.


● *„We zitten op de goede weg", zegt Jan Kecskemethy.*
Foto: PIETER VAN DAAL

Het moet voor Jan Kecskemethy dan ook een geschenk uit de hemel zijn, dat de vaderlandse competitie vanaf 19 december tot aan het WK stil ligt om de bondscoach en zijn selektiegroep de gelegenheid te geven zich optimaal voor te bereiden op dit grootse handbalevenement.

De Nederlandse handbalselectie bestaat momenteel uit zestien spelers. „Met deze groep wil ik blijven werken tot aan het WK. Van de oorspronkelijke achttien spelers zijn Jan Majoor (Blauw Wit) en Wien Schmeitz (Sittardia) afgevallen. Laatstgenoemde haakte onlangs definitief af, terwijl Jan Majoor beschikbaar blijft en eerste reserve is".

In vergelijking met de selektie die twee jaar geleden in Frankrijk degradeerde uit de B-poule slechts drie nieuwe gezichten. René de Bakker (Quintus), René Nijsten (V en L) en Nico Beekman (Gazellen). Een groep die dus praktisch al twee jaar samen is. Het team is kwalitatief misschien niet zo enorm vooruitgegaan, maar onder leiding van Jan Kecskemethy is het wel een hechte eenheid geworden. „Dat is onze sterkte. Nederland heeft veel klassespelers. Zelden werd hier een goed team gevormd. Ik dacht dat we nu op de goede weg zaten".

Deze spelers hebben tot nu toe alles voor Oranje over gehad. Ik zou het onredelijk vinden om nu een René Kivit er bij te halen, terwijl daar iemand anders, die twee jaar meegetraind heeft, zou moeten afhaken".

„Ik zie mogelijkheden. Misschien is Duitsland nog een maat te groot. Maar een thuisploeg heeft altijd voordelen. Tijdens het voorbije WK in Frankrijk zag je dit toch ook. Wij waren beter als de Fransen, maar we werden wel door die heren scheidsrechters de grond in gefloten. Tegen Frankrijk zie ik nu duidelijk winstmogelijkheden".

Internationaal driebanden in Heerlen

HEERLEN – In de Heerlense Biljartacademie, gehuisvest in de Stadsschouwburg, wordt zaterdag en zondag een internationaal toernooi driebanden afgewerkt met veertien deelnemers uit Duitsland, België en Nederland. Er wordt gespeeld op twee grote matchtafels. Dat is voor Limburg een vrij unieke zaak, want het echte driebanden-groot wordt in onze provincie in toernooivorm praktisch niet beoefend. In Brabant zijn dergelijke toernooien erg populair.

De wedstrijden zijn georganiseerd door de BV De Academie die acht sterke spelers uit Aken contracteerde. Er is één Belg van de partij, de in Born wonende Wellens, en een vijftal Nederlanders, onder meer De Boer uit Born, twee cracks van Volkshuis Geleen en de Academie-spelers Van de Loop en Van de Hombergh. Vorige week is het toernooi begonnen met de voorwedstrijden. Zaterdag wordt vanaf 12.30 uur gestart met de halve finales en vervolgens de finales. Als dat nodig mocht blijken, worden de resterende finalepartijen op zondagmiddag verder afgewerkt, eveneens vanaf 12.30 uur.

Jolande Weijts in Jong Oranje

MAASTRICHT – Jolande Weijts van volleybalvereniging ArtemisRapid uit Maastricht is geselecteerd voor Jong Oranje dat maandag naar de Tsjechische hoofdstad Praag vertrekt voor een vijfdaags trainingskamp.De 17-jarige Jolande Weijts is één van de vier volleybalsters van een tweede divisieclub, die voor Jong Oranje spelen.

Thans nieuwe biljartkampioen

EIJSDEN – Biljarter Thans van BC Keer werd in Eijsden kampioen derde klasse libre van het District Maastricht en Omstreken. Hij eindigde met evenveel matchpunten (12) als Vromen van Wolder, maar zijn algemeen gemiddelde was iets beter. Vromen werd tweede en Quaaden van Onder Ons Heer derde.

Winst voor Albert in eerste ronde

GOIRLE – Op de eerste dag van de nationale indoorkampioenschappen is Marc Albert uit Eijsden moeizaam uit de startblokken gekomen. Zijn tegenstander in de eerste ronde was de jeugdige Johan Vekemans, die hij moeizaam versloeg in drie sets: 5-7, 6-4 en 6-2. De verrassing van de dag was de uitschakeling van Louk. De als nummer een geplaatste Michiel Schapers versloeg in de eerste ronde Frank Lapré met 6–1 en 6–3. Huub van Boeckel rekende in drie sets (4-6, 7-5, 6-0) af met Michiel Bolsius.

Nieuwjaarsborrel met Roda JC

KERKRADE – Bestuur en spelers van Roda JC houden op een januari vanaf 11.00 uur de nieuwjaarsbijeenkomst in de kantine van sportpark Kaalheide.

Malta-Nederland

KERKRADE – In de kantine van sportpark Kaalheide (Roda JC) zijn nog kaarten verkrijgbaar voor de voetbalinterland Malta-Nederland. Zowel overdekt zitten als overdekt staan is nog mogelijk.

Vierde sporthal voor Maastricht

MAASTRICHT – Het is zo goed als zeker dat Maastricht binnen afzienbare tijd zijn vierde sporthal heeft. Wethouder J. Lousberg heeft dat tijdens de Maastrichtse begrotingsvergaderi ng meegedeeld. Volgens de wethouder is men er dankzij een initiatief van de Gemeentelijke Sportstichting in geslaagd een „eenvoudige sporthal in ontwerp en prijs" te concipiëren. De hal zal een plaats krijgen aan de Goudenweg bij Dousberg.

Smoke Eaters wil van laatste plaats af

GELEEN – Guido Walenciak, Smoke Eaters eerste doelman, vertrekt op 28 december met Jong Oranje naar Schotland. Drie dagen verblijft het Jong Oranje A team in Schotland daar voor het spelen van twee wedstrijden tegen de nationale selectie. Zondagavond is Walenciak er in ieder geval bij. Op het programma staat de thuiswedstrijd, aanvang 20.00 uur, tegen t Leidse Plein uit Amsterdam.
Veel staat er op het spel in deze laatste periode. Eén titel is er nog te vergeven. Hiervoor staan twee kandidaten, Tilburg Trappers en t Leidse Plein. De wedstrijd van zondagavond in Geleen is voor de Amsterdammers dus van groot belang. Verlies kunnen zij zich niet permiteren. Maar Smoke Eaters wil haar sportieve plicht doen en nog altijd van die laatste plaats af. Dat kan alleen maar bij winst gebeuren.
Morgenavond speelt Smoke Eaters om 20.30 uur tegen De Kemphanen in Eindhoven.

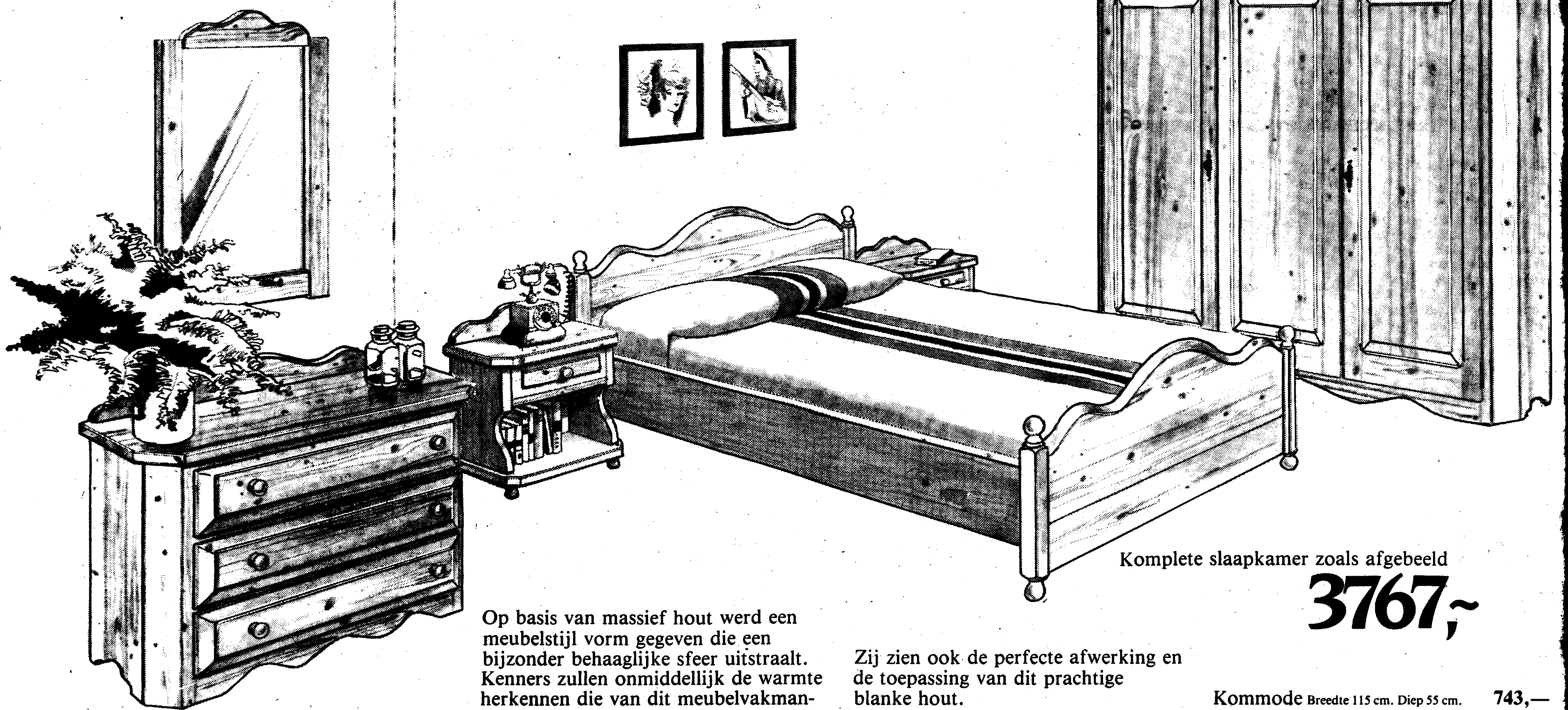
'Top-avondje' van alpinist Bekker

VALKENBURG – Edward Bekker, de jonge alpinist uit Klimmen die in de Zuidamerikaanse Andes enkele geslaagde beklimmingen uitvoerde, houdt morgen een dialezing in hotel Vermeulen, Strabeek 18 te Valkenburg aan de Geul. Edward Bekker vertelt het relaas van zijn expeditie naar de tweehoogste berhen van Peru, de Yerupaja (6634 meter) en de Huascaran (6708 meter). De dia-avond begint om 20.30 uur. Edward Bekker houdt ook een lezing over zijn voettocht 'in het spoor van de Inca's'.

toto/lotto

HAMBURG – De winnende cijfers van spiel 77 zijn:4 1 5 1 0 8 6.
De winnende cijfers van de „Mittwochslotto 7 aus 38" zijn:3 7 10 15 29 31 32. Reservegetal 21.

Sfeervolle slaapkamer van meestermeubelmakers



Komplete slaapkamer zoals afgebeeld
3767,-

Op basis van massief hout werd een meubelstijl vorm gegeven die een bijzonder behaaglijke sfeer uitstraalt. Kenners zullen onmiddellijk de warmte herkennen die van dit meubelvakmanschap uitgaat.

Zij zien ook de perfecte afwerking en de toepassing van dit prachtige blanke hout.
Voor mensen die van sfeer houden.

Kommode	Breedte 115 cm. Diep 55 cm.	743,—
Spiegel		126,—
2 deurs kast	Hoogte 195 cm. Breedte 140 cm. Diep 62 cm.	1311,—
3 deurs kast	Hoogte 195 cm. Breedte 195 cm. Diep 62 cm.	1832,—
Ledikant	90x200 cm	479,—
	140x200 cm	624,—
	180x200 cm	664,—
Nachtkastje		221,—

Maasnielderweg 33 Telf. 04750-16141
Roermond-Maasniel nabij Philips

Wij zijn geopend van maandag t/m zaterdag. Donderdags tot 9 uur.

SUBEN MEUBELEN ROERMOND

RUIME PARKEER GELEGENHEID

VEILING „HANENHOF" GELEEN

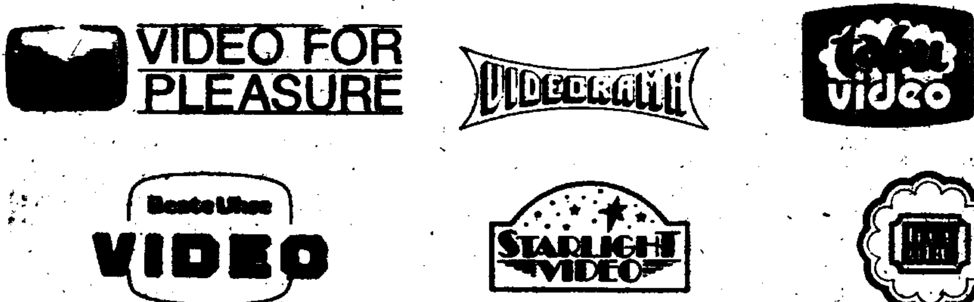
Heden om 19.00 uur, belangrijke veiling bij opbod, van kunst, antiek, meubels, inboedels, gouden en zilveren juwelen, munten, Perzische tapijten, hemelbed, berbers, schilderijen, klokken, tegels, veel ivoor, brons, koper, tin, kristal, porselein, serviezen, ruim 100 kasten, 25 kisten/banken, bankstellen, clubs, 2-zits, bar, zeldzame eetkamers enz. enz.
Deurwaarder J.L. Dohmen. Veilingmeester A.C. Pijnenburg.
Tel. 04494-44217.

VICAF SITTARD

UW VIDEOTHEEK

● WEER 68 NIEUWE TITELS!

presenteert de originele kwaliteitsmerken zoals:



HONDERDEN TITELS

Zoals: She - The biggest battle - Bulldozer - Spetters - Vrolijke hoogstandjes in Tirol - The beyond - Taxi girls - The losers - Bruce Lee in Nieuw-Guinea - Pak me dan als je kan - De gendarme op drift - Mirja ritueel liefdesspel - Speedtrap - Attila - Studentenliebe - The dark - Django the runner - De erotische capriolen van een deurwaarder - De vier vuisten de lucht in - This is America - Winnetou etc. etc.

Ook Uw adres voor onbespeelde videocassettes

Uw video-film speciaalzaak

VICAF VIDEO

BETA-MAX
VHS
VCC 2000
VCR 1700

Bespeelde cassettes vanaf 10,- per week
Uniek koop/ruil

Sony-videorecorders en camera's
Vraag naar onze speciale prijzen

SITTARD STATIONSTRAAT 31 TEL. 04490-10987

PIETERS·DORTU

Feestelijke herenmode voor Feestelijke dagen*

(en jongensmode)



Ongewoon Goed.
En betaalbaar
Heerlen Maastricht

Huwelijk/ kennismaking

Man 34 jr. zkt. KENNISMAKING met jonge vrouw. Doel een goede relatie opbouwen en event. samenwonen. Br. o. no. HO 928 LD, Kouvenderstr. 91, 6431 HB Hoensbroek.

Wedn. 60 jr. zoekt enkele heren om gezamenlijk bij wederzijdse wekelijkse KAARTAVONDEN te houden in centrum Heerlen. Br.o.nr. SH 126 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jongeman gescheid. 40 jr. zkt. KENNISMAKING m. jonge vrouw tot 38 jr. Br.m.foto ond. erew. ret. Br.o.no. KE 583 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Alleenst. vr. 54 jr. zkt. VRIENDIN. Liefst alleenst. tot 58 jr. Niet lesbisch. v. gezelligh. Tel. 045-215259. Liefst omg. H'broek.

De enige echte Bal zum einzamen Herzen is in OBER-BAYERN Akerstr. 150, H'broek iedere do. vrij. en za. v.a. 20.00 u. Pasje niet nodig.

BURO AKTIEF, het enigste en grootste Limburgse buro dat erkend is door de Raad van Toezicht. U zoekt een duurzame relatie? Bel dan eens voor informatie met mevrouw Seelen te Heerlen, tel. 045-722323, mevrouw Ritzen te Geleen, tel. 04494-41917, mevrouw Bailleux te Maastricht, tel. 043-611563. Hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, tel. 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Stel tussen 45 en 50 j. zoekt jonger vlot stel voor leuke VRIENDSCHAP. Br. onder nr. HK 928, Limburgs Dagblad, Postbus 3100, DP Heerlen.

Bromfietsen

Te k. ZÜNDAPP, bwj. '80, z.g.a.nw. alles er aan ƒ 1500,-. Limburgerstr. 171, Hrl.

Te k. MAXI PUCH ƒ 395,-, Yamaha's v.a. ƒ 1195,-, Kreidlers v.a. ƒ 1475,-, 6 mnd. gar., tev. Peugeot ƒ 125,-. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. BERINNI '59, t.e.a.b. Te bevr. Hertogenlaan 173, Kerkrade, na 18.00 uur.

Geld en goed

Tussentijds VERZILVEREN van spaarbrieven. Bel vrijblijvend 045-750305/712715, Hoolstr. 45, Voerendaal.

Wilt u een BV OPRICHTEN? Snel, deskundig en goedkoop, tel. 045-224700.

Voor tussentijds verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel vrijblijvend, 04490-13494. Brouwerstr. 5, Munstergeleen.

Onderwijs

DANSSCHOOL KORSTEN, nieuwe cursussen in Echt, Treebeek, Geleen en Sittard. Voor beginners, gevorderden enz. Aanmelden en informatie, tel. 04402-3657.

Landbouw

Jonge HENNEN. Custers Zilstr. 20 Dieteren tel. 04499-1341.

ONDERDELENBANK. Schinnen. Tel. 04493-2715.

KONGSKILDE werkplaatskachels, schone warmte uit afvalolie. Demonstratie verkoop en service. Agron Geleen, tel. 04494-45830.

H.H. LANDBOUWERS. Op 17 en 18 dec. grote show van tract., landb-.werkt. en grondverzetwerkt.mach. M. Grooten, Deus 4, Simpelveld.

SCHUIMAARDE, varkens-, rundvee-, kippedrijfmest, zuiveringslib. Drijfmest met subsidie. Stichting Mestbank Limburg. Voor spoedlevering evt. verspreiden met moerasvoertuig. Mestrecycling Stassen, tel. 04493-2083.

Te k. DRIJFMESTCOMBINATIE, ginaf 6x6 en aanhanger (landbouwvoertuig), inh. 45 m³. Inl. 01658-1377.

Vakantie

SPORT TILLEMANS langlaufset Loipe Glider bestaande uit non-wax skies, Rottefella bindingen, norm 75 en stokken: als set 125,–. Skibrillen va. 7,95. Huur uw wintersportuitrusting bij Sport Tillemans: verlies geen tijd op de plaats van bestemming. Sport Tillemans, vakmanschap en service. Sportiviteit en mode vindt u bij Sport Tillemans. Topmerken als Ellesse, Klepper, Allsport etc. Wintersport te duur? Praat eens met Sport Tillemans, Rumpenerstraat 31, Brunssum, tel. 045-252247.

CARAVANCENTRUM Beckers b.v. Hoofddealer van Kip toercaravans, ook sta- en vouwcaravans. Tevens het adres voor alle onderdelen, speciaal voor zelf- en camperbouwers, voortenten, luifels, wintertenten, koelkasten, kachels, boilers, geisers, c.v., alle leidingen, watertanks, gasapparatuur, alle electr. toilets, douches, ramen, tafels, poten, steunen, trekhaken etc. etc. Ook inbouw, montage, inruil, reparatie. Doorlopend geopend. Ook eventuele bezorging. Veestr. 2, Sittard, tel. 20608 (bij diaduct Rijksweg Sittard-Geleen).

Te k. CARAVAN BLEUBIRD, bwj. '73 m. voortent, incl. inboed. IJskast, gask. w.c., m. font. en schuurtje strom. water en licht, st.pl. camping Zoetendaal (B) standpl. is vold. tot en met sept. '83, vr.pr. ƒ 4000,–, tev. te k. speedboot, vr.pr. ƒ 3500,–, te bevr. 451663.

De OLDE CARAVAN Sittard. Donderdag recreatiekoopavond. Langs de Hey 7, 04490-13634.

Auto's en motoren

Weg. omst. HONDA Accord, km.st. type '79, tel. 045-457777.

Voordelige auto's. CHEVROLET Nova concour 4-drs., LPG autom. schuifdak, stereo, bwjr. '77 ƒ 4500,–; Renault 15 GTL sportcoupé, schuifdak, sportvelgen, km.st. 47.000, bwjr. dec. '77 mooie auto ƒ 4750,–; Audi 100 GL met LPG bj. '76 ƒ 2900,–; Toyota Carina met LPG, sportvelgen, sportstuur bj. '77 ƒ 4250,–; BMW 1502 dec. '75 ƒ 3900,–; Fiat 128 1100 CL bj. '77 ƒ 3250,–; Simca 1100 5-drs. LPG bj. '78 ƒ 3000,–; Austin Allegro Estate stationcar nov. '77 bruin metal. kmst. 39.000 ƒ 2900,–; Alfa GTV 2000 coupé dec. '76 ƒ 3500,–; Alfa Sud 5-bak bj. '79, kmst. 40.000, radio ƒ 6000,–; Renault 14 bijna '79 groen met. ƒ 5750,–; Daf 46 bj. 76 1e eig. ƒ 2250,–; Simca Ralley II bj. '77 ƒ 1250,–; BMW 525 met LPG bj. '77 ƒ 7900,–. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen, tel. 04494-43459.

Te k. OPEL Rekord 1700, bj. '75 met L.P.G.-instal. Sachariastr. 11, Schinnen.

BEDFORD van bwj. '70, pr. ƒ 4500,–, inruil Opel GT mogelijk. Na 18.00 uur, Talmanstr. 51, Heerlen.

RENAULT 18 TS bwj. jan. 1980, i.z.g.st. zilvermetallic. Dormansberg 24, Schaesberg, na 18 uur en zat. gehele dag. Tel. 045-314871.

Contacten/clubs

Privéclub **INTERNATIONAL,** elke dag grote echte lifeshow, één uur film + 1 uur lifeshow van 16 tot 18 uur en van 21-23 uur. Kesselskade 38, M'str. tel. 043-16710, tevens meisjes gevr.

Privé lifeshow **CLUB 007** Maastricht, Boschstr. 96, open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Gezellige bar met prettige bediening. Tevens assistentes en bardame gevr. 043-13485.

Privé in Echt! **SOFIA,** jong en lief, tel. 04754-3325 van 12.00 tot 24.00 uur.

ROXANNE! diverse mogelijkheden, tel. 04750-33416.

Nieuw privé bij **BIGGY** 04490-20464, voorh. Geleen.

CONTACTBUREAU Limburg, adres in beide Limburgen. Grootste keuze. Kamerverhuur. Van 11 tot 23 uur, Rijksweg-Zuid 178B, Geleen, tel. 04494-46884.

Doorlopende **GELUIDS-FILMVOORSTELLINGEN,** Stationstr. 31, Sittard, 10.00 tot 22.00 u.

CLUB LA FERME Lemmensstr. 73, Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 10 tot 2 uur 's nachts, zat. van 10 tot 18 uur, weg Maastricht-Vaals, voorbij afslag Noorbeek richting Gulpen, 1e weg links, 1e boerderij rechts, nr. 73.

CLUB PRIVE 1. Nieuw bestuur, nieuw, bubbelbad, nieuwe meisjes open van 11 tot 23 uur v. maandag t/m vrijdag. Moderne paren avond. vrijdag en zaterdag va. 22 uur. Alleen paren worden toegelaten. Brusselsestr. 65, M'str. tel. 043-13895. Tev. meisjes gevr.

Privéclub **LA POUPÉE** Maastricht, Jodenstr. 2, tel. 043-19183. Fantastische atmosfeer. Open iedere dag vanaf 14 uur. Dus ook 's zondags. Tevens meisjes gevr.

MARION privé Schaesberg, Markt 20, van 11.00 tot 22.00 uur.

WIENER BAR. Charmante gastvrouwen ontvangen u in discrete en intieme sfeer. Geopend ma. t/m vr. v. 15.00-2.00 uur. Za. van 19.00 tot 2.00 uur.

PRIVEFLAT BIGGY 04494-48933, 14-22 uur. Incl. film.

Privé **DONNA CHRISTIEN** de moeite waard, tel. 045-715009.

Nieuw! Privé **TAMMY,** Inge en Pascalle. Tel. 04494-50999.

NOENDA: privé 10.00-20.00 uur. Tel. 04492-4518.

Privé **ALL-IN** v.a. 11 uur. Ook zat. en zond. Tel. 045-219363.

Bent u al eens in **'t POORTJE** geweest, open v.a. 20.00 uur tot 2 uur. Hommerterweg 39, H'broek.

CONTACTBURO LUCIE, voor adressen door geheel Limburg. Tel. 04494-50921.

L'AMOUR, bemid. discr. relex adressen dames, boys. Laagste tarief. Hrl. 045-225237.

CLUB PARIS, geopend ma t/m vr. vanaf 14.00 uur, incl. sauna, luxueuze baden, video en waterbedden. Prov.weg 31 Noord Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

CLUB ASPASIA, voor ... spanning en contac... met sauna en ligba... Provincialeweg 12, ...beek, tel. 04405-1697.

AKEN. Alleen voor p... tjes tot 49 jr. Vr. en za. v... af 19.00 uur. Vrijblijv... bezichtigen. Haus Di... kuhl, tel. 09-49241153... 2e afslag achter auto... grens of 3 min. van sp... casino Aken.

HALLO ik ben er weer, ... terug van vakantie. Jo... tel. 04750-25089.

PRIVE en escort met G... la en Gerda, tel. 0... 254842.

KATJA voor een gez... uurtje bij u thuis, tel. 0... 422564.

PRIVE-ESCORT, ... show, betrouwbaar + ... creet, 045-461457, ... weekends.

CONTACTBURO KE... RADE, bemid. vertr. ... gunstig tarief, tel. 0... 461970.

PRIVE en escortse... met nieuwe meisjes ... dag en nacht, tel. 0... 726821.

Nieuw **CLUB PRIVE** ... doorlopende videosho... Tel. 04490-26441.

Anja en Wilma het V... TROUWDE adres, ... 04494-50092.

Contacten/clubs

NIEUWE meisjes ..., tel. 04490-25839.

... RITA van ma. t/m ... van 11.00 tot 19.00 ... 045-423958.

...A PRIVÉ Entree ... met 2 gratis drank-... sauna, relaxen, porno-... etc. Maastricht, Ka-...straat 29, 50 mtr. van-...hof. Tel. 043-18884.

...ONA ma t/m vr, 12 ...2 uur. Speciale prijs. ...4490-23522.

... uitziende jonge ... gevraagd voor dis-... PRIVÉ-HUIS, 04490-...

... v.a. 11.00 u. div. ...lijkheden. Tel. 045-...

... PRIVÉ-FLAT va. ... u. 's morgens zeer ...eet. Tel. 045-226607.

...ORTSERVICE, voor ...oek bij u thuis, natuur-... 045-222919.

..., Anita en Tina ko-... bij u thuis of in hotel, ...

... vriendin. Escort ... bij u thuis of in ho-... Tel. 045-225009.

...ORTSERVICE, voor ...oek bij u thuis of in ho-... tel. 045-222802.

...TAKTBURO BRUNS-... Voor dames en he-... Bel nu 045-256767 en ...

...creet TINA + DEVY, ... van 12 tot 23 uur. ...04490-26560.

...ORTSERVICE, life-... bij u thuis. Tel. 045-...

...LA EN SYLVIA be-... u thuis of in hotel. ... 043-...

...VE-ESCORT Rika + ...nca. Lifeshow, tel. 045-...

...IVE EN ESCORTSER-...CE Babette Babette + ...lvia, tev. lifeshow. Tel. ...5-458806. (ook week-...de).

...ORTSERVICE Anita ... Gerda bezoeken u thuis ... in hotel. Tel. 045-455778 ...ok weekends).

...vé MARJO Maastricht. ...l. 043-17081.

...TENTION HEREN Bon-... vanouds de beste, ... privé, v. 11.00 tot ...00 uur. Tel. 045-721759.

...W, NIEUW meisje ... u in exclusieve ...kamer, geheel dis-... Tel. 045-721759

Privé bij **ANITA** met video. Ook 's zaterdags, tel. 045-352543.

Nieuw, **MIRELLA,** escort, service brengt bezoek thuis of hotel. Tel. 045-271375.

PRIVÉ van 12-23.30 uur, tel. 043-14105, ook 's zaterdags.

BRIGITTE ontvangt u privé, tel. 043-35259.

TAMARA ontvangt u privé met 3 nieuwe meisjes, tel. 043-31440.

Diverse **MEISJES** aanwezig. Geopend v.a. 15.00 uur. Tel. 04743-2125.

Diverse **MEISJES** aanwezig. Geopend v.a. 20.00 uur. Tel. 077-36086.

VIDEOCLUB Ubach over Worms, Marktstraat 2b, heeft deze week de nieuwste sexfilm Diamon Lady, keuze uit meer dan 150 sexfilms, geop. maand. t/m zat. van 12 t.m. 23 uur, entree ƒ 20,– p.u. Gr. hapje, meisjes aanw. Tevens nog meisjes gevr. Tel. 045-323062.

NIEUW, privé van 10.00 uur tot 16.00 uur, tel. 045-726249.

QUEENSCLUB nieuw geopend, Holzstr. 103, Kerkrade, vanaf 14.00 tot 2.00 uur geop. nette dames verwachten u.

ANITA, privé en escort, ook 't weekend, zond. v.a. 18.00 uur. 045-256939.

Goed uitziende jonge vrouw gevraagd voor discreet **PRIVÉ-HUIS.** 04490-25839.

CLUB 9, Sarina, Rosie en Nanci. 04402-9389, tev. assistente gevr.

Exclusief **PRIVE-HOUSE** nieuw in M'str. Het discrete huis op niveau. Geopend v. 11.00 tot 23.00 uur. Zat. op afspraak, tel. 043-18321. Tevens ass. gevr.

LA COMPARSA, Vaesrade 37, gem. Nuth, tel. 045-241592, incl. verw. zwembad, solarium, privé. Geopend van 11.00 tot 20.00 uur. Bar v. 20.00 tot 3.00 uur.

Goede wijn behoeft geen krans, dus grijp nou uw kans en kom snel naar privé-house **MARY BELLE,** van 13.00 tot 1.00 uur, 04492-4191.

Privé **CONNY** eerlijk goed niet duur, event. liveshow van 12.00 tot 22.00 uur, tel. 045-451530.

PATRICI, Cindy, Nathalie, Francine, Celine, Sofie en Faty willen u ontvangen in de Puck, club, privé, Rijksweg 228, Rijckholt (Gronsveld) en bieden u sauna, films, op groot scherm en shows. Geopend ma. t/m vrij. van 11.00 tot 23.00 uur en 's zaterdags van 11.00 tot 18.00 uur.

Privé bij **MARGO** vanaf 11 uur. Tel. 04494-52758.

ALLEEN??? Bel meteen!! 045-227178. Nieuwe escort tot 2 u. 's nachts.

ESCORT-SERVICE in hotel of bij u thuis. Tel. 045-226190.

Privé bij **NELLIE,** Sindy en Sjanny voor een extra uurtje gezelligheid. Tel. 045-711378.

Antiek

Lang gezocht, maar bij antiekhandel WIJSHOFF gekocht. Kan het ook anders. Zo een grote voorraad en dan die unieke garantie en inruilgarantie. 3000 m2 showroom. Ons adres: Amstenraderweg 9, centrum Hoensbroek. Ma gesl.

INTERART, Irmstr. 64, Simpelveld, biedt aan: strakke antieke meubelen van z. goede kwaliteit, groot assortiment, tel. 045-443161.

Te koop antiek. SLAAPKAMERS, kamerkasten, kasten, tafels, stoelen, TV-kast ƒ 750,–, commodes, nachtkastjes, salontafels en kleingoed Laeven Rozenstraat 1, Vaesrade.

Wegens plaatsgebrek antieke KASTEN voordelig te koop, tel. 04405-2367.

Antieke staande KLOK te k. ƒ 2000,–. Tel. 045-752799.

Niet meer zelf knoeien! STOOMLOGEN en ontwormen van uw meubels, deuren enz. Vakwerk en niet duur! Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan. Tel. 045-416957.

ANTIEK, voor elck wat wils, elke dag geopend van 13.30 tot 18.00 uur, elke bezoeker kalender gratis. Pierre Coumans, Heerstr.-Noord 144, Stein, richting haven.

ANTIEKHANDEL Simons biedt aan een groot assortiment meubels. O.a. eiken slaapkamers, hoekkast, strakke en bewerkte kasten, piano's, lampen en veel kleingoed. Donderdag koopavond. Tel. 045-243437. Dorpstr. 45a, Nuth t.o. kerk.

Diversen

Org. WAARZEGKAARTEN van Mad. Lenormand met compl. beschrijving, ƒ 11,95. Best. en inf. 04498-54510.

INLIJSTEN van al uw schilderijen, borduurwerken, repro's enz. Kunsthandel, lijstenboetiek Herman van Leeuwen, hoek Oranje Nassaustr.-Stationsstr. Heerlen.

Een LP of MC van Sjef DIEDEREN een leuk kado.

Meubelen STOFFEREN. Wij komen u geheel vrijblijvend bezoeken. J. v.d. Zwaag, Kantstr. 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 of 045-312756.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg. Tel. 045-315921.

Kom gezellig met de familie eten in Chinees-restaurant HONG-KONG, Kerkstr. 27 t.o. V. & D. Brunssum. Goed en goedkoop. Deze advertentie meenemen. Krijgt u 10% korting.

Directe REPARATIES aan huis met garantie aan: wasaut., drogers, diepvriezers, koelkasten, radio, TV. Tel. 045-726206.

DIEPVRIEZERS en koelkasten met garantie, gratis bezorgd, voor de helft van de prijs. Sittarderweg 136, Heerlen (bij rotonde). Tel. 045-726206.

TOP 100 1982. 100 originele hits van 1982 op cassettes of spoelenbanden ƒ 99,-. Slakkenstr. 58, Hoensbroek, tel. 045-224105.

ACCU'S, mistlampen, startkabels, acculaders, enz. Verder alle winterartikelen voor uw auto, lage prijzen. SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeren voor de zaak.

AUTO-ACCESSOIRES, grote sortering, lage prijzen. Natuurlijk naar... SAS Autoshop Heerlen, Nobelstr. 61, tel. 712113. Parkeergelegenheid.

SPOILERS, jaloezieën, windschermen, hoorns, sirenes, alarmart. enz. enz. Grote sortering, lage prijzen. Het juiste adres. SAS Autoshop, Nobelstr. 61, Heerlen, tel. 712113. Parkeergelegenheid.

STOELVLECHTERS bedr. repareert rieten en biezenstoelen, gratis halen en brengen, tel. 045-216592.

Rest. „De Driesprong", Annendaalderweg 33, Maria Hoop, tel. 04743-1551. KERSTMENU'S worden u op aanvrage toegezonden. Reserveringen t/m 20 dec. noodzakelijk.

Wie helpt werkloze man aan een mooie Kerstmis. Gevr. wordt GRATIS: bankstel, kast, gasfornuis, eethoek, lamp en derg. Huish. goederen. Tel. 045-223857.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten, Zuidlimburgse TVservice, tel. 045-314122.

Als u deze boodschappen nu alvast doet heeft u 't vlak voor de Kerst minder druk



Domaine Courtois, (Côtes du Rhône Villages) soepele rode wijn, fles 0.7 liter **6.95***

Siglo, een stevige rode of een droge witte Rioja, fles 0.7 liter ~~5.95~~ **5.45**

ah huismerk **Brie,** punt 200 g ~~3.75~~ **2.98**

ah huismerk **Fromage aux noix,** 125 gram ~~3.25~~ **2.85**

ah huismerk **Fromage frais aux fines herbes,** 125 gram ~~2.98~~ **2.55**



ah huismerk **Roomboter amandel-kerststaaf,** 250 gram **3.49***

ah huismerk **Roomboter amandel-kerstkrans,*** 500 gram **6.95**

ah huismerk **Mokka koffie,** snelfiltermaling, dubb... pak 500 gram ~~8.10~~ **7.6...**
Nu met dubbele waardepunten voor gratis AH koffie.



ah huismerk **Sinaasappelsap,** pak 1 liter ~~1.59~~ **1.49**

Honig mix voor appeltaart of mix voor boterkoek ~~2.02~~ **1.79**

Delmonte perziken of peren, op zware siroop, 1/1 blik **2.19***

Gringoire pasteibakjes, doos 6 stuks **1.98***

Delmonte fruitcocktail,* op lichte siroop, 1/1 blik **2.98**



ah huismerk **Mayonaise,** pot 0.65 l ~~2.99~~ **2.6...**

ah huismerk **Doperwten extra fijn,** 1/1 blik ~~1.75~~ **1.59**

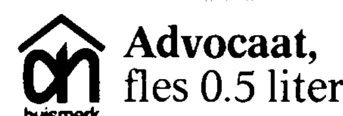
Deep Blue fancy pink zalm, blik 220 gram ~~2.89~~ **2.29**

Three Diamonds pu... asperges, blik 250 g ~~2.49~~ **2.1...**

En natuurlijk hebben we nog meer in de aanbieding.



ah huismerk **Conqueror sherry,** medium dry, very very dry of cream, fles 0.7 liter ~~5.98~~ **5.48**



ah huismerk **Advocaat,** fles 0.5 liter ~~4.95~~ **4.45**



ah huismerk **Appelsap,** pak 1 liter ~~1.29~~ **1.19**



ah huismerk **Fritessaus,** bus 0.65 liter ~~1.69~~ **1.59**

Rozijnen-vruchtentulband, 400 gram **2.98***

Socra rode zalm, blik 220 gram **4.98**

ah huismerk **Augurken B,** zoetzuur, pot 720 ml ~~1.98~~ **1.69**

Zaanse mayonaise, tube 170 ml **89***

ah huismerk **Stemgember,** pot 450 gram ~~3.98~~ **3.59**

ah huismerk **Ananas,** 10 schijven, blik 567 gram ~~1.98~~ **1.69**

Tova dessertsauzen, aardbeien, kersen, frambozen of chocolade, flesje 0.2 liter ~~2.09~~ **1.89**

ah huismerk **Feestpudding,** pak 240 gram ~~1.45~~ **1.19**

ah huismerk **Roze zalm,** blik 440 gram ~~4.98~~ **4.49**

Heel boerenbruin, gratis gesneden ~~2.39~~ **2.19**

AH Kalfs- of kippe-ragoût, blik 400 gram ~~1.99~~ **1.69**

ah huismerk **Cocktailworstjes,** blik 200 gram ~~1.89~~ **1.69**

Uit de diepvries:
Friki jonge kalkoen, 2700/2800 gram of 3300/3400 gram, kiloprijs **6.50***

ah huismerk **Soep,** blik 0.46 liter ~~1.29~~ **1.09**
Tomatencrème-, aspergecrème-, champignoncrème- of ossestaartsoep.

Bloemkool, per stuk **2.50**

Groene paprika, 3 stuks **1.98**

Cox's Orange Pippin, kilo **1.50**

Bordeaux, rood of wit, fles 0.7 liter ~~4.95~~ **4.45**

Magere varkenslappen, 500 gram ~~6.98~~ 4.98
kilo 2·3·4·5 ~~12.98~~ **8.98**

Shoarmavlees, 100 gram 2·3·4·5 ~~1.69~~ **1.49**

Braadworst, 500 gram ~~5.48~~ 4.48
kilo 2·3·4·5 ~~9.98~~ **7.98**

Kip-grillpakket, kilo 2·3·4·5 ~~13.98~~ **11.98**

Kippeborst, 500 gram ~~5.80~~ 4.98
kilo 2·3·4·5 ~~10.60~~ **8.98**

AH's speciale vleesservice...
Heeft u speciale wensen met Kerst?
De AH-vleesbestelbon ligt nu in de winkel!
Uw bestelling – vóór 12 uur opgegeven – ligt de volgende dag voor u klaar.

Potchrysant, geel of gemengd, per pot 4·5 **2.95**

De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan.
Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfertjes op de deur staat.
Reklameprijzen gelden van donderdag 16 t/m vrijdag 24 december a.s.
Prijzen vers vlees, groenten, fruit, brood en bloemen t/m zaterdag 18 december.
* Zolang de voorraad strekt.



's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.